Course descriptions

$T\Delta$	RI	\mathbf{F}	OE	CC	$\Gamma I A$	Γ FN	JTS
		/ '/ '	. , , ,		, , ,	1 2 1	V I '

1. A-buSL-04/15 19th Century Slovak Literature 1	4
2. A-buSL-05/15 19th Century Slovak Literature 2	
3. A-buSL-06/15 19th Century Slovak Literature 3	
4. A-muSL-01/15 20th Century Slovak Literature 1	
5. A-muSL-02/15 20th Century Slovak Literature 2.	
6. mSV-001/15 Basics in Slavic Studies.	
7. A-moSE-502/15 Central Europe in the 20th Century	. 11
8. A-moSE-501/15 Central Europe in the Modern Age	
9. A-boSE-283/16 Central European Folk and Vernacular Humour	15
10. A-boSE-289/18 Central European Folklore between the Vernacular and Popular Culture	
11. A-boSE-271/15 Central European Verbal Folklore	17
12. A-boSE-288/17 Central/East European Cinema - Changes and Contemporary Trends	. 18
13. A-boSE-259/13 Chapters from the History of Slovenian Literature	20
14. A-boSE-260/19 Chapters from the History of Slovenian Literature 2	21
15. A-moSE-502/16 Comparative Approach to Central European Literatures (Targeted at Polish	
Literature) (state exam)	
16. A-moSE-501/16 Comparative Approach to Central European Literatures (Targeted at Slovak	
Literature) (state exam)	25
17. A-moSE-503/16 Comparative Approach to Central European Literatures (Targeted at Sloven	iian
Literature) (state exam)	
18. A-boSE-286/17 Contemporary and Internet Folklore in Central Europe	
19. mpPL-104/15 Course in Interpreting.	
20. A-boMU-853/16 Cultural Heritage of Slovakia.	
21. A-buSL-12/15 Czech Literature 1	
22. A-buSL-13/15 Czech Literature 2	
23. A-AmoSL-56/15 Czech and Slovak Contacts	
24. A-AmuSL-62/15 Czech and Slovak Languages	
25. mSV-041/15 Ecolinguistics	
26. A-boSE-295/22 Ecology and Climate in Polish Studies	
27. A-boSE-295/19 Folklore in Central Europe between Mythology and Folklorism	
28. A-boCJ-031/00 German for Academic Purposes 1	
29. A-boCJ-032/00 German for Academic Purposes 2	
30. A-boCJ-033/00 German for Academic Purposes 3	
31. A-boCJ-034/00 German for Academic Purposes 4.	
32. A-moHI-673/00 HS: Czecho-Slovak Relations 1780-1920 1	
33. A-moHI-674/00 HS: Czecho-Slovak Relations 1780-1920 2	
34. A-moHI-678/00 HS: Minorities and Minority Issues in Slovakia between 1918-1945 1	
35. A-moHI-679/00 HS: Minorities and Minority Issues in Slovakia between 1918-1945 2	
36. A-moHI-688/11 HS: Slovak Bohemians	
37. A-moHI-684/00 HS: Slovak and Czech National Revival: Unity and Differences	
38. A-moHI-695/21 HS: The Haunts of Bratislava's Bohemians	
39. A-moHI-695/15 HS: The Haunts of Bratislava's Bohemians	
40. A-AmoSL-70/15 Historical and Area Linguistic	
41. bpPL-111/15 History of Polish Literature - Revision	
42. mSV-023/15 Interpretation Seminar in Polish Literature	
43. mSV-030/15 Interpretation Seminar in Slovenian Literature	
44. A-bpSZ-040/15 Introduction into Phraseology and Idioms	. 68

45.	6. A-boSE-292/20 Introduct	tion into Polish Phraseography	70
46.	6. A-boSE-291/20 Introduct	tion into Polish Phraseology	72
47.	'. A-mpSZ-025/15 Introduc	ction into the Comparative Literature	74
48.	S. A-moSE-400/18 Ivan Car	nkar in Context of Slovenian Modernist Literature	76
49.	. A-moSE-009/15 Languag	ge A in Use 1 - Czech	79
50.	. A-moSE-001/15 Languag	ge A in Use 1 - Polish	81
51.	. A-moSE-013/15 Languag	ge A in Use 1 - Slovak	83
52.	2. A-moSE-005/15 Languag	ge A in Use 1 - Slovenian	86
53.	. A-moSE-010/15 Languag	ge A in Use 2 - Czech	89
54.	. A-moSE-002/15 Languag	ge A in Use 2 - Polish	91
55.	5. A-moSE-014/15 Languag	ge A in Use 2 - Slovak	93
		ge A in Use 2 - Slovenian	
		ge A in Use 3 - Czech	
		ge A in Use 3 - Polish	
		ge A in Use 3 - Slovak	
		ge A in Use 3 - Slovenian	
		ge A in Use 4 - Czech	
		ge A in Use 4 - Polish	
		ge A in Use 4 - Slovak	
		ge A in Use 4 - Slovenian	
		ge B in Use 1 - Czech	
		ge B in Use 1 - Polish	
		ge B in Use 1 - Slovak	
		ge B in Use 1 - Slovenian	
		ge B in Use 2 - Czech	
		ge B in Use 2 - Polish	
		ge B in Use 2 - Slovak	
72.	. A-moSE-022/15 Languag	ge B in Use 2 - Slovenian	. 129
73.	. A-moSE-027/15 Languag	ge B in Use 3 - Czech	. 131
		ge B in Use 3 - Polish	
		ge B in Use 3 - Slovak	
		ge B in Use 3 - Slovenian	
	<u> </u>	ge B in Use 4 - Czech	
		ge B in Use 4 - Polish	
		ge B in Use 4 - Slovak	
		ge B in Use 4 - Slovenian	
		ges and Societies in Europe	
		c Minorities, Minority Languages and Linguistic Landscapes	
		Science	
		Degree Thesis Defence - Central-European Languages in Theory	
		Degree Thesis Defence - Central-European Literature, Culture,	
			.152
	2 \	Degree Thesis Seminar - Central-European Languages in Theory	
		Degree Thesis Seminar - Central-European Literature, Culture,	- •
		Degree Theory Schmidt Contain European Environment, Cantaine,	156
	2	al Central Europe	
		Languages and Linguistic Revitalization across Europe	

90. A-moSE-401/19 Morphology of the Slovenian Language	162
91. A-boSE-292/18 Multilingualism in Europe	.164
92. A-AmoSL-51/15 Philosophy of Language	
93. bSV-028/15 Polish Literature 1	166
94. bSV-030/15 Polish Literature 2	167
95. A-boSE-273/15 Polish and Slovenian Novel after 1989; Introducing a New Language and	
Creating New Worlds	168
96. A-boSE-294/20 Rumours and Hoaxes: Contemporary Folklore in Central Europe	169
97. A-moHI-483/10 SC: Discourses on Slovak Statehood, Nation and Language between	
1918-1938	171
98. A-moHI-484/10 SC: The Development Dynamism of the Slovak Society and Culture between	en
1918 - 1945	173
99. A-AmpSZ-12/15 Selected Issues from General Linguistics	.175
100. A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 1	177
101. A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 2	178
102. A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard	
Language	180
103. A-moSE-038/15 Selected Topics from Modern Central-European Literatures	182
104. A-moSE-038/16 Selected Topics from Modern Central-European Literatures	184
105. A-mpSZ-026/21 Skills for Success – from University to Practice	185
106. mSV-003/15 Slavic Phraseology	187
107. bSV-921/15 Slavic Studies Excursion.	.190
108. A-buSL-014/11 Slovak Literature between 9th - 18th Centuries 1	191
109. A-moSE-402/21 Slovene Phonetics and Conversation	192
110. A-boSE-272/15 Slovene "Moderna" in the Central European Context	194
111. bSV-038/15 Slovenian Literature 1	195
112. bSV-040/15 Slovenian Literature 2	196
113. A-boSE-282/15 The Concept of Central Europe in Contemporary Literature	197
114. A-boSE-293/20 The Concept of Central Europe in Literature and Art	
115. A-moSE-509/16 Theory and Practical Use of Central European Languages - Czech Langua	ıge
(Level B1) (state exam)	200
116. A-moSE-507/16 Theory and Practical Use of Central European Languages - Polish Langua	ıge
(Level B1) (state exam)	203
117. A-moSE-504/16 Theory and Practical Use of Central European Languages - Polish Langua	ıge
(Level C1) (state exam)	
118. A-moSE-506/16 Theory and Practical Use of Central European Languages - Slovak Languages	age
(Level C1) (state exam)	211
119. A-moSE-508/16 Theory and Practical Use of Central European Languages - Slovenian	
Language (Level B1) (state exam)	216
120. A-moSE-505/16 Theory and Practical Use of Central European Languages - Slovenian	
Language (Level C1) (state exam)	
121. mpPL-105/15 Translating Literary Texts 1	224
122. mpPL-107/15 Translation Course	
123. msV-045/21/21 Translation Seminar from the Slovenian Language 2	.228

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSLLV/A-buSL-04/15 19th Century Slovak Literature 1

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 734

A	ABS	В	С	D	Е	FX
13,62	0,0	13,08	16,62	15,53	11,17	29,97

Lecturers: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., Mgr. Marta Fülöpová, PhD.

Last change: 04.02.2021

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title: FiF.KSLLV/A-buSL-05/15 19th Century Slovak Literature 2

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 632

A	ABS	В	С	D	Е	FX
14,87	0,0	13,77	20,73	14,24	13,29	23,1

Lecturers: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., Mgr. Marta Fülöpová, PhD.

Last change: 04.02.2021

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSLLV/A-buSL-06/15

19th Century Slovak Literature 3

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 134

A	ABS	В	С	D	Е	FX
35,07	0,0	26,12	16,42	12,69	7,46	2,24

Lecturers: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., Mgr. Marta Fülöpová, PhD.

Last change: 04.02.2021

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

FiF.KSLLV/A-muSL-01/15 20th Century Slovak Literature 1

Course title:

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 316

A	ABS	В	С	D	Е	FX
16,14	0,0	20,89	23,42	14,87	15,19	9,49

Lecturers: doc. Mgr. Dagmar Garay Kročanová, PhD., Mgr. Matej Masaryk, PhD.

Last change: 13.02.2021

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSLLV/A-muSL-02/15

20th Century Slovak Literature 2

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 162

A	ABS	В	С	D	Е	FX
30,25	0,0	22,84	29,01	11,11	1,85	4,94

Lecturers: doc. Mgr. Dagmar Garay Kročanová, PhD., Mgr. Matej Masaryk, PhD.

Last change: 13.02.2021

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/mSV-001/15 Basics in Slavic Studies

Educational activities: Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

There will be one written test (25 points) and one seminar paper (25 points) during the semester. There will be a written examination (50 points) during the examination period. Students may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% pass rate in all components of the assessment. The exact date and topics of the continuous assessment will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be published via AIS no later than the last week of the instruction period. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Grading scale: A: 100 - 92 points B: 91 - 84 points C: 83 - 76 points D: 75 - 68 points E: 67 - 60 points Fx: less than 60 points

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

After completing the course, students have basic knowledge about the origin and nature of the common language of the Slavs and its relationship to other Indo-European languages, about the basic developmental tendencies of individual Slavic languages. They are able to give not only the basic characteristics of each Slavic language, the common and distinctive features of the individual Slavic languages, but also to distinguish the individual Slavic languages in practice and to read texts written in Latin and Cyrillic/Azbucan. They are able to apply the acquired knowledge in further studies.

Class syllabus:

1. Language and linguistics. 2. Slavic studies as a discipline. 3. Eminent Slavists. 4. Historical-comparative method in linguistics. 5. Indo-European Proto-European language. The original homeland of Indo-Europeans and Slavs. Indo-European and Nostratic origin of Slavic languages. 6. The Baltoslavic problem. 7. Periodization of the development of Proto-Slavic. 8. Vowel system of Indo-European in comparison with Proto-Slavic. 9. Phonetic and phonological system of Proto-Slavic. 10. Classification of Slavic languages. Dichotomous and trichotomous divisions. 11. Characteristics of the West Slavic languages. 12. Characteristics of the East Slavic languages. 13. Characteristics of the South Slavic languages.

Recommended literature:

SESAR, Dubravka. Putovima slavenskih književnih jezika. Zagreb: Zavod za lingvistiku, 1996, ISBN 953-175-050-5. ONDRUŠ, Šimon: Úvod do slavistiky. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1956. ISBN -. HORÁLEK, Karel: Úvod do studia slovanských jazyků. Praha: Nakladateľství Československé akademie věd, 1962, ISBN -. VEČERKA, Radoslav. Základy slavistiky a rusistiky. Brno: Univerzita J.E.Purkyně, 1987, ISBN -. KRAJČOVIČ, Rudolf. Slovenčina a slovanské jazyky 1: Praslovanská genéza slovenčiny. Bratislava: SPN, 1974, ISBN -. KRAJČOVIČ, Rudolf. Slovenčina a slovanské jazyky 2: Fonologický vývin. Bratislava: Univerzita Komenského, 2003, ISBN 80-223-1739-X.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 102

A	В	С	D	Е	FX
81,37	14,71	2,94	0,98	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Elena Krejčová, PhD.

Last change: 18.03.2022

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KEM/A-moSE-502/15 | Central Europe in the 20th Century

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Students may have two absences at most. The students are evaluated on basis of completed subtasks (40%) and on the basis of the final written work (60%).

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Grading scale:

0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

The students are able to orient in the historical development of Central Europe from the end of the First World War to integration of Central European countries to the European Union in 2004.

Class syllabus:

- 1. Establishment of the Versailles political system after the First World War, establishment of new successor states.
- 2. Political and cultural trends in Czechoslovakia during the interwar period.
- 3. Political and cultural trends in Poland during the interwar period
- 4. Political and cultural trends in the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes/Yugoslavia during the interwar period.
- 5. Dissolution of the Versailles political system, Central Europe during the Second World War
- 6. Central Europe in the second half of 1940s and at the beginning of 1950s, forming of the East Bloc
- 7. Political and cultural trends in Czechoslovakia during the second half of 20th Century
- 8. Political and cultural trends in Poland during the second half of the 20th Century
- 9. Political and cultural trends in Yugoslavia during the second half of the 20th Century
- 10. Dissolution of the East Bloc after 1989, transformation and dissolution the states in Central Europe at the beginning of 1990s.
- 11. Integration of Central European states to the European Union and NATO

Recommended literature:

APPLEBAUM, Anne. Mezi Východem a Západem: napříč pohraničím Evropy. Ostrava: Pant, 2014, 238 s. ISBN 978-80-904578-9-8. JOHNSON, Lonnie R. Central Europe: Enemies, neighbors, friends. New York: Oxford University Press, 2002, 351 s. ISBN 0-19-514825-8. KŘEN, Jan. Dvě století střední Evropy. Praha: Argo, 2005, 1109 s. ISBN 80-7203-612-2. LUKÁČ, Pavol. Dejiny a zahraničná politika v strednej Európe. Bratislava: Kalligram, 2004, 329 s. ISBN 80-7149-594-8. WANDYCZ, Piotr S. Střední Evropa v dějinách: Od středověku do současnosti. Praha: Akademie, 2004, 301 s. ISBN 80-200-0657-5.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 73

A	В	С	D	Е	FX
87,67	2,74	4,11	1,37	1,37	2,74

Lecturers: doc. Mgr. Eva Škorvanková, PhD.

Last change: 11.06.2022

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KEM/A-moSE-501/15 | Central Europe in the Modern Age

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Students are required to attend the course, take active part in it and write an essay.

- a) Maximum number of justified absences: 3
- b) Students are continuously asked questions to check they have prepared as required.
- c) Students are required to produce a 5 pages-long essay in their own words (with the relevant bibliography) by the end of the credit week.

Grading scale:

A = 100% - 92%

B = 91% - 84%

C = 83% - 76%

D = 75% - 68%

E = 67% - 60%

Fx = 59% - 0%

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Students are familiar with the historical development in Central Europe from the establishment of the Habsburg monarchy in 1526 until the end of WWI. They are able to work with translation editions of sources on Central European history and understand the scientific apparatus of modern history. They can interpret the current social and cultural phenomena of Central Europe from their historical development perspective (focusing on the early modern and modern age).

Class syllabus:

- 1. The emergence of the Habsburg monarchy in Central Europe, the ruling apparatus of the Habsburgs.
- 2. The geopolitical space of Central Europe in the 17th century.
- 3. Reformation a denominational phenomenon of Central Europe.
- 4. Re-Catholicization the transforming Catholic Church.

- 5. The period of socio-economic consolidation and rationalization reforms in Central Europe in the 18th century.
- 6. Cultural elites and the intelligentsia in Central Europe in the early modern period.
- 7. The rule of Joseph II and its reforms.
- 8. The Conspiracy of the Kingdom of Hungary Jacobins
- 9. Slovak as a literary language
- 10. The cholera uprising in the Kingdom of Hungary (Eastern Slovakia)
- 11. The political and economic development of Central Europe in the second half of the 19th century.
- 12. The political and cultural development of the Central European nations in the second half of the 19th century.
- 13. Central Europe at the beginning of the 20th century. WWI and the formation of foreign resistance.

Recommended literature:

KONTLER, László. Dějiny Maďarska. Praha: Lidové noviny, 2001. ISBN 80-7106-405-X. KOSMAN, Marceli. Dějiny Polska. Praha: Karolinum, 2011. ISBN 978-80-246-1842-5. PODOLAN, Peter – VIRŠINSKÁ, Miriam. Slovenské dejiny III. 1780-1914. Bratislava: LIC, 2014. ISBN 978-80-8119-081-0.

TEICH, Mikuláš Teich – KOVÁČ, Dušan – BROWN, Martin D. (eds.). Slovakia in history. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. ISBN 978-0-521-80253-6.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

reading: Czech, English

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 108

A	В	С	D	Е	FX
16,67	9,26	20,37	24,07	26,85	2,78

Lecturers: PhDr. Eva Benková, PhD., doc. PhDr. Peter Podolan, PhD., prof. PhDr. Roman Holec, DrSc., Mgr. Peter Benka, PhD.

Last change: 28.06.2022

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-boSE-283/16 Central European Folk and Vernacular Humour **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 36 В Α \mathbf{C} D E FX 72,22 25,0 2,78 0,0 0,00,0Lecturers: doc. PhDr. Petr Janeček, PhD. Last change: Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID:** Course title: FiF.KSLLV/A-boSE-289/18 Central European Folklore between the Vernacular and Popular Culture **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 20 Α \mathbf{C} D Е FX 95.0 5.0 0.0 0.0 0.0 0.0 Lecturers: doc. PhDr. Petr Janeček, PhD. Last change: Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-boSE-271/15 Central European Verbal Folklore **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 36 В Α \mathbf{C} D E FX 44,44 30,56 13,89 0,0 2,78 8,33 Lecturers: doc. PhDr. Petr Janeček, PhD. Last change: Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

FiF.KSF/A-boSE-288/17 | Central/East European Cinema - Changes and Contemporary

Trends

Course title:

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Active participation in the course

Exam

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

By the end of this course, students will be able to:

- identify and describe the most important film trends in history
- identify a range of works of art and artists
- explain and describe the ideas of Polish animations and documentaries and their role in history
- analyze films according to objective methods
- identify important Polish and Central European filmmakers

Class syllabus:

- 1. Short history of Polish and European Cinema
- 2. Animations as an export product
- 3. Famous Polish filmmakers in the world cinema
- 4. Succeses and the most important awards of the film artists from Central Europe
- 5. Polish documentaries as a mirror of the reality

Exam

Recommended literature:

- 1. Van Heuckelom K., Polish Migrants in European Film 1918–2017, 2020.
- $2.\ A\ for eigners\ guide\ to\ Polish\ animation,\ https://culture.pl/en/article/a-for eigners-guide-to-polish-animation$
- 3. Polish Film for Beginners, https://www.youtube.com/playlist?

list=PL08WrTgA6brcyh0LxGAp3WPumPW7Jz z3

4. A foreigners guide to Polish cinema, https://culture.pl/en/article/a-foreigners-guide-to-polish-cinema

Languages necessary to complete the course:

English						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 86						
A	В	С	D	Е	FX	
37,21	29,07	13,95	4,65	8,14	6,98	
Lecturers: Dr. Agnieszka Tambor, PhD.						
Last change: 24.10.2020						
Approved by:						

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-boSE-259/13 Chapters from the History of Slovenian Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 50 В Α \mathbf{C} D Ε FX 38,0 22,0 26,0 2,0 12,0 0,0Lecturers: Mgr. Aleš Kozár, PhD. Last change:

Strana: 20

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID:** Course title: FiF.KSF/A-boSE-260/19 Chapters from the History of Slovenian Literature 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 7 В C Α D E FX 28,57 14,29 42,86 14,29 0,0 0,0Lecturers: Mgr. Aleš Kozár, PhD. Last change:

Strana: 21

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-502/16 Comparative Approach to Central European Literatures (Targeted

at Polish Literature)

Number of credits: 4

Educational level: II.

Course requirements:

The state examination may be taken by a student a) after obtaining a minimum number of credits sufficient to achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies after obtaining credits for successful completion of the state examinations, b) after successful completion of compulsory courses, compulsory elective courses and elective courses in the structure designated in the study programme, c) after fulfilling the student's obligations stemming from Section 71, paragraph 3, letter b of the Higher Education Act, d) if no disciplinary proceedings are conducted against them. Successful completion of the state examination course is one of the conditions for successful completion of the study programme. The state examination course is evaluated by the examination board with classification grades A to FX. The evaluation of the state examination or part thereof is decided by consensus by the examination board. If the examination board fails to reach a consensus, the marking of the state examination or part thereof shall be decided by voting. In accordance with the faculty's study regulations (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are established by the Dean in accordance with the faculty schedule of studies. Departments are obliged to publish their state examination dates on their websites no later than 5 weeks prior to the date of the examinations. The student is to register for the state examination via the academic information system at least three weeks prior to the date of the examination. A student has the right to one regular and two retake dates of the state examination. The regular examination date shall be the one for which the student first applied within the time limit given for the state examinations. If the student has been evaluated with a grade of FX on the regular date of the state examination, the student may take the retake dates of the state examination a) on the following dates for taking the state examinations in the corresponding academic year; or b) on the state examination dates in one of the following academic years in accordance with section 65, paragraph 2 of the Higher Education Act. If a student is unable to attend the date of the state examination or a part thereof for which they has registered due to serious reasons, they must issue a written apology to the chair of the examination board in advance or, at the latest, within three business days after the date of the state examination or any part thereof, if there were serious obstacles preventing them from submitting an apology in advance. If the student does not attend the state examination or any part thereof on the specified date without an explanation, or if the chair of the examination board does not accept the student's apology, the student shall be given a grade of FX for that particular date of the state examination. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

After completing the state examination subject Central European Literatures in Comparative Perspective (with a focus on Polish literature), students have a broad knowledge of the problems of

literary comparatistics and the reception of Polish literature in Slovakia, as well as Slovak literature in Poland. They are familiar with historical issues of the given language and cultural area in a broader European context. They are well acquainted with history of Polish literature, know the specifics of Polish culture and are able to use them creatively in interpretation and analysis of literary works, as well as in literary-critical reflections on current literary works.

Class syllabus:

1. Students attend the term of the state examination they have applied for according to the timetable set by the department. 2. The students are be given two questions from the state examination subject, which are given in writing and anonymously in the form of a random selection from the printed questions or a generator. 3. The Examination Committee allows the students adequate time to prepare an oral response to the questions. 4. The students present the prepared answers to the questions to the examination committee and answer also supplementary questions. 5. Upon completion of the students' answers, the Examination Committee makes a decision on the results of the State Examination, which takes place in a closed session of the Examination Committee. The state examination and the announcement of its results is public.

State exam syllabus:

- 1. Middle Ages: The oldest pieces of Polish literature
- 2. Renaissance: Mikołaj Rej, Jan Kochanowski
- 3. Baroque: Jan Andrzej Morsztyn, Daniel Naborowski, Wacław Potocki
- 4. Enlightenment: Ignacy Krasicki
- 5. Romanticism: Adam Mickiewicz, Juliusz Słowacki
- 6. Positivism: Bolesław Prus, Henryk Sienkiewicz, Eliza Orzeszkowa
- 7. Young Poland: poetry (Kazimierz Przezwa Tetmajer, Leopold Staff), prose (Władysław Reymont, Stefan Żeromski), drama (Gabriela Zapolska, Stanisław Wyspiański)
- 8. The interwar period: poetry (avant-garde groups), prose (Witold Gombrowicz, Bruno Schulz)
- 9. Poetry of the 20th century: Czesław Miłosz, Wisława Szymborska, Zbigniew Herbert
- 10. Drama of the 20th Century (Tadeusz Różewicz, Sławomir Mrożek)
- 11. Contemporary prose: Dorota Masłowska, Olga Tokarczuk, Andrzej Sapkowski
- 12. Polish School of Reportage and its Reception in Slovakia (Ryszard Kapuściński, Hanna Krall, Mariusz Szczygieł)

Recommended literature:

HVIŠČ, Jozef: Poľská literatúra. Vývin a texty. Bratislava, Univerzita Komenského, 2001. ISBN 80-223-1537-0

MIŁOSZ, Czesław: Historia literatury polskiej. Kraków, Znak 2010. ISBN 978-83-240-1449-1 WILKOŃ, Aleksander et al.: Dejiny poľskej literatúry. Bratislava, Tatran, 1987.

ADAMCZYK, Maria, CHRZĄSTOWSKA, Bożena – POKRZYWIAK, Józef Tomasz.:

Starożytność – oświecenie. Warszawa, Wydawnictwo Szkolne i Pedagogiczne, 1998. ISBN 83-02-04889-5. Dostupné v katedrovej knižnici.

MAKOWSKI, Stanisław: Romantyzm. Warszawa, Wydawnictwo Szkolne i Pedagogiczne, 1996. ISBN 83-02-05733-9. Dostupné v katedrovej knižnici.

MAKOWIECKI, Andrzej. Slownik postaci literackich. Literatura polska. Warszawa: Świat ksiažki, 2004. ISBN 83-7391-402-1.

PÁSZT Patrícia. Súčasná poľská dráma. Bratislava: Kalligram, 2013. ISBN 978-80-8101-731-5 CZAPLIŃSKI, Przemysław. Ruchome marginesy szkice o literaturze lat 90. Kraków: Znak, 2002. ISBN 83-240-0145-X

Languages necessary to complete the course:

Slovak and Polish languages.

Last change: 23.03.2022	
Approved by:	

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KSLLV/A-moSE-501/16	Course title: Comparative Approach to Central European Literatures (Targeted at Slovak Literature)				
Number of credits: 4					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change:					
Approved by:					

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-moSE-503/16 Comparative Approach to Central European Literatures (Targeted at Slovenian Literature)

Number of credits: 4

Educational level: II.

Course requirements:

The state examination may be taken by a student a) after obtaining a minimum number of credits sufficient to achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies after obtaining credits for successful completion of the state examinations, b) after successful completion of compulsory courses, compulsory elective courses and elective courses in the structure designated in the study programme, c) after fulfilling the student's obligations stemming from Section 71, paragraph 3, letter b of the Higher Education Act, d) if no disciplinary proceedings are conducted against them. Successful completion of the state examination course is one of the conditions for successful completion of the study programme. The state examination course is evaluated by the examination board with classification grades A to FX. The evaluation of the state examination or part thereof is decided by consensus by the examination board. If the examination board fails to reach a consensus, the marking of the state examination or part thereof shall be decided by voting. In accordance with the faculty's study regulations (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are established by the Dean in accordance with the faculty schedule of studies. Departments are obliged to publish their state examination dates on their websites no later than 5 weeks prior to the date of the examinations. The student is to register for the state examination via the academic information system at least three weeks prior to the date of the examination. A student has the right to one regular and two retake dates of the state examination. The regular examination date shall be the one for which the student first applied within the time limit given for the state examinations. If the student has been evaluated with a grade of FX on the regular date of the state examination, the student may take the retake dates of the state examination a) on the following dates for taking the state examinations in the corresponding academic year; or b) on the state examination dates in one of the following academic years in accordance with section 65, paragraph 2 of the Higher Education Act. If a student is unable to attend the date of the state examination or a part thereof for which they has registered due to serious reasons, they must issue a written apology to the chair of the examination board in advance or, at the latest, within three business days after the date of the state examination or any part thereof, if there were serious obstacles preventing them from submitting an apology in advance. If the student does not attend the state examination or any part thereof on the specified date without an explanation, or if the chair of the examination board does not accept the student's apology, the student shall be given a grade of FX for that particular date of the state examination. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

After completing the state examination subject Central European Literatures in Comparative Perspective (with a focus on Slovenian literature), students have a broad knowledge of the problems of literary comparatistics and the reception of Slovenian literature in Slovakia, as well as Slovak literature in Slovenia. They are familiar with historical issues of the given language and cultural area in a broader European context. They are well acquainted with history of Slovene literature, know the specifics of Slovene culture and are able to use them creatively in interpretation and analysis of literary works, as well as in literary-critical reflections on current literary works.

Class syllabus:

- 1. Students attend the term of the state examination they have applied for according to the timetable set by the department.
- 2. The students are be given two questions from the state examination subject, which are given in writing and anonymously in the form of a random selection from the printed questions or a generator.
- 3. The Examination Committee allows the students adequate time to prepare an oral response to the questions.
- 4. The students present the prepared answers to the questions to the examination committee and answer also supplementary questions.
- 5. Upon completion of the students' answers, the Examination Committee makes a decision on the results of the State Examination, which takes place in a closed session of the Examination Committee. The state examination and the announcement of its results is be public.

State exam syllabus:

Ouestions for the Slovenian literature exam:

- 1. Periodization of Slovenian Literature
- 2. Slovenian literature in the medieval period (Frisian monuments, Stična manuscript, folklore and motives)
- 3. The Slovenian Reformation its importance in the creation of national identity, personalities who influenced the development of the Slovenian Reformation (Primož Trubar, Sebastijan Krelj, Adam Bohorič, Jurij Dalmatin) and the period of the Counter-Reformation
- 4. Baroque in Slovenian culture (fine and musical arts, importance of the Jesuits for the development of theatre and music, characteristics of Slovenian Baroque literature, representatives of Slovenian Baroque literature Janez Svetokriški, Father Rogerij, Jernej Basar, Janez Vajkard Valvasor)
- 5. Enlightenment in Slovenian literature (pioneer Marko Pohlin, the first collection of Slovenian poetry Pisanice, Žiga Zois and his group, Anton Tomaž Linhart, Valentin Vodnik)
- 6. Romanticism in Slovenian literature and culture (Jernej Kopitar, Matija Čop, the poetry almanac Krajnska čbelica, France Prešeren, Janez Cigler, Janez Bleiweis, Anton Martin Slomšek, Josipina Turnograjska)
- 7. Period between Romanticism and Realism (Janez Trdina, Fran Levstik, Josip Stritar, Josip Jurčič, Simon Jenko, Simon Gregorčič, Anton Aškerc, Ivan Tavčar)
- 8. Writers and works of Slovenian modernism (Dragotin Kette, Josip Murn, Ivan Cankar, Oton Župančič)
- 9. Literature between the wars (Srečko Kosovel, Vladimir Bartol, Božo Vodušek, Edvard Kocbek, Slavko Grum, Bratko Kreft)
- 10. The greatest representatives of social realism and authors from the periphery of Slovenia (Ciril Kosmač, Miško Kranjec and Prežihov Voranc)
- 11. Slovenian literature during World War II
- 12. Contemporary Slovenian literature (periods and literary movements)
- 13. Contemporary Slovenian literature poetry (Matej Bor, Edvard Kocbek, Ivan Minatti, Tone Pavček, Janez Menart, Ciril Zlobec, Kajetan Kovič, Dane Zajc, Gregor Strniša, Veno Taufer, Tomaž Šalamun, Niko Grafenauer, Svetlana Makarovič, Ivo Svetina, Milan Jesih)

- 14. Contemporary Slovenian literature prose (Miško Kranjec, Ciril Kosmač, Anton Ingolič, Ivan Potrč, Vitomil Zupan, Andrej Hieng, Lojze Kovačič, Pavle Zidar, Marjan Rožanc, Rudi Šeligo, Drago Jančar, Florjan Lipuš)
- 15. Contemporary Slovenian Literature playwriting (Ivan Potrč, Matej Bor, Dominik Smole, Primož Kozak, Dane Zajc, Gregor Strniša, Dušan Jovanović, Tone Partljič, Milan Jesih, Drago Jančar, Vitomil Zupan)
- 16. Slovenian literature after 1990

Recommended literature:

- KOS, Janko. Pregled slovenskega slovstva. Ljubljana DZS, 1996. ISBN 86-341-0692-6.
- RYCHLÍK, Jan a kol. Dějiny Slovinska. Praha: Lidové noviny, 2011. ISBN 978-80-74222-131-6.
- AMBROŽ, Darinka a kol. Branja 1. Berilo in učbenik za 1. letnik gimnazij ter srednjih strokovnih šol. Ljubljana: DZS, 2004. ISBN 86-341-2488-6.
- CUDERMAN, Vinko a kol. Branja 2. Berilo in učbenik za 2. letnik gimnazij ter srednjih strokovnih šol. Ljubljana: DZS, 2006. ISBN 86-341-2489-4.
- AMBROŽ, Darinka a kol. Branja 3. Berilo in učbenik za 3. letnik gimnazij ter srednjih strokovnih šol. Ljubljana: DZS, 2004. ISBN 86-341-2966-7.
- GERALDINI, Koloman K. (ed.). Piesne zpod Triglava. Bratislava: Slovensko-juhoslovanská liga. 1940.
- Rojstni list slovenske kulture: Brižinski spomeniki, Celovški (Rateški) rokopis, Stiški rokopis, Čedadski (Černjejski) rokopis: razstavni katalog. Ljubljana: Narodna in univerzitetna knjižnica, 2004. ISBN 961-6285-29-7.
- SLODNJAK, Anton. Zgodovina slovenskego slovstva 3. Realizem. Ljubljana: Slovenska matica, 1961.
- SLODNJAK, Anton. Zgodovina slovenskego slovstva 4. Nova struja (1859-1900). Ljubljana: Slovenska matica, 1963.
- KOS, Janko: Romantika. Ljubljana: Državna založba. 1980.
- MAHNIČ, Joža. Od Zoisa prek moderne do Kocbeka. Ljubljana: Slovenska matica, 2006. ISBN 961-213-151-1.
- VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša, VOJTECH, Miloslav, eds. 90. výročie vzniku Univerzity Komenského v Bratislave a Univerzity v Ľubľane. Bratislava: Univerzita Komenského, 2010. ISBN 978-80-223-2859-3.
- Wikivir [online]. Dostupné na: https://sl.wikisource.org/wiki/Kategorija:Avtorji

Languages necessary to complete the course:

Slovak and Slovene languages.

Last change: 28.06.2022

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSLLV/A-boSE-286/17 | Contemporary and Internet Folklore in Central Europe

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Class syllabus:

- 1. Concept of folklore and verbal arts between European ethnology and cultural anthropology
- 2. Folklore and vernacular humour: Theoretical approaches
- 3. "Contemporary" or "modern" folklore: Central European approaches and discussions
- 4. Central European research of contemporary folklore I.: Folktales and Legends
- 5. Central European research of contemporary folklore II. Zeitungssagen and anecdotes
- 6. Central European research of contemporary folklore III.: jokes and children's folklore
- 7. From oral to literary culture and back again: written folklore, graffiti and latrinalia
- 8. Flüssterwitz and Doublespeak: cultural specifics of Central European anecdotes and jokes
- 9. Cultural peculiarities of Central European contemporary legends
- 10. Central European internet folklore between neoliberal and nationalistic ideologies

Recommended literature:

Bronner, Simon J.: Folklore: The Basics. New York: Routledge, 2016.

Chad, Bryant: The Language of Resistance? Czech Jokes and Joke-Telling under Nazi-

Occupation, 1943-1945. Journal of Contemporary History 41, 2006, pp. 133-151.

Feinberg, Joseph Grim: Returning Folklore to the People: On the Paradox of Publicizing Folklore in Post-Communist Slovakia. Österreichische Zeitschrift für Volkskunde 116, 3-4, 2013, pp, 405-427.

Jakobson, Roman – Bogatyrev, Petr: Folklore as a Special Form of Creation. Folklore Forum 13, 1, 1980, pp. 1-21.

Obrdlik, Antonin J.: "Gallows Humor" – A Sociological Phenomenon. The American Journal of Sociology 47, 5, 1942, pp. 709–716.

Languages necessary to complete the course:

English

Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 32					
A	В	С	D	Е	FX
81,25	15,63	3,13	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc. PhDr. Petr Janeček, PhD.					
Last change: 05.03.2018					
Approved by:					

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/mpPL-104/15 Course in Interpreting **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 22 В Α \mathbf{C} D E FX 13,64 45,45 27,27 9,09 4,55 0,0Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD. Last change: 02.06.2015

Strana: 31

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KEM/A-boMU-853/16 Cultural Heritage of Slovakia

Educational activities: Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Antirequisites: FiF.KEKA/A-boET-044/10

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 192

Α	В	С	D	Е	FX
26,56	22,4	18,75	15,63	11,46	5,21

Lecturers: doc. Mgr. Ľuboš Kačírek, PhD.

Last change: 23.02.2020

Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-buSL-12/15 Czech Literature 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 184 Α \mathbf{C} ABS В D E FX 29,35 0,0 17,93 9,78 4,89 22,83 15,22 Lecturers: doc. Mgr. Peter Darovec, PhD.

Strana: 33

Last change: 17.09.2018

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-buSL-13/15 Czech Literature 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 25 \mathbf{C} Α ABS В D E FX 52,0 0,0 40,0 8,0 0,0 0,00,0Lecturers: doc. Mgr. Peter Darovec, PhD. Last change: 02.06.2015

Strana: 34

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-AmoSL-56/15 Czech and Slovak Contacts

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Active participation in seminars, preparation of ongoing assignments aimed at acquiring the differences between Czech and Slovak and the functioning of the contact phenomena in communication (20 p.), presentation of a selected problem concerning the Czech-Slovak contacts (30 p.), seminar paper (50 p.).

Presentation deadlines and their content, hand-in deadline and the content and formal requirements of the seminar paper will be specified in the course programme at the beginning of the semester. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Max. two excused absences are accepted.

Grading scale:

100 - 92: A, 91 - 84: B, 83 - 76: C, 75 - 68: D, 67 - 60: E, 59 - 0: Fx

Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary

Learning outcomes:

After completing the course, the student is knowledgeable about the development and the current state of the Czech-Slovak language contacts, about the similarities and the differences between Czech and Slovak, he/she understands the specifics of the Czech-Slovak contacts and their importance in regards to standard Slovak, and he/she can interpret and assess the Czech contact phenomena in the Slovak language in terms of their functionality in real communication.

Class syllabus:

Bilingualism in the Czech-Slovak context and its specifics.

Convergence and divergence of Czech and Slovak from a diachronic point of view.

Convergence and divergence of Czech and Slovak from a synchronous point of view.

Grammatical differences between Czech and Slovak.

Lexical differences between Czech and Slovak.

Grammatical aspects of the Czech and Slovak contact.

Lexical aspects of the Czech and Slovak contact.

Culturological perception of bohemisms in Slovak.

Delimitation of standard Slovak in relation to Czech.

Stereotypes in the Czech-Slovak context.

Differences in national language stratification.

Recommended literature:

DOLNÍK, Juraj. Jazyk – človek – kultúra. Bratislava: Kalligram, 2010. ISBN 978-80-8101-377-5. (selected parts)

DOLNÍK, Juraj. Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul, 2000. ISBN 978-80-89236-26-8. (selected parts)

HORÁK, Gejza et al. Česko-slovenský slovník. 1. vyd. Bratislava: Veda, 1979.

KARLÍK, Petr, NEKULA, Marek a Jana PLESKALOVÁ (eds.). CzechEncy – Nový encyklopedický slovník češtiny [online]. Brno: Masarykova univerzita, 2012 – 2020. [cit.

2021-10-29]. Available at https://www.czechency.org/slovnik (selected entries)

NÁBĚLKOVÁ, Mira. Slovenčina a čeština v kontakte. Pokračovanie príbehu. Bratislava – Praha: Veda, 2008. ISBN 978-80-224-1060-1. Available at: http://www.juls.savba.sk/slovencina_a_cestina_v_kontakte.html. (selected parts)

SOKOLOVÁ, Miloslava, MUSILOVÁ, Květoslava a Daniela SLANČOVÁ. Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava: Univerzita Komenského, 2005. ISBN 80-223-2150-8. Available at http://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf Slovenský národný korpus – par-skcs-all-4.0. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV, 2016. [cit. 2021-10-25]. Available at: http://www.korpus.sk/skcs.html.

Internetová jazyková příručka [online] (2008–2021). Praha: Ústav pro jazyk český AV ČR, v.v.i. [cit. 2021-10-29]. Available at: http://prirucka.ujc.cas.cz/.

Selected current articles and studies from linguistic journals, anthologies (Sociolinguistica Slovaca – available at: http://www.juls.savba.sk/ediela/sociolinguistica_slovaca/, Studia Academica Slovaca – available at: http://zborniky.e-slovak.sk/) and other specialized literature, both in print and electronic. The students will be informed about the additional literature at the beginning of the semester.

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech (passive, some of the study literature is in Czech)

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 101

A	В	С	D	Е	FX
36,63	37,62	15,84	1,98	0,99	6,93

Lecturers: Mgr. Katarína Muziková, PhD.

Last change: 20.03.2022

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-AmuSL-62/15 Czech and Slovak Languages

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Active participation in seminars (10 p.), preparation of ongoing assignments aimed at acquiring the differences between Czech and Slovak and the functioning of the contact phenomena in communication (40 p.), seminar paper (50 p.).

The hand-in deadline and the content and formal requirements of the seminar paper will be specified in the course programme at the beginning of the semester. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item.

Max. two excused absences are accepted.

Grading scale:

100 – 92: A, 91 – 84: B, 83 – 76: C, 75 – 68: D, 67 – 60: E, 59 – 0: Fx

Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary

Learning outcomes:

After completing the course, the student is knowledgeable about the similarities and the differences between Czech and Slovak in specific language levels and about the specifics of the Czech-Slovak language contacts, he/she understands these specifics, their importance in regards to standard Slovak, and he/she can interpret and assess the Czech contact phenomena in the Slovak language regarding their functionality in real communication.

Class syllabus:

Slovak and Czech - close "foreign" languages.

Grammatical differences between Czech and Slovak.

Lexical differences between Czech and Slovak.

Grammatical aspects of the Czech and Slovak contact.

Lexical aspects of the Czech and Slovak contact.

Slovakisms in Czech.

Differences in national language stratification.

Delimitation of standard Slovak in relation to Czech.

Stereotypes in the Czech-Slovak context.

Analysis of contact phenomena in different types of texts.

Recommended literature:

DOLNÍK, Juraj. Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul, 2000. ISBN 978-80-89236-26-8. (selected parts)

HORÁK, Gejza et al. Česko-slovenský slovník. 1. vyd. Bratislava: Veda, 1979.

KARLÍK, Petr, NEKULA, Marek a Jana PLESKALOVÁ (eds.). CzechEncy – Nový

encyklopedický slovník češtiny [online]. Brno: Masarykova univerzita, 2012 – 2020. [cit.

2021-10-29]. Available at: https://www.czechency.org/slovnik (selected entries)

NÁBĚLKOVÁ, Mira. Slovenčina a čeština v kontakte. Pokračovanie príbehu. Bratislava

- Praha: Veda, 2008. ISBN 978-80-224-1060-1. Available at: http://www.juls.savba.sk/slovencina a cestina v kontakte.html. (selected parts)

SOKOLOVÁ, Miloslava, MUSILOVÁ, Květoslava a Daniela SLANČOVÁ. Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava: Univerzita Komenského, 2005. ISBN 80-223-2150-8. Available at: http://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf Slovenský národný korpus – par-skcs-all-4.0. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV, 2016. [cit. 2021-10-25]. Available at: http://www.korpus.sk/skcs.html

Internetová jazyková příručka [online] (2008–2021). Praha: Ústav pro jazyk český AV ČR, v.v.i. [cit. 2021-10-29]. Available at: http://prirucka.ujc.cas.cz/

Selected current articles and studies from linguistic journals, anthologies (Sociolinguistica Slovaca available at: http://www.juls.savba.sk/ediela/sociolinguistica_slovaca/, Studia Academica Slovaca – available at: http://zborniky.e-slovak.sk/) and other specialised literature, both in print and electronic. The students will be informed about the additional literature at the beginning of the semester

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Czech (passive, some of the study literature is in Czech)

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 30

A	В	С	D	Е	FX
43,33	30,0	20,0	6,67	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Katarína Muziková, PhD.

Last change: 20.03.2022

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSF/mSV-041/15 **Ecolinguistics Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 34 C Α В D E FX 61,76 26,47 11,76 0,0 0,0 0,0Lecturers: prof. Dr. Miroslav Dudok, DrSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-boSE-295/22 Ecology and Climate in Polish Studies

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 5

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

4 essays that follow the instructions provided during the semester, each making up 25% of the total assessment.

Classification scale:

A: 100 - 93 %

B: 92 - 84 %

C: 83 - 76 %

D: 75 - 68 %

E: 67 - 60 %

Fx: 59 - 0 %

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, students are able to define how literature and literary science in Poland and Slovakia reflect on climate change. They are acquainted with the terms ecocriticism and climate fiction, and they are able to explain how they relate to each other as well as how they differ. They can apply this theoretical knowledge to their analysis of literary works.

Class syllabus:

- 1. Ecocriticism the concept and the discourse.
- 2. Polish ecocritical research.
- 3. Ecocriticism in poetry.
- 4. Ecopoetry.
- 5. Ecocriticism in prose.
- 6. Ecological motives in contemporary Polish and Slovak prose.
- 7. Climate fiction the concept and the discourse.
- 8. Climate fiction in world literature.
- 9. Climate fiction in Slovak literature.
- 10. Climate fiction in Slovak literature.

11. Ecocriticism vs. climate fiction – links and differences.

Recommended literature:

OCHWAT, Magdalena. (Współ)myślenie w humanistyce. Literackie ekokształcenie w epoce antropocenu. In: Polonistyka. Innowacje. 2020, 12, s. 31-51. Available at:

https://pressto.amu.edu.pl/index.php/pi/article/view/26228

KRAWCZYK, Stanisław, OZIEWICZ, Marek. Opowieści na nowe czasy. In: Kontakt, 2019, 252.

Available at: https://magazynkontakt.pl/oziewicz-opowiesci-na-nowe-czasy/

KOREPTA, Edyta. Człowiek i przyroda w literaturze. In: Studia Etnologiczne i

Antropologiczne, 2006, 9, s. 178-188. Available at: https://bazhum.muzhp.pl/media/

files/Studia Etnologiczne i Antropologiczne/Studia Etnologiczne i Antropologiczne-

r2006-t9/Studia Etnologiczne i Antropologiczne-r2006-t9-s178-188/

Studia Etnologiczne i Antropologiczne-r2006-t9-s178-188.pdf

JURASZEK Dawid. Przyszłość przez zielone okulary: rola

literatury w dobie wyzwań klimatycznych. In: Fragile. Pismo

kulturalne, 2018, 3-4. Available at: https://www.researchgate.net/

publication/329670852_Przyszlosc_przez_zielone_okulary_rola_literatury_w_dobie_wyzwan_klinhatycznych MILNER, Andrew, BURGMANN, J. R. A Short Prehistory of Climate Fiction. In: Extrapolation,

2018, roč. 59, č. 1. Available in an electronic version in MS Teams.

http://ekopoetyka.com/

https://www.hec.platforma.us.edu.pl/

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Polish, English

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 4

A	В	С	D	Е	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

Last change: 02.04.2022

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-boSE-295/19 Folklore in Central Europe between Mythology and Folklorism **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 33 В Α \mathbf{C} D E FX 51,52 45,45 0,0 3,03 0,0 0,0Lecturers: doc. PhDr. Petr Janeček, PhD. Last change: Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID:** Course title: FiF.KJ/A-boCJ-031/00 German for Academic Purposes 1 **Educational activities: Type of activities:** practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 1. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Evaluation:** 100% Continuous control of study results throughout the teaching part of the given study period: • written and oral form of examination (in the middle and at the end of the semester) • individual assignments (for every seminar) • written work submitted either separately (continuously throughout the semester) or in the form of a portfolio (twice in the semester - in the middle and at the end of the semester, or only at the end of the semester) The Department of Languages determines the number of acceptable absences as follows: two absences (four in the case of a 4-hour subsidy if the two two-hour-sessions are taught continuously in one week) are acceptable without the obligation to submit the proof of non-attendance. In case of another (i.e. third/fifth) absence, a notice of conditional exclusion from the course follows. A subsequent absence (i.e. the fourth/sixth absence) means the final exclusion from the course. In case of serious health problems, representation abroad, or other unforeseen circumstances or serious circumstances not listed here, it is necessary to discuss this in advance with the teacher and agree on appropriate an course of action. tests, written and oral assignments Assessment: 100 % - 91 % - A, 90 % - 81 % - B, 80 % - 73 % - C, 72 % - 66 % - D, 65 %-60 % - E, 59 % and less -FX**Learning outcomes:** Class syllabus:

Notes:

Languages necessary to complete the course:

Recommended literature:

Past grade distribution Total number of evaluated students: 1867							
A	ABS	В	С	D	Е	FX	
19,66	0,0	17,03	12,85	18,91	13,18		
Lecturers: M	Lecturers: Mar Ivana Zolcerová PhD. Mar Adriana Schwarzbacher						

Lecturers: Mgr. Ivana Zolcerová, PhD., Mgr. Adriana Schwarzbacher

Last change: 21.09.2020

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KJ/A-boCJ-032/00 German for Academic Purposes 2

Educational activities:

Type of activities: practicals

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 2.

Educational level: I., II.

Prerequisites: FiF.KJ/A-boCJ-031/00 - German for Academic Purposes 1

Course requirements:

Evaluation:

100% Continuous control of study results throughout the teaching part of the given study period:

- written and oral form of examination (in the middle and at the end of the semester)
- individual assignments (for every seminar)
- written work submitted either separately (continuously throughout the semester) or in the form of a portfolio (twice in the semester in the middle and at the end of the semester, or only at the end of the semester)

The Department of Languages determines the number of acceptable absences as follows: two absences (four in the case of a 4-hour subsidy if the two two-hour-sessions are taught continuously in one week) are acceptable without the obligation to submit the proof of non-attendance. In case of another (i.e. third/fifth) absence, a notice of conditional exclusion from the course follows. A subsequent absence (i.e. the fourth/sixth absence) means the final exclusion from the course. In case of serious health problems, representation abroad, or other unforeseen circumstances or serious circumstances not listed here, it is necessary to discuss this in advance with the teacher and agree on appropriate an course of action.

tests, written and oral assignments

Assessment:

100 % - 91 % - A, 90 % - 81 % - B, 80 % - 73 % - C, 72 % - 66 % - D, 65 %-60 % - E, 59 % and less – FX

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution Total number of evaluated students: 1602						
A	ABS	В	С	D	Е	FX
17,54 0,0 13,8 19,6					19,98	12,36
T 4 14	I 4 M I 71 ' DID M A1' C1 1 1					

Lecturers: Mgr. Ivana Zolcerová, PhD., Mgr. Adriana Schwarzbacher

Last change: 21.09.2020

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID:** Course title: FiF.KJ/A-boCJ-033/00 German for Academic Purposes 3 **Educational activities: Type of activities:** practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Evaluation:** 100% Continuous control of study results throughout the teaching part of the given study period: • written and oral form of examination (in the middle and at the end of the semester) • individual assignments (for every seminar) • written work submitted either separately (continuously throughout the semester) or in the form of a portfolio (twice in the semester - in the middle and at the end of the semester, or only at the end of the semester) The Department of Languages determines the number of acceptable absences as follows: two absences (four in the case of a 4-hour subsidy if the two two-hour-sessions are taught continuously in one week) are acceptable without the obligation to submit the proof of non-attendance. In case of another (i.e. third/fifth) absence, a notice of conditional exclusion from the course follows. A subsequent absence (i.e. the fourth/sixth absence) means the final exclusion from the course. In case of serious health problems, representation abroad, or other unforeseen circumstances or serious circumstances not listed here, it is necessary to discuss this in advance with the teacher and agree on appropriate an course of action. tests, written and oral assignments Assessment: 100 % - 91 % - A, 90 % - 81 % - B, 80 % - 73 % - C, 72 % - 66 % - D, 65 %-60 % - E, 59 % and less -FX**Learning outcomes:**

Languages necessary to complete the course: Notes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Past grade distribution Total number of evaluated students: 1238								
A ABS B C D					Е	FX		
19,06	0,0	16,64	20,84	18,09	19,22	6,14		
Lecturers: N	Igr. Ivana Zolc	erová, PhD.						
Last change:	Last change: 21.09.2020							
Approved by	Approved by:							

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KJ/A-boCJ-034/00 German for Academic Purposes 4

Educational activities:

Type of activities: practicals

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites: FiF.KJ/A-boCJ-033/00 - German for Academic Purposes 3

Course requirements:

The Department of Languages determines the number of acceptable absences as follows: two absences (four in the case of a 4-hour subsidy if the two two-hour-sessions are taught continuously in one week) are acceptable without the obligation to submit the proof of non-attendance. In case of another (i.e. third/fifth) absence, a notice of conditional exclusion from the course follows. A subsequent absence (i.e. the fourth/sixth absence) means the final exclusion from the course. In case of serious health problems, representation abroad, or other unforeseen circumstances or serious circumstances not listed here, it is necessary to discuss this in advance with the teacher and agree on appropriate an course of action.

tests, written and oral assignments

Assessment:

100~% - 91~% - A, 90~% - 81~% - B, 80~% - 73~% - C, 72~% - 66~% - D, 65~% -60 % - E, 59~% and less – FX

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 1116

A	ABS	В	С	D	Е	FX
19,18	0,0	15,77	20,97	18,01	19,8	6,27

Lecturers: Mgr. Ivana Zolcerová, PhD.

Last change: 16.07.2020

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSD/A-moHI-673/00

HS: Czecho-Slovak Relations 1780-1920 1

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 25

A	ABS	В	С	D	Е	FX
60,0	0,0	20,0	16,0	4,0	0,0	0,0

Lecturers: prof. PhDr. Roman Holec, DrSc.

Last change: 29.10.2021

Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** HS: Czecho-Slovak Relations 1780-1920 2 FiF.KSD/A-moHI-674/00 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0

A	ABS	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: prof. PhDr. Roman Holec, DrSc.

Last change: 29.10.2021

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID:** Course title: FiF.KSD/A-moHI-678/00 HS: Minorities and Minority Issues in Slovakia between 1918-1945 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 83 Α ABS C D Е FX 26,51 0.0 18.07 19,28 9.64 6,02 20,48

Lecturers: PhDr. Peter Zelenák, CSc.

Last change: 02.06.2015

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSD/A-moHI-679/00 HS: Minorities and Minority Issues in Slovakia between

1918-1945 2

Educational activities: Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 45

A	ABS	В	С	D	Е	FX
37,78	0,0	11,11	28,89	11,11	6,67	4,44

Lecturers: PhDr. Peter Zelenák, CSc., doc. Mgr. Martin Vašš, PhD.

Last change: 02.06.2015

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSD/A-moHI-688/11 HS: Slovak Bohemians

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

- a) preliminary students are required to attend the lessons regularly, take active part in them and engage in the discussions of the different term syllabus topics.
- They need to present a 15 min. long report on a selected class syllabus topic.
- b) final Students need to submit a written term paper based on the topic of their report. It needs to be around 10 pages of their own words including footnotes and bibliography.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Maximum number of unjustified absences: 3 Scale of assessment (preliminary/final): 30/70

Learning outcomes:

At the end of the course, students are familiar with the Bohemian character and lifestyle in Slovakia in the 1920s, 1930s and early 1940s. They can recognize and independently interpret narrative sources on Bohemianism in Slovakia. They have developed the ability to discuss and exchange information on the topic.

Class syllabus:

- 1. Introduction to Bohemianism. The origin of Bohemianism in Paris. Henri Murger. Bohemianism and its development in Europe in the 19th and early 20th century.
- 2. The emergence of Bohemianism in Bratislava after the establishment of the First Czechoslovakia. Bohemianism in Slovakia vs Bohemianism in Europe. Similarities, differences and limits. Specificities in Slovakia.
- 3. Tido Gašpar key figure and leader of Bohemianism in interwar Slovakia.
- 4. Ján Hrušovský co-founder of Bohemianism in Slovakia and his rare memories.
- 5. The "golden age" of Bohemianism in Slovakia in the 1920s. The "Golden fantasy."
- 6. Disintegration of the first generation of Bohemians in Slovakia and arrival of the second generation at the turn of the 1930s and 1940s.
- 7. Characteristics of Bohemian representatives in Slovakia from among writers. Emo Bohúň, Alexander Matuška and others.

- 8 Characteristics of Bohemian representatives in Slovakia from among artists. Janko Alexy. Frico Motoška, Štefan Bednár and others.
- 9. Rudolf Dilong, an unusual Bohemian priest.
- 10. Laco Novomeský and Ján Poničan leftist intellectual and poet bohemians.
- 11. The surrealists and their signs of Bohemianism Michal Považan, Rudolf Fabry, Štefan Žáry and others.
- 12. Stays and experiences of Slovak Bohemians in Paris and other parts of Europe.
- 13. Bratislava cafes and taverns as bastions of Slovak Bohemianism.
- 14. Presentations, discussions, recapitulation of acquired knowledge.

Recommended literature:

ALEXY, Janko. Život nie je majáles. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1956.

HRUŠOVSKÝ, Ján. Umelci a bohémi. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1963.

PONIČAN, Ján. Búrlivá mladosť. Spomienky. 1. 1920 - 1938. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1975.

VAŠŠ, Martin. Bratislavská umelecká bohéma v rokoch 1920 - 1945. Bratislava : Vydavateľstvo UK, 2016. ISBN 978-80-223-4173-8

VAŠŠ, Martin. Medzi snom a skutočnosťou : umelecká bohéma v Bratislave 1938 - 1945.

Bratislava: Marenčin PT, 2018. ISBN 978-80-8114-943-6

Further literature will be specified during the seminar.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 127

A	ABS	В	С	D	Е	FX
62,2	0,0	19,69	5,51	0,79	3,15	8,66

Lecturers: doc. Mgr. Martin Vašš, PhD.

Last change: 29.06.2022

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSD/A-moHI-684/00 HS: Slovak and Czech National Revival: Unity and Differences

Educational activities: Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Students are required to attend the lessons regularly and take active part in them. They are also expected to present a report and deliver a term paper.

- a) Maximum number of justified absences: 3
- b) At the seminar, students need to work actively following the teacher's instructions.
- c) Students are required to present a (15-20 min. long) report. For that purpose, they need to be able to speak in front of an audience, elaborate a (printed, electronic) presentation, and answer questions. However, they can present an extra written paper instead of the presentation.
- d) Term paper: Students are assigned their preliminary assessment topics at the beginning of the term. Their term papers and report topics process specific parallel issues in the Slovak and Czech environments, e.g. the literary language in the Czech and Slovak national movements, Newspapers and journalism in the Czech and Slovak national movements, Pan-Slavism in the Czech and Slovak national movements, etc. It is necessary to delimit a suitable topic from large areas as part of the preparation for the students' independent scholarly activity.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

At the end of the course and after their self study, students have additional information on the relations of the Czech and Slovak national revival movements either from focusing on their specific term paper topic or from the others's presentations. They are able to compare the conditions, starting points and results of specific segments in two neighboring national movements and in two different territories. They are familiar with the similarities and differences in the shaping of a modern nation on the examples of two related national movements (activity, ideology, personalities and their views.) They also have an overview of the key sources concerning the issues of the period in a wider Central European framework, as well as practical experience delimiting a specific topic from a large circle (in line with the required work structure).

Class syllabus:

- 1. Introduction. Getting acquainted with the course requirements and with the content of the seminar. Students are assigned their seminar paper and report topics. The national revival and the shaping of a modern nation.
- 2. Great Moravia, the Czech Kingdom, The Kingdom of Hungary and "Slovakia." Historical and natural law.
- 3. The Enlightenment. Conditions and activities. Josef Dobrovský, Anton Bernolák, the Bernolák group.
- 4. Language. The idea of a Czechoslovak language. The concept of a Slovak language. Panslavism.
- 5. History. Czechoslovak history? Slavic history. Historicism and history.
- 6. The issue of the Legal form of the state. Pan-Slavism and Austro-Slavism. Ján Kollár, František Palacký. Karel Havlíček Borovský.
- 7. Economy and agriculture. Economic nationalism. The social issue.
- 8. Symbols. The emergence of national symbols and the national movement. Mechanisms of self-interpretation.
- 9. The role of the nobility in the national revival. National patriotism.
- 10. The Štúr group Slovak division? Different perceptions.
- 11. Institutional background. The school system, National Museum...
- 12. The 1848/49 revolution. Specifics and ideology. Post-revolutionary development. Consequences and starting points. Topics: different, well-defined areas

Recommended literature:

HUČKO, Ján. Život a dielo Ľudovíta Štúra. Martin: Osveta, 1984.

KOČÍ, Jozef: České národní obrození. Praha: Svoboda 1978. ISBN 25-012-78.

SAK, Robert. Jozef Jungmann. Život obrozence. Praha: Vyšehrad, 2007. ISBN

978-80-7021-890-7.

MACURA, Vladimír. Znamení zrodu: české obrození jako kulturní typ. Praha: Československý spisovatel, 1983.

KLIMEŠ, Vladimír. Počátky českého a slovenského novinářství. Praha: Orbis, 1955.

Further literature will be specified during the semester.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Czech

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 57

A	ABS	В	С	D	Е	FX
31,58	0,0	10,53	21,05	12,28	7,02	17,54

Lecturers: doc. PhDr. Peter Podolan, PhD.

Last change: 28.06.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSD/A-moHI-695/21 HS: The Haunts of Bratislava's Bohemians **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D E FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,00,0Lecturers: doc. Mgr. Martin Vašš, PhD. Last change: 26.01.2021 Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSD/A-moHI-695/15 HS: The Haunts of Bratislava's Bohemians

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

- a) preliminary students are required to attend the lessons regularly, take active part in them and engage in the discussions of the different term syllabus topics. They need to present a 15 min. long report on a selected class syllabus topic.
- b) final Students need to submit a written term paper based on the topic of their report. It needs to be around 10 pages of their own words including footnotes and bibliography.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Maximum number of unjustified absences: 3 Scale of assessment (preliminary/final): 30/70

Learning outcomes:

At the end of the course, students are able to independently, creatively and innovatively analyze the socio-cultural aspects of bohemianism in Bratislava between 1920 and 1945. After their class excursion, students are directly acquainted with some bastions of bohemianism in Bratislava.

Class syllabus:

- 1. Introduction to Bohemianism in Europe and Slovakia: characteristics, concepts, personalities and socio-cultural contexts.
- 2. Bohemianism in Bratislava between 1920 and 1945. General overview. 3. Bratislava cafes.
- 4. Bratislava taverns.
- 5. Bratislava wine bars.
- 6. Night bars and "early-morning soup bars". Vydrica.
- 7. Inns and low-class locals.
- 8. Picnic inns and Danube cafes.
- 9. Picnic and inspiring places. Open-air places on the Danube.
- 10. The Zlatá fantázia [Golden Fantasy] Inn.
- 11. Lodgings houses, flats, studios.
- 12. Excursion to Bratislava open-air places. In case students would like to, several excursions can take place.

Recommended literature:

SALNER, Peter. Bratislavské kaviarne a viechy. Bratislava : Albert Marenčin – Vydavateľstvo PT, 2006. ISBN 978-80-8114-45-43-3

VAŠŠ, Martin. Zlatá bohéma : umelecká bohéma v Bratislave 1920 - 1938. Bratislava : Marenčin PT, 2018. ISBN 978-80-223-4173-8

VAŠŠ, Martin. Medzi snom a skutočnosťou : umelecká bohéma v Bratislave 1938 - 1945.

Bratislava: Marenčin PT, 2018. ISBN 978-80-8114-943-6

ŽÁRY, Štefan. Bratislavská bohéma. Bratislava: Tatran, 2018. ISBN 978-80-222-0975-5

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 69

A	ABS	В	С	D	Е	FX
55,07	0,0	14,49	14,49	7,25	1,45	7,25

Lecturers: doc. Mgr. Martin Vašš, PhD.

Last change: 29.06.2022

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

FiF.KSJ/A-AmoSL-70/15 Historical and Area Linguistic

Course title:

Educational activities: Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 22

A	ABS	В	С	D	Е	FX
72,73	0,0	9,09	13,64	4,55	0,0	0,0

Lecturers: prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc.

Last change: 02.06.2015

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/bpPL-111/15 History of Polish Literature - Revision

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Two papers per semester on a selected topic, each constituting 50% of the assessment. Students must achieve a minimum mark of 60% for both papers. Throughout the semester, students are allowed to have a maximum of two absences.

Classification scale:

A: 100 - 93 %

B: 92 - 84 %

C: 83 - 76 %

D: 75 - 68 %

E: 67 - 60 %

Fx: 59 - 0 %.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): continuous 100/0

Learning outcomes:

The aim of the seminar is to review and supplement the students' knowledge about Polish literature from the Middle Ages to the present. Upon successful completion of this course, students will have gained a broader insight into the history of Polish literature and the ability to independently articulate an opinion on the literary-historical process. They can apply theoretical knowledge to their analysis of literary texts from different time periods.

Class syllabus:

- 1. Middle Ages
- 2. Renaissance
- 3. Baroque
- 4. Enlightenment
- 5. Romanticism
- 6. Positivism
- 7. Young Poland
- 8. Cultural life in interwar Poland, the main ideological disputes of the period

- 9. Literature of the Second World War
- 10. Literature of the second half of the 20th century
- 11. Literature of the beginning of the 21st century

Recommended literature:

MIŁOSZ, Czesław. Historia literatury polskiej. Kraków: Znak, 2010.

978-83-240-1449-1

MAKOWIECKI, Andrzej. Slownik postaci literackich. Warszawa: Świat ksiažki, 2004. ISBN 83-7391-402-1

Literary works that are not protected by censorship available at: www.wolnelektury.pl

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Polish

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 12

A	В	С	D	Е	FX
50,0	8,33	8,33	8,33	25,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

Last change: 02.04.2022

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/mSV-023/15 Interpretation Seminar in Polish Literature

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

During the semester two written interpretations of a literary text on a selected topic are required, each for 25 points. In the examination period there will be an oral exam for 50 points.

Grading scale:

A: 100 - 93

B: 92 - 84

C: 83 - 76

D: 75 - 68

E: 67 - 60

Fx: 59 - 0

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

After successful completion of the course, the students have knowledge about the nature and changes of the texts of the contemporary culture. They are able to form their own opinion on the literary-historical process. The students are able to associate relevant scientific studies of literature with literary works.

Class syllabus:

- 1. Popular literature (A. Stasiuk, P. Lejeune, W. Nowicki, R. Barthes).
- 2. Świat przedstawiony (R. Ingarden).
- 3. Literature and reality (mimesis; the concept of silva rerum by R. Nycz).
- 4. Polish song in the second half of the 20th century (A. Osiecka, J. Kofta, J. Przybora).
- 5. Contemporary Polish drama.
- 6. Non-fiction literature (A. Domosławski, A. Franaszek, J. Olczak-Ronikier).
- 7. Pluralism of tendencies in literature after 1989.
- 8. Fantasy literature (S. Lem, A. Sapkowski).
- 9. Literature of minorities (M. Witkowski, I. Filipiak)
- 10. Translations of Polish literature into Slovak.

Recommended literature:

NIEWIADOWSKI, Andrzej. Polska fantastyka naukowa. Bratislava: Stimul, 2011. ISBN 978-80-8127-054-3

MAKOWIECKI, Andrzej. Slownik postaci literackich. Literatura polska. Warszawa: Świat ksiažki, 2004. ISBN 83-7391-402-1.

PECHAL, Zdeněk et al. Současná ruská, polská a ukrajinská literatura. Olomouc: Univerzita Palackého, 2013. ISBN 978-80-244-3924-2.

PÁSZT Patrícia. Súčasná poľská dráma. Bratislava: Kalligram, 2013. ISBN 978-80-8101-731-5 CZAPLIŃSKI, Przemysław. Ruchome marginesy szkice o literaturze lat 90. Kraków: Znak, 2002. ISBN 83-240-0145-X

Languages necessary to complete the course:

Slovak, and Polish at the level B2

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 13

A	D	C	D	Г	EV
Α	В	C	D	E	FA
46,15	23,08	7,69	15,38	0,0	7,69

Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

Last change: 26.03.2022

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/mSV-030/15 Interpretation Seminar in Slovenian Literature

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

The course is evaluated by continuous assessment. The evaluation will include active participation in seminars and participation in discussions (maximum 20 points per semester) and a written interpretation of selected literary texts from Slovenian literature (maximum 30 points). Students will receive the topics at the beginning of the semester.

Grading scale:

50 - 47: A

46 - 43: B

42 - 39: C

38 - 35: D

34 - 30: E

29 - 0: Fx

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After successful completion of the course, the students have deeper knowledge about the contemporary Slovenian literature, they are familiar with the methods of interpretation of poetic, prosaic and dramatic texts and their specifics. They have knowledge of current trends in Slovenian literature and its broader sociocultural context.

Class syllabus:

Current trends in Slovenian literature.

Interpreting contemporary Slovenian poetry (with focus on currently published poetry collections). Interpreting contemporary Slovenian short prose (short story, novella).

Contemporary Slovenian novel (interpreting currently published novels, awarded with the Kresnik Award for the best Slovenian novel of the year).

Contemporary Slovenian drama and theatre life.

Interpreting Slovenian literature created in the minority environment (contemporary Slovenian literature in Austrian Carinthia and Italy).

Thematic profile of contemporary Slovenian literature.

Recommended literature:

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav (eds.). Čítame súčasnú slovinskú literatúru. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2014. ISBN 978-80-223-3711-3. ZUPAN SOSIČ, Alojzija a NIDORFER ŠIŠKOVIČ, Mojca (eds.). Svetovni dnevi slovenske literature. Almanah - Svetovni dnevi slovenske literature (20. do 25. 11. 2006). Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2006. ISBN-10 961-237-169-5. Available at: https://centerslo.si/na-tujih-univerzah/kulturni-projekti/svetovni-dnevi-slovenske-literature/

BABIAK, Michal: Slovinská dramatika v slovenskom kontexte. In: 90. výročie vzniku Univerzity Komenského v Bratislave a Univerzity v Ľubľane. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2010, s. 29 – 35. ISBN 978-80-223-2859-3.

DOBRÍKOVÁ, Mária: Interkultúrne a interpretačne súradnice prekladového textu. Nad slovenským a českým prekladom románu S. Tratnik Ime mi je Damjan. In: 90. výročie vzniku Univerzity Komenského v Bratislave a Univerzity v Ľubľane. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2010, s. 86 – 96. ISBN 978-80-223-2859-3.

JANKOVIČ, Jan. Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: JUGA – Veda, 2005. ISBN 80-89030-22-X.

PAVIČIĆ, Mladen: Odnosi med Slovenci in prišleki s področja nekdanje Jugoslavije v romanih Fužinski bluz Andreja Skubica in Čefurji raus! Gorana Vojnovića. In: 90. výročie vzniku Univerzity Komenského v Bratislave a Univerzity v Ľubľane. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2010, s. 293 – 306. ISBN 978-80-223-2859-3.

SEVŠEK ŠRAMEL, Špela: Urbano in ruralno v slovenski in slovaški kratki prozi konec tisočletja. In: 90. výročie vzniku Univerzity Komenského v Bratislave a Univerzity v Ľubľane. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2010, s. 53 – 65. ISBN 978-80-223-2859-3.

Languages necessary to complete the course:

Slovak/Slovenian

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 7

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

Last change: 26.03.2022

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-bpSZ-040/15 Introduction into Phraseology and Idioms

Educational activities:

Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Termíny záverečného testu budú zverejnené najneskôr predposledný týždeň výučbovej časti semestra

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Students get familiar with different types of Slovak phrases working as sentences or expressions and with the possibilities of their interpretation from the point of view of phraseological equivalence focused on the needs of translators' job.

Class syllabus:

- 1. Frazeológia versus idiomatika. Frazeologické školy.
- 2. Idiomatický význam ustálených slovných spojení.
- 3. Denotatívny význam ustálených slovných spojení.
- 4. Princípy vzniku a uplatňovania frazeológie v texte.
- 5. Frazéma. Frazeotextéma. Základné definície.
- 6. Základné vlastnosti (parametre) frazém.
- 7. Frazeologická motivácia a interlingválna motivácia.
- 8. Základné konštrukčné typy slovenských frazém.
- 9. Klasifikácia frazém podľa pôvodu a bázy vzniku.
- 10. Dejiny slovenskej frazeológie a frazeografie.
- 11. Variantnosť frazém a aktualizácie frazém.
- 12. Frazeologická ekvivalencia a prekladateľská prax.

Recommended literature:

MLACEK, Jozef. Slovenská frazeológia. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1976. MLACEK, Jozef, ĎURČO, Peter et al. Frazeologická terminológia. Bratislava, 1995.

Dostupné na: http://www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka terminologia/

MLACEK, Jozef. Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava: STIMUL, 2007. ISBN 978-80-89236-

21-3.

ZÁTURECKÝ, Adolf Peter. Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky. Bratislava: Slovenský Tatran, 2005. ISBN 80-222-0527-3.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 396

A	В	С	D	Е	FX
33,84	22,47	21,97	14,9	5,3	1,52

Lecturers: prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc.

Last change: 01.11.2021

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-boSE-292/20 Introduction into Polish Phraseography

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 5

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Active participation in the lessons, turning in every homework and project on time, max. one absence from one block of lessons. Elaborating a short phraseological glossary.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

Students are acquainted with the structure of a phraseological dictionary entry in Polish and Slovak language. They will be able to create such an entry themselves – to identify a phraseological unit in a text, collect examples of use, define the meaning of the unit, write down the microstructure of the dictionary entry. They are acquainted with the macrostructure of phraseological dictionary. Students elaborate a short Polish-Slovak phraseological glossary.

Class syllabus:

- 1. Theory of phraseography.
- 2. Creating a phraseological dictionary entry in Polish language.
- 3. Creating a phraseological dictionary entry in Slovak language.
- 4. Elaborating Polish-Slovak phraseological glossary.

Recommended literature:

Dziamska-Lenart Gabriela, 2018, Frazeografia polska. Teoria i praktyka. Wydawnictwo Naukowe UAM. Poznań.

Bąba S., Dziamska G., Liberek J., 1995, Podręczny słownik frazeologiczny języka polskiego, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa.

Buffa Ferdinand, 1993, O poľskej a slovenskej frazeológii. Bratislava, Veda.

Buffa Ferdinand, 1996, Poľsko-slovenský frazeologický slovník. Prešov, Náuka.

Sokolová M. et al, 2012, Slovenčina a poľština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Prešov, Prešovská univerzita.

Filiciński Piotr, 2012, Wielki słownik frazeologiczny, Poznań, Wydawnictwo IBIS.

Pančíková Marta, 2005, Zradnosti poľskej a slovenskej lexiky. Opole: Uniwerstytet Opolski.

Wielki słownik frazeologiczny PWN z przysłowiami, red. L. Drabik, Warszawa 2005.

Narodowy Korpus Języka Polskiego: nkjp.pl

Slovenský národný korpus: korpus.sk Slovenské slovníky: slovnik.juls.savba.sk

Languages necessary to complete the course:

Passive knowledge of Polish language required - it is assumed that student attends one of the Polish language lessons (Polish Language and Culture, Language A in Use - Polish, Language B in Use - Polish).

Knowledge of Slovak language at least at level B1 required.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 12

A	В	С	D	Е	FX
83,33	16,67	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

Last change: 22.07.2020

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-boSE-291/20 Introduction into Polish Phraseology

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Active participation in the lessons, turning in every homework and project on time, max. one absence from one block of lessons.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

Students acquire basics of Polish phraseology in theory and in use. They learn how phraseological units work in sentences, what the stylistic variations of phraseology are. Phraseology will be presented in a wider cultural context as an element of contemporary life, which is based on history and tradition of language communities. Both active and passive Polish language competence will be enhanced.

Class syllabus:

- 1. Phraseological competence and its role in foreign language learning, phraseology in contemporary authentic texts and its interpretation.
- 2. Stylistic variation of phraseological units, phraseological units in various communicative situations.
- 3. Polish history and culture in phraseology, universality of phraseological units.
- 4. Actualization of phraseological units, analysis of their meaning in various contexts.
- 5. National identity in phraseology.
- 6. Phraseology in contemporary Polish literature.

Recommended literature:

Dziamska-Lenart Gabriela, 2018, Frazeografia polska. Teoria i praktyka. Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań.

Bąba S., Dziamska G., Liberek J., 1995, Podręczny słownik frazeologiczny języka polskiego, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa.

Buffa Ferdinand, 1993, O poľskej a slovenskej frazeológii. Bratislava, Veda.

Buffa Ferdinand, 1996, Poľsko-slovenský frazeologický slovník. Prešov, Náuka.

Sokolová M. et al, 2012, Slovenčina a poľština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Prešov,

Prešovská univerzita.

Filiciński Piotr, 2012, Wielki słownik frazeologiczny, Poznań, Wydawnictwo IBIS. Pančíková Marta, 2005, Zradnosti poľskej a slovenskej lexiky. Opole: Uniwerstytet Opolski.

Languages necessary to complete the course:

Passive knowledge of Polish language required - it is assumed that students attend one of the Polish language lessons (Polish Language and Culture, Language A in Use - Polish, Language B in Use - Polish).

Knowledge of Slovak language at least at B1 level required.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 17

A	В	С	D	Е	FX
82,35	17,65	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

Last change: 22.07.2020

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature

Educational activities:

Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

- a) Continuous evaluation during the semester: paper on a selected topic on the issues of comparative literature (30 points)
- b) In the examination period: written test (70 points). The students will be admitted to the test only if they achieve a minimum of 10 points from the continuous evaluation.

Grading scale: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 30/70

Learning outcomes:

After successfully completing the course, the students are familiar with the history and current state of comparative literature in Slovakia and abroad. They have knowledge about the contribution of the most important personalities of comparative literature, they can correctly interpret the theoretical apparatus of this scientific discipline. They know the boundaries of national literature, as well as the phenomenon of world literature. They have basic knowledge of the reception of non-national literature in the Slovak cultural space from the second half of the 20th century to the present. The course will also introduce students to specific methodological aspects of comparative literature and prepare them for comparative analysis of literary works.

Class syllabus:

- 1. History and the current state of the theory of comparative literature.
- 2. On the contribution of the most important personalities of comparative literature.
- 3. Theoretical apparatus of comparative literature.
- 4. Comparative literature and literary historiography.
- 5. The boundaries of national literature.
- 6. The phenomenon of world literature
- 7. Translation from the perspective of comparative literature

- 8. Reception of non-national literature in the domestic cultural environment.
- 9. Comparative literature and its current trends.
- 10. Lyrical, epic, and dramatic genres in comparative analysis.
- 11. Exile and forms of migration in comparative discourse.
- 12. Comparative analysis of selected literary texts.

Recommended literature:

- ĎURIŠIN, Dionýz. Teória medziliterárneho procesu. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1995. ISBN 80-88815-01-0.
- ĎURIŠIN, Dionýz et al. Osobitné medziliterárne spoločenstvá 6 (Pojmy a princípy). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. ISBN 80-900453-8-3.
- KOPRDA, Pavol et al. Medziliterárny proces VII. (Teórie medziliterárnosti 20. storočia). Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2010. ISBN 978-80-8094-753-8. Available in the library of the Department of Slavic studies, G214.
- VAJDOVÁ, Libuša, GÁFRIK, Robert (Eds.). New Imagined Communities (Identity making in Eastern and South-Eastern Europe). Bratislava: Kalligram Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. ISBN 978-80-8101-401-7.
- TANESKI, Zvonko. Current Status and Contemporary Academic Perspectives of Comparative Literature in Slovakia. In. (Thematic Issue: Current State of Literary Theory, Research and Criticism in Non "Centric" National Cultures & Miscellanea). 2020, roč. 25, č. 2 s. 310-318. ISSN 1406-0701. Available at: https://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2020.25.2.4/11834
- TANESKI, Zvonko. Poetika dislokácie (Komparatistické sondy k migráciám v južnoslovanských literatúrach po roku 1989. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. ISBN 978-80-223-5141-6.

Additional literature will be presented at the beginning and during the semester.

Languages necessary to complete the course:

Slovak language

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 251

A	В	С	D	Е	FX
23,11	34,66	28,29	11,95	1,59	0,4

Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Last change: 29.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-400/18 Ivan Cankar in Context of Slovenian Modernist Literature

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

The seminar is evaluated by continuous assessment. Active cooperation of students at the seminar is evaluated, in the middle of the semester (in the 7th week) the student submits a seminar paper on a topic related to the writer Ivan Cankar or the context of Slovenian modernism (for example Ivan Cankar and his latter texts, Thematic aspects of Ivan Cankar's works, Ivan Cankar as a playwright, Ivan Cankar's poetry in Slovak translations, Comparison of the modernism in Slovenia and Slovakia, etc.) In the second half of the semester the students will have presentations of individual seminar papers associated with a discussion. For the seminar work and its presentation, the student will receive 40 points. In the final week of the semester, students take the final test (60 points). The final evaluation is the sum of the obtained points for the seminar work (including its presentation) and the test.

Grading scale:

100 - 94: A

93 - 87: B

86 - 80: C

79 - 73: D

72 - 60: E

59 - 0: Fx

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After successful completion of the course, the students have knowledge about the Slovenian modernism, its interliterary connections and the poetic, prosaic and dramatic works of the main representative of Slovenian modernism Ivan Cankar. They have knowledge of the given period, they know the writer's personality, they can place it in the broader Central European context of Slovenian culture and politics at the end of the 19th century and at the beginning of the 20th century.

Class syllabus:

1. Typological characteristics of Slovenian modernism.

- 2. Interliterary context of Slovenian modernism.
- 3. The poetic work of Ivan Cankar.
- 4. The prosaic work of Ivan Cankar.
- 5. The dramatic work of Ivan Cankar.
- 6. Ivan Cankar in Slovak translations.
- 7. The drama of Ivan Cankar on the scenes of Slovak theatres.
- 8. Cankar's Vienna.
- 9. Updates of Ivan Cankar's works in contemporary Slovenian literature and culture.
- 10. Reading and interpreting Ivan Cankar's texts.
- 11. Literary-critical reflection of the literary works of Ivan Cankar.
- 12. Presentation of seminar works.
- 13. Final test.

Recommended literature:

ANTOLOGIJA LITERATURE IVANA CANKARJA S PREVODI V TUJE JEZIKE. Projekt Svetovni dnevi Ivana Cankarja. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018. ISBN 978-961-06-0127-2.

MURATOVIĆ, Amir. Resnično življenje Ivana Cankarja. In: 54. seminar slovenskega jezika, literature in kulture. 1918 v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018, s. 62 – 71. Dostupné na: https://centerslo.si/seminar-sjlk/zborniki-ssjlk/54-ssjlk/

ZUPAN SOSIČ, Alojzija. Novosti v treh romanih Ivana Cankarja. In: 54. seminar slovenskega jezika, literature in kulture. 1918 v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018, s. 38 – 46. Dostupné na: https://centerslo.si/seminar-sjlk/zborniki-ssjlk/54-ssjlk/

PEZDIRC BARTOL, Mateja. Cankarjevo Pohujšanje in vprašanje formalnih inovacij. In: 54. seminar slovenskega jezika, literature in kulture. 1918 v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018, s. 47 – 54. Dostupné na: https://centerslo.si/seminar-sjlk/zborniki-ssjlk/54-ssjlk/

PAVLIČ, Darja. Narativnost in dekadenca v Cankarjevih Dunajskih večerih. In: 54. seminar slovenskega jezika, literature in kulture. 1918 v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018, s. 55 – 61. Dostupné na: https://centerslo.si/seminar-sjlk/zborniki-ssjlk/54-ssjlk/

KULIHOVÁ, Alica: Ivan Cankar v slovenských prekladoch. In: 90. výročie vzniku Univerzity Komenského v Bratislave a Univerzity v Ľubľane. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2010, s. 79 – 85. ISBN 978-80-223-2859-3.

VOJTECH POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Dramatika Ivana Cankarja v slovaških prevodih in na odrskih deskah slovaških gledališč. In: Zora. Maribor: Univerza založba Univerze v Mariboru, 2018, s. 149 – 159. ISBN 978-961-286-206-0.

Languages necessary to complete the course:

Slovenian, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 12

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

Last change: 25.03.2022	
Approved by:	

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-009/15 Language A in Use 1 - Czech

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2/3 per level/semester: 28/42

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester: 1.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components:

- a) Continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and oral presentation of a selected conversation topic
- b) In the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded speech, verifying grammar knowledge and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

After completing the course, the students have knowledge of Czech grammar, life and institutions, literature and culture, the grammatical, lexical and stylistic differences between Slovak and Czech, they are able to work with authentic texts and they are able to create shorter texts of various genres in Czech language. Their language level is B2-C1.

Class syllabus:

Dictionaries of Czech language.

Revision of basic grammatical structures (nouns and adjectives, verbs, pronouns).

Translation of requests and forms.

Czech verbs by groups, conjugation of verbs, present, past and future tense, conditional, imperative, use of the 2nd, 4th and 5th case. Word order.

Writing complaints, obtaining information about the state, e-mail, guides, and dialogues with officials.

Declension of nouns and adjectives.

Translation of texts: congratulations, condolences, toast, advertisements. Description of object, space, person, event. Expressing opinions, advertisements.

Specific characteristics of declension of the masculine and neutral nouns.

Expressing the causes, consequences, temporal circumstances. Writing an invitation, responding to an invitation.

Education. School systems, subjects, education of youth and their problems.

Grammatical aspect.

Reflexive verbs, Czech spelling: writing of proper nouns, using punctuation in Czech.

Recommended literature:

DANEŠ, František. Český jazyk na přelomu tisíciletí. 1. vyd. Praha : Academia, 1997, ISBN 80-210-1796-1.

ČMEJRKOVÁ, Světla. Čeština, jak ji znáte i neznáte. Vyd. 1. Praha : Academia, 1996, ISBN 80-200-0589-7.

SOKOLOVÁ, Miloslava – MUSILOVÁ, Květoslava – SLANČOVÁ, Dana: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava : Univerzita Komenského, 2005, ISBN 978-80-223-2358-1. Available at: https://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf.

Specialized and literary texts

Magazines and newspapers

Audiovisual media: film, radio, television, video

Languages necessary to complete the course:

Czech, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	C	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Zahraničný lektor

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-001/15 Language A in Use 1 - Polish

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2/3 per level/semester: 28/42

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester: 1.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

The teacher will accept a maximum of two absences. Requirements to pass the subject are as follows:

- three continuous tests,
- continuous submission of homeworks in Polish after each lesson; each homework can be granted a maximum of 10 points. Grading the grade will be lowered for every 4 errors. Failure to submit the task will be evaluated with 0/10.

In each part of the assessment the student must achieve min. 60% of success. The final grade consists of two parts, each of them worth half of the final grade: average grade for the homeworks and average grade for the tests.

If the students achieved at least 60% of the continuous evaluation, they can attend the final exam. The exam consists of two parts: written test (4 parts: grammar, listening, reading, writing) and oral exam (picture description + answering a chosen question).

Grading scale:

100 - 92 % - A

91 - 84 % - B

83 - 76% - C

75 - 68 % - D

67 - 60% - E

59 % or less - Fx

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

After completing the course, the students know Polish language at the level C1.1 according to CEFR standards. They are familiar with the problematic aspects of Polish grammar, lexis, and phraseology at the corresponding level. They can communicate in written and oral form at a specialist level on the stated topics. They improve their skills in writing various types of texts. They understand complex subjects related to Polish life and culture.

Class syllabus:

- 1. Grammar exercises: declension and syntax of cardinal numerals (constructions such as tysiąc dwieście trzydzieści osiem), use and correct formation of passive voice and impersonal forms of verbs (robiono; można, warto, należy, etc.), irregularities in conjugation, syntactic exercises.
- 2. Work with text: press releases and interviews related to subjects, such as tourism, ecology, sport, etc.
- 3. Reading and listening exercises, lexical, phraseological, grammar, and stylistic tasks. Forming opinions and answers to the questions related to the above-stated topics.
- 4. Writing of argumentative texts and shorter specialized texts (i.e. invitation, announcement, advertisement, greetings, congratulations, application, claim, and complaint).
- 5. Polish life and institutions: current events in Poland (politics, society, lifestyle, culture).
- 6. Lexis related to the below-stated topics:
- a. work, professional style, soft and hard skills, work contract
- b. science, inventions
- c. item description, classification of items and concepts
- d. language, verbal and nonverbal communication, emotions

Recommended literature:

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego [online]. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Available at:

http://coolfraz.amu.edu.pl/#/slownik-papierowy

MAJCHER-LEGAWIEC, Urszula et al. Polak potrafi. O wielkich Polakach w Polsce i na świecie. Kraków: Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja, 2016. ISBN 9788394316518 8394316514. Available at: http://fundacjareja.eu/polak-potrafi-spis-tresci/Poľsko-slovenský slovník. [online]. Available at: https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky LIPIŃSKA, Ewa – DĄBSKA, Elźbieta Grażyna. Kiedyś wrócisz tu... Cz. II (C1). Kraków: Universitas, 2010. ISBN: 978-83-242-36756. Available in the faculty's library.

ZARYCH, Elżbieta. Język kluczem do kraju (C1/C2). Poznań: Nowela, 2018. ISBN 9788365283443.

Polish press (i.e. Gazeta Wyborcza, Polityka, Newsweek. Polska). (available online) Wielki Słownik Języka Polskiego. Available at: https://wsjp.pl/

Languages necessary to complete the course:

Polish language min. at the level B2

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 42

A	В	С	D	Е	FX
26,19	30,95	21,43	11,9	9,52	0,0

Lecturers: Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.SAS/A-moSE-013/15 Language A in Use 1 - Slovak

Educational activities:

Type of activities: practicals

Number of hours:

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Course requirements:

Students are allowed no more than four absences during the semester.

For completing the course, the requirements are as follows:

- One mid-term test and a final exam,
- Every other week a pop quiz for testing knowledge of a chosen grammar rule, or reading or listening comprehension. The pop quiz earns a max. of 10 points; grammar test grading: -0.25 points for errors; reading and listening comprehension grading: -1 point for incorrect answers,
- Submitting preliminary assignments in the Slovak language after every lesson,
- Writing altogether four essays on selected topics one essay earns a max. of 20 points. The essay grading considers four categories: language accuracy, stylistics, form, and content. Failure to submit an essay results in 0/20 points.

In all segments of assessment students must earn a score of at least 60%. The preliminary score is the average of partial scores: average score for pop quizzes + score for the mid-term test + average score for the essays.

If students achieve a 60% average score, they are allowed to take the final exam. The final exam consists of two parts: a test (consisting of four segments: grammar, listening, reading, writing) and a spoken part (students choose a random question from among topics covered in the course).

Violation of academic ethics will be punished according to a degree of their importance from lowering of the grade result up to submitting a proposal on disciplinary proceeding.

Grading scale:

A: 100 – 92%

B: 91 - 84%

C: 83 - 76%

D: 75 - 68%

E: 67 - 60%

Fx: 59 - 0%

Value of preliminary / final score: 50/50

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

Students have a good knowledge of the grammatical structure of the Slovak language, can use correct forms adequately in both speaking and writing, make few errors, which do not lead to miscommunication. The students can join spontaneous conversation with native speakers and speak fluently, they are capable of discussing socially relevant topics as well as more specific issues within their own field. They can present their own opinions, make and support an argument and compare linguistic and cultural contexts on the upper intermediate language proficiency level of B2.

Class syllabus:

Topics:

Family and its functions – traditional vs. modern families, contemporary family in Slovakia, cohabitation of generations, generations X, Y, and Z and their perceptions of the world, generation Alpha, the position of the man and the woman in the family in the past and today, stereotypes, Gender equality, gender-sensitive language, women's rights in the present day,

The environment, pressing ecological issues, individual responsibility for the environment, carbon footprint,

Work, the meaning of work in a person's life, modern work forms, burnout syndrome, ideal job, unemployment and its consequences,

Job interview, application, motivation letter,

Expanding vocabulary for descriptions of personality, place, event (20th century in Slovakia), Work methods:

Working with articles from the press, contemporary issues in the media,

Authentic texts and recordings,

Lexical, grammatical and stylistic exercises.

Recommended literature:

GABRÍKOVÁ, Adela et al. Krížom-krážom. Slovenčina B2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. učebnica + 2CD. ISBN 9788022336604.

ŽIGO, Pavol a kol. Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. Bratislava: Academic Electronic Press, 2004. ISBN 8088880564.

ŽIGOVÁ, Ľudmila. Praktikum zo slovenskej gramatiky a ortografie pre cudzincov B1 – B2 Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 9788022338349.

standardization reference books and dictionaries (PSP, PSV, KSSJ, SSS, SSSJ)

slovnik.juls.savba.sk

selected articles from contemporary Slovak newspapers (Denník Sme, Denník N,

týždenník .týždeň)

TV News

podcasts in Slovak

Languages necessary to complete the course:

Only for students, who are non-native Slovak speakers

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 33

A	В	С	D	Е	FX
36,36	42,42	15,15	3,03	3,03	0,0

Lecturers: Mgr. Petra Kollárová, PhD.

Last change: 05.04.2022

Approved by:	
--------------	--

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-005/15 Language A in Use 1 - Slovenian

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 3 / 2 per level/semester: 42 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester: 1.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components:

- a) Continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and oral presentation of a selected conversation topic
- b) In the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded speech, verifying grammar knowledge and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

Students have knowledge of the Slovenian language, life and institutions at the advanced level (B2 to C1) – according to the standards of the educational program Slovenian language for foreigners (lexicology of the Slovenian language, culture and stylistics of language expression, work with specialized text, reading comprehension, basics of translation theory, creation of texts of various genres). After completing the course, the students understand more complex texts on specific or

abstract topics, interact continuously and spontaneously in conversation, they can create texts on various topics, explain opinion on a thematic matter, indicating the advantages and disadvantages of various options. They are also familiar with the basic issues of translation and are able to translate literary, journalistic or specialized text from Slovenian into Slovak. They have deeper knowledge about the Slovenian life and institutions.

Class syllabus:

- 1. Revision of basic grammatical structures.
- 2. Life of an individual in the society, personality traits, leisure time. Morphological properties of the verb in Slovenian. Cases without prepositions, their use to express time, place and other circumstances.
- 3. Famous personalities, celebrities vs. personalities, pros and cons of popularity. The use of a verb, the agreement of the l-participle in sentences with or without a subject that is not in the nominative. Expressing feelings and conditions. Semantic gradation (ne samo ampak tudi, ne le ampak tudi, niti niti, ne ne).
- 4. Traveling, getting to know different cultures. Cases and prepositions, their use to express time, place, and other circumstances.
- 5. Tourism, mass tourism and its impact on countries and their inhabitants. Combining the preposition with pronoun in the accusative, creation, and use. Participles on -n, -t.
- 6. Different countries, their geographical diversity and economic situation. Relational adjectives, their creation (endings -ni, -ski/ški, -čki, -ov/-ev, -nji, -ji), rules of creating.
- 7. Historical, cultural, and natural attractions, guided tours. Impersonal substantive pronouns, their division and use (Part 1).
- 8. Slovenian personalities involved in shaping the national identity. Syntactic schemes: expressing the cause and explanation.
- 9. Slovenian traditional cuisine, crafts. Syntactic schemes: expressing contradiction and admission.
- 10. Notable events of Slovenian history, history of Slovenian ethnic territory. Impersonal substantive pronouns, their division and use (Part 2).
- 11. Napoleon and the Slovenians, World War I and Slovenian territory. Numerals in Slovenian, ordinal numerals. Declension of words and phrases with indefinite numerals.
- 12. Final revision, test.

Recommended literature:

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ľubľana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language language. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN: 978-961-92674-1-7.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 3a - učbenik. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2009. ISBN: 978-961-237-283-5.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 3a - delovni zvezek. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2009. ISBN: 978-961-237-282-8.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Slovensko-slovinská konverzačná príručka. Bratislava. 2008. ISBN: 978-80-223-2459-5.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša. Slovinský jazyk v praxi 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN: 978-80-223-3832-5.

Slovenian dictionaries at www.fran.si

Languages necessary to complete the course:

Slovak/Slovenian

Notes:

Past grade distribution Total number of evaluated students: 32							
A B C D E FX							
18,75	43,75	6,25	15,63	12,5	3,13		
Lecturers: Mgi	Lecturers: Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.						
Last change: 26.03.2022							
Approved by:							

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-010/15 Language A in Use 2 - Czech

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2/3 per level/semester: 28/42

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester: 2.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-009/15 - Language A in Use 1 - Czech

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components:

- a) Continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and oral presentation of a selected conversation topic
- b) In the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded speech, verifying grammar knowledge and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

After completing the course, the students have more knowledge of Czech grammar, life and institutions, literature, and culture, they have broader active vocabulary, they have knowledge of lexical homonyms, synonyms, and antonyms, they can work with specialized texts in Czech language, they can write essays on a specific topic. Their language level is B2-C1.

Class syllabus:

Famous personalities from the world of politics, music, theatre, sports.

Cases and prepositions. Combining prepositions to pronouns.

An essay on the life of a famous personality.

Traveling. Cultural monuments.

Adjectives in specialized texts (qualitative and relational adjectives).

Tourist presentation of the country.

Czech spelling: writing of geographical names.

Personalities of Czech history.

Syntactic patterns.

Czech folk customs. Traditional Czech cuisine. What is the Czech Republic famous for in the world? Chapters from Czech phraseology.

Media and politics. Discrimination and equality. Human rights.

Recommended literature:

VRBOVÁ, Alena. Stylistika pro překladatele : texty a cvičení. 1. vyd. Praha : Karolinum, 1998, ISBN ISBN 80-718-4585-X.

DANEŠ, František. Kultura a struktura českého jazyka. Praha: Karolinum, 2009, ISBN 978-80-246-1648-3.

SOKOLOVÁ, Miloslava – MUSILOVÁ, Květoslava – SLANČOVÁ, Dana: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava : Univerzita Komenského, 2005, ISBN 978-80-223-2358-1. Dostupné na: https://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf.

Specialized and literary texts

Magazines and newspapers

Audiovisual media: film, radio, television, video

Languages necessary to complete the course:

Czech, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Zahraničný lektor

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-002/15 Language A in Use 2 - Polish

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2/3 per level/semester: 28/42

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester: 2.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-001/15 - Language A in Use 1 - Polish

Course requirements:

The teacher will accept a maximum of two absences. Requirements to pass the subject are as follows:

- three continuous tests,
- continuous submission of homeworks in Polish after each lesson; each homework can be granted a maximum of 10 points. Grading the grade will be lowered for every 4 errors. Failure to submit the task will be evaluated with 0/10.

In each part of the assessment the student must achieve min. 60% of success. The final grade consists of two

parts, each of them worth half of the final grade: average grade for the homeworks and average grade for the tests.

If the students achieved at least 60% of the continuous evaluation, they can attend the final exam. The exam consists of two parts: written test (4 parts: grammar, listening, reading, writing) and oral exam (picture description + answering a chosen question).

Grading scale:

100 - 92 % - A

91 - 84 % - B

83 - 76% - C

75 - 68 % - D

67 - 60% - E

59 % or less - Fx

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

After completing the course, the students know Polish language at the level C1.1 according to CEFR standards. They are familiar with the problematic aspects of Polish grammar, lexis, and phraseology at the corresponding level. They can communicate in written and oral form at a specialist level on the stated topics. They improve their skills in writing various types of texts. They

understand complex subjects related to Polish life and institutions, and they are aware of the currents events in Poland.

Class syllabus:

- 1. Grammar exercises: declension and syntax of collective numerals, Polish surnames, and irregular nouns (i.e., brat, ksiądz, sędzia, książę), syntactic exercises, diminutive and augmentation forms.
- 2. Work with text: press releases and interviews related to subjects, such as culture, advertisement, mass media, etc. Reading and listening exercises, lexical, phraseological, grammar, and stylistic tasks.
- 3. Discussion on a chosen topics. Expression and argumentation of own opinions, polemics.
- 4. Writing of argumentative texts and longer professional and journalist texts (i.e., opinion, press release, revision, interview).
- 5. Polish life and culture: current events in Poland (politics, society, lifestyle, culture).
- 6. Lexis related to the below-stated topics:
- a. world: sayings, superstitions, stereotypes, customs
- b. relationships between people: likes, dislikes, diminutives, and augmentations
- c. time and its expression
- d. healthy food
- e. children tales and literature
- f. fashion and pop culture

Recommended literature:

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego [online]. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Available at:

http://coolfraz.amu.edu.pl/#/slownik-papierowy

Poľsko-slovenský slovník. [online]. Available at: https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky LIPIŃSKA, Ewa – DĄBSKA, Elźbieta Grażyna. Kiedyś wrócisz tu... Cz. II (C1). Kraków: Universitas, 2010. ISBN: 978-83-242-36756. Available at the faculty's library.

MAJCHER-LEGAWIEC, Urszula et al. Polak potrafi. O wielkich Polakach w Polsce i na świecie. Kraków: Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja, 2016. ISBN 9788394316518 8394316514. Available at: http://fundacjareja.eu/polak-potrafi-spis-tresci/

ZARYCH, Elżbieta. Język kluczem do kraju (C1/C2). Poznań: Nowela, 2018. ISBN 9788365283443. Available at the department's library

Polish press (i.e., Gazeta Wyborcza, Polityka, Newsweek Polska).

(available online)

Wielki Słownik Języka Polskiego. Available at: https://wsjp.pl/

Languages necessary to complete the course:

Polish at the min. level B2

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 43

A	В	C	D	Е	FX
25,58	30,23	30,23	6,98	6,98	0,0

Lecturers: Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.SAS/A-moSE-014/15 Language A in Use 2 - Slovak

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2/3 per level/semester: 28/42

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.SAS/A-moSE-013/15 - Language A in Use 1 - Slovak

Course requirements:

Students are allowed no more than four absences during the semester.

For completing the course, the requirements are as follows:

- One mid-term test and a final exam,
- Every other week a pop quiz for testing knowledge of a chosen grammar rule, or reading or listening comprehension. The pop quiz earns a max. of 10 points, the grammar quiz grading is: -0.25 points for errors, reading and listening comprehension grading: -1 point for incorrect answers,
- Submitting preliminary assignments in the Slovak language after every lesson,
- Writing altogether four essays on selected topics one essay earns a max. of 20 points. The essay grading considers four categories: language accuracy, stylistics, form, and content. Failure to submit an essay results in 0/20 points.

In all segments of assessment students must earn a score of at least 60%. The preliminary score is the average of partial scores: average score for pop quizzes + score for the mid-term test + average score for the essays.

If students achieve a 60% average score, they are allowed to take the final exam. The final exam consists of two parts: a test (consisting of four segments: grammar, listening, reading, writing) and a spoken part (students choose a random question from among topics covered in the course).

Violation of academic ethics will be punished according to a degree of their importance from lowering of the grade result up to submitting a proposal on disciplinary proceeding.

Grading scale:

A: 100 - 92%

B: 91 - 84%

C: 83 - 76%

D: 75 - 68%

E: 67 – 60%

Fx: 59 - 0%

Value of preliminary / final score: 50/50

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

Students have a good knowledge of the grammatical structure of the Slovak language, can use correct forms adequately when expressing themselves. The students can join in spontaneous conversation with native speakers and speak fluently, they are capable of discussing known topics as well as issues from their own field. They can present their own opinions and support an argument and compare linguistic and cultural contexts on the upper intermediate language proficiency level of B2.

Class syllabus:

Topics:

Advertising – modern forms of advertising (hidden ads),

Persuasion in advertising, social media and marketing,

Social advertising, branding, commercials and stereotypes,

Media and their history, traditional and alternative media,

Information overload and critical thinking, the work of a journalist,

Post-factual age, manipulation, conspiracy theories,

The social stratification of society,

Social inequality and its intensification (globalization),

Social/welfare state and balancing the social differences,

Social solidarity, universal basic income,

Slovakia and the European Union, the international direction of the Slovak Republic,

Advantages of EU membership for Slovakia, the adoption of the Euro and its consequences,

Human rights and ideology after WW II,

The migration crisis and human rights, protection of human rights,

NGOs in the fight for human rights, Amnesty International.

Work methods:

Developing argumentation, working with argumentation texts,

Authentic texts and recordings,

Lexical, grammatical and stylistic exercises.

Recommended literature:

GABRÍKOVÁ, Adela et al. Krížom-krážom. Slovenčina B2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. učebnica + 2CD. ISBN 9788022336604.

ŽIGO, Pavol a kol. Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. Bratislava: Academic Electronic Press, 2004. ISBN 8088880564.

ŽIGOVÁ, Ľudmila. Praktikum zo slovenskej gramatiky a ortografie pre cudzincov B1 – B2 Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 9788022338349.

standardization reference books and dictionaries (PSP, PSV, KSSJ, SSS, SSSJ)

slovnik.juls.savba.sk

selected articles from contemporary Slovak newspapers (Denník Sme, Denník N,

týždenník .týždeň)

TV News

podcasts in Slovak

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Only for students, who are non-native Slovak speakers

Past grade distribution Total number of evaluated students: 34							
A B C D E FX							
32,35	47,06	11,76	8,82	0,0	0,0		
Lecturers: Mg	Lecturers: Mgr. Petra Kollárová, PhD.						
Last change: 05.04.2022							
Approved by:							

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-006/15 Language A in Use 2 - Slovenian

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 3 / 2 per level/semester: 42 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester: 2.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-005/15 - Language A in Use 1 - Slovenian

Course requirements:

- a) continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and vocabulary and oral presentation of a selected conversation topic;
- b) in the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded and written speech, verifying grammar knowledge and vocabulary and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40% continuously, 60% in the examination period

Learning outcomes:

After completing the course, the students have knowledge of the Slovenian language, life and institutions at the level (B2-C1) – according to the standards of the educational program Slovenian for foreigners (they master widespread vocabulary and terminology in the field of politics, history, media, social life, nature conservation, contemporary issues, etc., understand phraseological units, master more demanding grammatical phenomena and can use them in various communication situations and in written text). They have rich knowledge of Slovenian life and institutions, they are familiar with current events in Slovenia.

Class syllabus:

- 1. Revision of the topic Slovenians in space and time.
- 2. Impersonal substantive pronouns (revision).
- 3. Numerals (cardinal and ordinal).

- 4. Are you interested in politics? (Government of the Republic of Slovenia, women in politics, diplomacy).
- 5. Relative pronouns in the function of conjunctions.
- 6. Word order in affirmative and negative sentences.
- 7. Important personalities who have changed the world.
- 8. Slovenia and the European Union.
- 9. Military missions abroad.
- 10. Participles ending with -č
- 11. Transgressive with -č, -e, -aje.
- 12. Writing upper-case and lower-case letters in Slovenian language.

Recommended literature:

MARKOVIČ, Andreja – KNEZ, Mihaela – ŠOBA, Nina – STRITAR, Mojca. Slovenska beseda v živo 3A. Učbenik za izpopolnjevalni tečaj slovenščine kot drugega/tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2009. ISBN 978-961-237-283-5. MARKOVIČ, Andreja – KNEZ, Mihaela – ŠOBA, Nina – STRITAR, Mojca. Slovenska beseda v živo 3A. Delovni zvezek. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2009. ISBN 978-961-237-282-8.

KNEZ, Mihaela – PONIKVAR, Andreja – JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2017. ISBN 978-961-237-836-3.

Fran, slovarji Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU [online]. ©2014-, različica 8.0. Available at: https://fran.si/

Viri Centra za jezikovne vire in tehnologije [online]. CJVT UL. Available at: https://www.cjvt.si/viri-in-orodja/slovarji-in-leksikoni/

MMC RTV Slovenija (ISSN 1581-372X) [online]. ©1995-. Available at: https://www.rtvslo.si/

Languages necessary to complete the course:

Slovak/Slovenian

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 33

A	В	С	D	Е	FX
39,39	18,18	15,15	15,15	0,0	12,12

Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

Last change: 31.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-011/15 Language A in Use 3 - Czech

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2/3 per level/semester: 28/42

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester: 3.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-010/15 - Language A in Use 2 - Czech

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components:

- a) Continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and oral presentation of a selected conversation topic
- b) In the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded speech, verifying grammar knowledge and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

After completing the course, the students have more extensive knowledge in the field of Czech grammar, life and institutions, literature and culture and the history of the standard Czech language, as well as a wider active vocabulary, they are able to work with specialized texts in the Czech language, and they are able to write an essay on a specific topic. Their language level is C1.1.

Class syllabus:

Learning the language.

History of the (standard) Czech language.

Czech dialects.

Compound sentence.

Stereotypes and prejudices.

Complex sentences.

Hundred years of Czech film.

Ecology.

Legal texts and specific characteristics of legal terminology in Czech language.

Czech terminology.

Recommended literature:

DANEŠ, František. Český jazyk na přelomu tisíciletí. 1. vyd. Praha : Academia, 1997, ISBN 80-210-1796-1.

ČMEJRKOVÁ, Světla - DANEŠ, František - SVĚTLÁ, Jindra. Jak napsat odborný text. Vyd. 1. Voznice : Leda, 1999. ISBN 80-85927-69-1.

SOKOLOVÁ, Miloslava – MUSILOVÁ, Květoslava – SLANČOVÁ, Dana: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava : Univerzita Komenského, 2005, ISBN 978-80-223-2358-1. Dostupné na: https://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf.

Specialized and literary texts

Magazines and newspapers

Audiovisual media: film, radio, television, video

Languages necessary to complete the course:

Czech, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Zahraničný lektor

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-003/15 Language A in Use 3 - Polish

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2/3 per level/semester: 28/42

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester: 3.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-002/15 - Language A in Use 2 - Polish

Course requirements:

The teacher will accept a maximum of two absences. Requirements to pass the subject are as follows:

- three continuous tests,
- continuous submission of homeworks in Polish after each lesson; each homework can be granted a maximum of 10 points. Grading the grade will be lowered for every 4 errors. Failure to submit the task will be evaluated with 0/10.

In each part of the assessment the student must achieve min. 60% of success. The final grade consists of two

parts, each of them worth half of the final grade: average grade for the homeworks and average grade for the tests.

If the students achieved at least 60% from the continuous evaluation, they can attend the final exam. The exam consists of two parts: written test (4 parts: grammar, listening, reading, writing) and oral exam (picture description + answering a chosen question).

Grading scale:

100 - 92 % - A

91 - 84 % - B

83 - 76% - C

75 - 68 % - D

67 - 60% - E

59 % or less - Fx

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

After completing the course, the students know the Polish language at the level C1 according to CEFR standards. They have rich lexical and phraseological knowledge on the corresponding level. They understand complex, and problematic aspects of Polish grammar, lexis, and they can

use them in written and oral form using different styles. They are aware of the rules and forms of the certification exam of Polish at the level C1.

Class syllabus:

- 1. Grammar exercises: sentence syntax (conjunctions, syntactic errors), punctuation, declension, and syntax of numerals, problematic aspects of word formation, the orthography of loanwords.
- 2. Work with text: press releases and articles related to subjects, such as politics, economy, law, science, recent history, etc. Reading and listening exercises, lexical, phraseological, grammar, and stylistic tasks.
- 3. Lexical and grammatical analysis of chosen specialized texts. Expansion of lexis related to science. Preparation of terminological dictionaries.
- 4. Writing of abstract, paper, notes to scientific work.
- 5. Solving exercises and exemplary certification tests at the level C1.
- 5. Polish life and institutions: Polish history after 1939, Holocaust, resistance and opposition activity, the Katyn massacre, the Warsaw Uprising, Stalinism, the Political Thaw, 1989 and Communism Collapse, the Smolensk tragedy.

Recommended literature:

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego [online]. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Available at:

http://coolfraz.amu.edu.pl/#/slownik-papierowy

Poľsko-slovenský slovník. [online]. Available at: https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky LIPIŃSKA, Ewa – DĄBSKA, Elźbieta Grażyna. Kiedyś wrócisz tu... Cz. II (C1). Kraków: Universitas, 2010. ISBN: 978-83-242-36756.

MAJCHER-LEGAWIEC, Urszula et al. Polak potrafi. O wielkich Polakach w Polsce i na świecie. Kraków: Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja, 2016. ISBN 9788394316518 8394316514. Available at: http://fundacjareja.eu/polak-potrafi-spis-tresci/ZARYCH, Elżbieta. Język kluczem do kraju (C1/C2). Poznań: Nowela 2018. ISBN 9788365283443. Available at the faculty's department

Polish press (i.e. Gazeta Wyborcza, Polityka, Newsweek. Polska). (available online)

Wielki Słownik Języka Polskiego. Available at: https://wsjp.pl/

Certyfikat polski. Available at: http://certyfikatpolski.pl/

Languages necessary to complete the course:

Polist at the min. level B2.2

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 29

A	В	С	D	Е	FX
31,03	34,48	24,14	3,45	6,9	0,0

Lecturers: Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.SAS/A-moSE-015/15 Language A in Use 3 - Slovak

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2/3 per level/semester: 28/42

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.SAS/A-moSE-014/15 - Language A in Use 2 - Slovak

Course requirements:

Students are allowed no more than four absences during the semester.

For completing the course, the requirements are as follows:

- One mid-term test and a final exam,
- Every other week a pop quiz for testing knowledge of a chosen grammar rule, or reading or listening comprehension. The pop quiz earns a max. of 10 points, the grammar quiz grading: -0.25 points for errors, reading and listening comprehension grading: -1 point for incorrect answers,
- Submitting preliminary assignments in the Slovak language after every lesson,
- Writing altogether four essays on select topics one essay earns a max. of 20 points. The essay grading considers four categories: language accuracy, stylistics, form, and content. Failure to submit an essay results in 0/20 points.

In all segments of assessment students must earn a score of a min. of 60%. The preliminary score is the average of partial scores: average score for pop quizzes + score for the preliminary test + average score of the essays.

If students achieve 60% average score, they are allowed to take the final exam. The final exam consists of two parts: a test (consisting of four segments: grammar, listening, reading, writing), spoken part (students choose a random question from topics covered in the course).

Violation of academic ethics will be punished according to a degree of their importance from lowering of the grade result up to submitting a proposal on disciplinary proceeding.

Grading scale:

A: 100 - 92%

B: 91 - 84%

C: 83 - 76%

D: 75 - 68%

E: 67 – 60%

Fx: 59 - 0%

Value of preliminary / final score: 50/50 Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

Students can join in spontaneous conversation with native speakers quite easily, they are capable of expressing themselves clearly and without problems regarding any topic. They can present their own opinions and support their arguments. They have good knowledge of the grammatical structure of Slovak, use correct forms and constructions in speaking and writing and make mistakes rarely. They can vary their speech, use idioms and stylistically varied vocabulary (colloquial as well as formal expressions).

Class syllabus:

Topics:

The political system in Slovakia – parliamentary democracy,

Parliament, government, President and their mandates,

Slovakia and its regions, UNESCO sites in Slovakia,

Education and school policies,

Lifelong learning and European policy,

Finances – family budget, the economy of the state, the economic crisis,

The characteristics of commerce, forms of business

The financial sector – banks, insurance companies, the stock exchange.

Work methods:

Verbal and non-verbal communication tools.

Authentic texts and recordings,

Lexical, grammatical and stylistic exercises.

Recommended literature:

KÁZMEROVÁ, Ľubica. Výchova a vzdelávanie v siločiarach času. Bratislava: Veda, 2020. ISBN 9788022418676.

VOHNOUT, Juraj. Slovensko / lokality UNESCO. Bratislava: Fotovideoshop, 2019. ISBN 9788097331009.

ZBOJEK, Ján. Šlabikár podnikania. Košice: Paco Fin, 2012. ISBN 9788096975952.

Úrad vlády Slovenskej republiky: https://archiv.vlada.gov.sk/old.uv/7887/slovenskoc424.html? menu=1265

https://profil.kultury.sk/sk/statny-system/

https://www.minedu.sk/data/att/10890.pdf

standardization reference books and dictionaries (PSP, PSV, KSSJ, SSS, SSSJ)

slovnik.juls.savba.sk

selected articles from contemporary Slovak newspapers (Denník Sme, Denník N,

týždenník .týždeň)

TV News

podcasts in Slovak

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Only for students, who are non-native Slovak speakers

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 20

A	В	С	D	Е	FX
75,0	15,0	5,0	5,0	0,0	0,0

Lecturers:

Last change: 05.04.2022	
Approved by:	

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-007/15 Language A in Use 3 - Slovenian

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2/3 per level/semester: 28/42

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 6

Recommended semester: 3.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-006/15 - Language A in Use 2 - Slovenian

Course requirements:

- a) continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and vocabulary and oral presentation of a selected conversation topic;
- b) in the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded and written speech, verifying grammar knowledge and vocabulary and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40% continuously, 60% in the examination period

Learning outcomes:

After completing the course, the students have knowledge of the Slovenian language, life and institutions at the level C1 – according to the standards of the educational program Slovenian for foreigners (they master widespread vocabulary and terminology in the field of politics, media, social life, nature conservation, contemporary issues, etc., understand phraseological units, master more demanding grammatical phenomena and can use them in various communication situations and in written text). They have knowledge of Slovenian life and institutions, and they are familiar with the current events in Slovenia

Class syllabus:

- 1. Problems and phenomena of modern society.
- 2. The role of women in the past and present.
- 3. Volunteer activities.

- 4. Youth, their language and lifestyle.
- 5. The economic crisis, the refugee problem.
- 6. Impersonal adjectival pronouns.
- 7. Overview of syntactic models in Slovenian.
- 8. The impact of media and social networks on contemporary society.
- 9. Slovenian cinematography.
- 10. Conjunctions in Slovenian language.
- 11. Text creation (linking words and referring to something).
- 12. Drafting a political commentary.

Recommended literature:

MARKOVIČ, Andreja – KNEZ, Mihaela – ŠOBA, Nina – STRITAR, Mojca. Slovenska beseda v živo 3B. Učbenik za izpopolnjevalni tečaj slovenščine kot drugega/tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2009. ISBN 978-961-237-324-5. MARKOVIČ, Andreja – KNEZ, Mihaela – ŠOBA, Nina – STRITAR, Mojca. Slovenska beseda v živo 3A. Delovni zvezek. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2009. ISBN 978-961-237-325-2.

KNEZ, Mihaela – PONIKVAR, Andreja – JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2017. ISBN 978-961-237-836-3.

Fran, slovarji Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU [online]. ©2014-, različica 8.0. Available at: https://fran.si/

Viri Centra za jezikovne vire in tehnologije [online]. CJVT UL. Available at: https://www.cjvt.si/viri-in-orodja/slovarji-in-leksikoni/

MMC RTV Slovenija (ISSN 1581-372X) [online]. ©1995-. Available at: https://www.rtvslo.si/

Languages necessary to complete the course:

Slovak/English

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 19

A	В	С	D	Е	FX
47,37	36,84	5,26	5,26	5,26	0,0

Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-012/15 Language A in Use 4 - Czech

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 4.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-027/15 - Language B in Use 3 - Czech

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously (50 points). At the end of the semester, the students take a final test (50 points) consisting of a written part aimed at understanding recorded text, verifying grammatical knowledge, and creating short (in the range of 70 - 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale: 100-92 points: A 91-84 points: B

83-76 points: C 75-68 points: D 67-60 points: E

59-0 points: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After completing the course, the students are able to translate texts of different character (literary, specialized), they master the technique of simultaneous and consecutive interpreting from both languages. Their language level is C1. The students are ready to take the state exam at the level C1.

Class syllabus:

Working with authentic specialized texts.

Translation of legal and corporate texts, guides, contracts.

Analysis and comparison of already existing translations.

Literary translation of contemporary Czech literature and its specific characteristics.

Analysis of literary translation.

Practice of simultaneous and consecutive interpreting from both languages.

Recommended literature:

VRBOVÁ, Alena. Stylistika pro překladatele : texty a cvičení. 1. vyd. Praha : Karolinum, 1998, ISBN ISBN 807184585X.

POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975.

LEVÝ, Jiří: Umění překladu, Československý spisovatel, 1963.

SOKOLOVÁ, Miloslava – MUSILOVÁ, Květoslava – SLANČOVÁ, Dana: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava : Univerzita Komenského, 2005, ISBN 978-80-223-2358-1. Dostupné na: https://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf.

Specialized and literary texts

Magazines and newspapers

Audiovisual media: film, radio, television, video

Languages necessary to complete the course:

Czech, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Zahraničný lektor

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-004/15 Language A in Use 4 - Polish

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 4.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-003/15 - Language A in Use 3 - Polish

Course requirements:

The teacher will accept a maximum of two absences. Requirements to pass the subject are as follows:

- two continuous tests,
- continuous submission of homeworks in Polish after each lesson; each homework can be granted a maximum of 10 points. Grading the grade will be lowered for every 4 errors. Failure to submit the task will be evaluated with 0/10.
- presentation of the chosen grammar topic during the semester.

In each part of the assessment must achieve min. 60% of success. The final grade consists of two parts, each of them worth half of the final grade: average grade for the homeworks and average grade for the tests.

The student must achieve at least 60% from the continuous evaluation to pass the course.

Grading scale:

100 - 92 % - A

91 - 84 % - B

83 - 76% - C

75 - 68 % - D

67 - 60% - E

59 % or less - Fx

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After completing the course, the students know the Polish language at the level C1 according to CEFR standards. They have rich lexical and phraseological knowledge on the corresponding level. They understand complex and problematic aspects of Polish grammar, lexis, and they can use them in written and oral form using different styles. They are aware of the rules and forms of the certification exam of Polish at the level C1, and they are prepared to pass the state exam in Polish at the corresponding level.

Class syllabus:

- 1. Grammar and stylistic exercises: problematic aspects of word formation and syntax.
- 2. Sentence transformation. Correction of stylistic errors.
- 3. Revision of the theory of Polish grammar: parts of speech and sentence, types of phraseologisms, types of sentences.
- 4. Work with text: journalistic and literary texts on various topics. Reading and listening comprehension exercises, lexical, phraseological, and grammatical exercises.
- 5. Lexical and grammatical analysis of the chosen literary texts.
- 6. Writing of a column and essay.
- 7. Solving exemplary exercises and certification tests at the level C1.
- 8. Polish life and institutions: Poles and Poland in the EU, the relation between Poland and the neighboring countries or minorities, national stereotypes and superstitions in the past and present.

Recommended literature:

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego [online]. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Available at:

http://coolfraz.amu.edu.pl/#/slownik-papierowy

Egzaminy certyfikatowe z języka polskiego jako obcego. [online] Available at: https://certyfikatpolski.pl/

Poľsko-slovenský slovník. [online]. Available at: https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky LIPIŃSKA, Ewa – DĄBSKA, Elżbieta Grażyna: Kiedyś wrócisz tu... Cz. II (C1). Kraków: Universitas, 2010. ISBN: 978-83-242-36756.

MAJCHER-LEGAWIEC, Urszula et al. Polak potrafi. O wielkich Polakach w Polsce i na świecie. Kraków: Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja, 2016. ISBN 9788394316518 8394316514. Available at: http://fundacjareja.eu/polak-potrafi-spis-tresci/ZARYCH, Elżbieta: Język kluczem do kraju (C1/C2). Poznań: Nowela, 2018. ISBN 9788365283443. Available at the faculty's library.

Polish press (i.e., Gazeta Wyborcza, Polityka, Newsweek. Polska). (available online) Wielki Słownik Języka Polskiego. Available at: https://wsip.pl/

Languages necessary to complete the course:

Polish at the min. level C1

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 35

A	В	С	D	Е	FX
31,43	28,57	17,14	11,43	11,43	0,0

Lecturers: Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.SAS/A-moSE-016/15 Language A in Use 4 - Slovak

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.SAS/A-moSE-015/15 - Language A in Use 3 - Slovak

Course requirements:

Students are allowed no more than two absences during the semester.

For completing the course, the requirements are as follows:

- One preliminary test and a final exam,
- Every other week a pop quiz for testing knowledge of a chosen grammar rule, or reading or listening comprehension. The pop quiz earns a max. of 10 points, the grammar quiz grading: -0.25 points for errors, reading and listening comprehension grading: -1 point for incorrect answers,
- Submitting preliminary assignments in the Slovak language after every lesson,
- Writing altogether three essays on select topics one essay earns a max. of 20 points. The essay grading considers four categories: language accuracy, stylistics, form, and content. Failure to submit an essay results in 0/20 points.

In all segments of assessment students must earn a score of a min. of 60%. The preliminary score is the average of partial scores: average score for pop quizzes + score for the preliminary test + average score of the essays.

If students achieve 60% average score, they are allowed to take the final exam. The final exam consists of two parts: a test (consisting of three segments: grammar, listening, reading), spoken part (students choose a random question from topics covered in the course).

Violation of academic ethics will be punished according to a degree of their importance from lowering of the grade result up to submitting a proposal on disciplinary proceeding.

Grading scale:

A: 100 - 92%

B: 91 – 84%

C: 83 - 76%

D: 75 - 68%

E: 67 – 60%

Fx: 59 – 0%

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

The students develop their knowledge of grammatical and stylistic construction of the Slovak language, they can interpret and independently create texts in various communicational areas, they are familiar with phraseological expressions and can use them accurately. The students can join in spontaneous conversation with native speakers and discuss topics from their own field and related disciplines, present their own opinions, support their arguments and compare linguistic and cultural contexts on the language proficiency level of C1.

Class syllabus:

Topics:

Modern technologies in our lives,

The Internet, the polarization and radicalization of society,

Social networks – the original intentions vs. present day risks,

Fast time, fast age, stress – the civilizational illness of the present day,

The language situation in Slovakia in the past and today,

Language policy, language awareness,

Language and perception of the world, bilingualism, learning a language,

Culture and art today, mass culture and alternative culture,

Culture funded by the state and independent culture, alternative culture centers,

Modern art, social responsibility of art, the artist's civic engagement,

Idols, role models and the world of values, the values followed by the young generation,

European and western values, a crisis of values?

Work methods:

Working with scholarly articles from various fields

Stylistic exercises focusing on language culture and phraseology

Analysis, interpretation and production of scholarly texts, writing a final paper

Recommended literature:

DEMPSEY, Amy. Moderné umenie. Bratislava: Slovart, 2020. ISBN 9788055643984. DOLNÍK, Juraj. Všeobecná jazykoveda. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 9788022410786y. JAKSICSOVÁ, Vlasta. Kultúra v dejinách. Bratislava: Veda, 2012. ISBN 9788022412384. ONDREJOVIČ, Slavomír. Jazyk, veda o jazyku, societa. Bratislava: Veda, 2008. ISBN

ONDREJOVIC, Slavomír. Jazyk, veda o jazyku, societa. Bratislava: Veda, 2008. ISBN 9788022409940.

TANCER, Jozef. Rozviazané jazyky. Bratislava: Slovart, 2016. ISBN 9788055624587. standardization reference books and dictionaries (PSP, PSV, KSSJ, SSS, SSSJ) slovnik.juls.savba.sk

selected articles from contemporary Slovak newspapers (Denník Sme, Denník N, týždenník .týždeň)

TV News

podcasts in Slovak

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Only for students, who are non-native Slovak speakers.

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 24

A	В	С	D	Е	FX
41,67	29,17	25,0	4,17	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Petra Kollárová, PhD.

Last change: 05.04.2022	
Approved by:	

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-008/15 Language A in Use 4 - Slovenian

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 4.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-007/15 - Language A in Use 3 - Slovenian

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously (50 points). At the end of the semester, the students take a final test (50 points) consisting of a written part aimed at understanding recorded text, verifying grammatical knowledge and creating short (in the range of 70 - 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale: 100-92 points: A 91-84 points: B 83-76 points: C 75-68 points: D

67-60 points: E 59-0 points: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

The students have knowledge of the Slovenian language, life and institutions at the advanced level (C1) – according to the standards of the educational program Slovenian for foreigners (expanding the vocabulary, broadening the knowledge of the (non) standard Slovenian language, working with specialized text, reading comprehension, understanding complex opinions, etc.). After completing the course, they are able to use the language effectively and flexibly, coherently and spontaneously express their ideas, understand a wide range of difficult, long sentences, write a clear, properly structured and detailed text, demonstrating the ability of controlled creation of meaningful and

correct sentences. They have knowledge of Slovenian life and institutions, and they are well acquainted with the current events in Slovenia.

Class syllabus:

- 1. Technology at the service of humankind, word order of noun phrases, accusative.
- 2. Famous personalities of Slovenian science, word formation of verbs.
- 3. The world of business and entrepreneurship, social contacts, types of companies, revision nouns and adjectives.
- 4. Advertisements, principles of business correspondence, revision pronouns.
- 5. Slovenian economy, revision verbs.
- 6. Banks and banking, revision numerals and adverbs.
- 7. Legal and corporate texts, guides, contracts, their translation. Revision conjunctions and prepositions.
- 8. Practice of simultaneous and consecutive interpreting from Slovenian into Slovak. Revision particles and interjections.
- 9. Revision.

Recommended literature:

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ľubľana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language language. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN: 978-961-92674-1-7.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 3b - učbenik. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2009. ISBN: 978-961-237-324-5.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 3b - delovni zvezek. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2009. ISBN: 978-961-237-325-2.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Slovensko-slovinská konverzačná príručka. Bratislava. 2008. ISBN: 978-80-223-2459-5.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša. Slovinský jazyk v praxi 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN: 978-80-223-3832-5.

Slovenian dictionaries at www fran si

Languages necessary to complete the course:

Slovak/Slovenian

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 24

A	В	С	D	E	FX
33,33	25,0	25,0	8,33	8,33	0,0

Lecturers: Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-025/15 Language B in Use 1 - Czech

Educational activities: Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components:

- a) Continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and oral presentation of a selected conversation topic
- b) In the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded speech, verifying grammar knowledge and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

After completing the course, the students are acquainted with the Czech language, life and institutions at the beginner level (A1) – according to the standards of the educational program Czech for foreigners (they know the basic vocabulary, basic communication patterns, they are familiar with the basic language system of the standard Czech language).

Class syllabus:

Czech Republic (presentation of country, language and culture).

Getting to know each other – personal identity, interpersonal relationships.

Nominative of nouns and adjectives in singular, dual, plural.

Leisure time.

Czech verbs, present tense. Accusative.

Past tense, personal and possessive pronouns. Accusative in singular, dual, plural.

Meals and drinks – traditional Czech cuisine and drinks.

Future tense. Genitive in singular, plural.

Tourism and travel – let's travel around the Czech Republic.

Locative and instrumental in singular, dual, plural.

Culture and society.

Dative in singular, dual, plural. Conditional.

Recommended literature:

DANEŠ, František. Český jazyk na přelomu tisíciletí. 1. vyd. Praha : Academia, 1997, ISBN 80-210-1796-1.

ČMEJRKOVÁ, Světla. Čeština, jak ji znáte i neznáte. Vyd. 1. Praha : Academia, 1996, ISBN 80-200-0589-7.

SOKOLOVÁ, Miloslava – MUSILOVÁ, Květoslava – SLANČOVÁ, Dana: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava : Univerzita Komenského, 2005, ISBN 978-80-223-2358-1. Available at: https://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf.

Specialized and literary texts

Magazines and newspapers

Audiovisual media: film, radio, television, video

Languages necessary to complete the course:

Czech, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 14

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Petra Darovcová

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-017/15 Language B in Use 1 - Polish

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

In the instruction period, the students write two continuous tests to verify the language skills acquired. The evaluation includes two written texts on the topics assigned by the teacher during the semester, related to the topics studied (e.g., description of yourself and your family, description of the day, recipe, etc.).

In the examination period, the students take the final exam, which consists of the following parts: grammar, listening comprehension, reading comprehension, writing, speaking.

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale:

A: 100 - 93%

B: 92 - 84%

C: 83 - 76%

D: 75 - 68%

E: 67 - 60%

Fx: 59 - 0%

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

After successful completion of the course, the students have knowledge of Polish language at the beginner level A1.1 according to CEFR standards. They master Polish orthography and pronunciation. They are able to understand written text as well as audio recordings on the topics covered, they are able to have a simple dialogue and write a short text in the Polish language. At the theoretical and practical level, they know the regular declension and conjugation of parts of speech along with the most frequently occurring irregularities. They have basic knowledge of Polish life and institutions.

Class syllabus:

1. Basic information about Poland. Alphabet and pronunciation. Basic rules of Polish spelling.

- 2. Introducing ourselves, formal and informal communication. Nominative. Personal and demonstrative pronouns.
- 3. Personal identity: occupations, nationality. Instrumental.
- 4. Interests, age. Cardinal numerals.
- 5. Family and home. Possessive pronouns. Accusative.
- 6. Daily activities and leisure. Present tense.
- 7. Restaurant, shop. Genitive.
- 8. Polish national cuisine.
- 9. Determining the time, calendar. Ordinal numerals.
- 10. Past tense. Writing a personal letter.
- 11. New Year's plans. Future tense.
- 12. Christmas in Poland.

Recommended literature:

WAWRZYNIAK, Kinga. Polski na A. Część 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978–80–223–3828–8

MAŁOLEPSZA, Małgorzata, SZYMKIEWICZ, Aneta. Hurra!!! Po polsku 1. Podręcznik studenta. Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-83-60229-24-8

PANČÍKOVÁ, Marta, STEFAŃCZYK, Wiesław. Po tamtej stronie Tatr. Kraków: Universitas, 2003. ISBN 83-242-0198-X

OBERTOVÁ, Zuzana. Polski na A. Część I. Zeszyt ćwiczeń. Unpublished lecture notes available in MS Teams.

Languages necessary to complete the course:

Slovak language

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 25

A	В	С	D	Е	FX
64,0	28,0	8,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.SAS/A-moSE-029/15 Language B in Use 1 - Slovak

Educational activities:

Type of activities: practicals

Number of hours:

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

preklad

Scale of assessment (preliminary/final): 60/40

Learning outcomes:

preklad

Class syllabus:

Specifics of Slovak pronunciation, presentation and practising phonemes.

Presentation and acquisition of basic vocabulary.

Basic Slovak grammar (nouns, adjectives - gender, nominative, accusative), verbs, present tense, negation, modal verbs).

Welcome to Slovakia.

Contact phrases, greetings.

Self-presentation, personal data, survey.

Family, my family, family relations.

School, studies and study programs.

Cities and places, my countries.

Professions and activities.

House, apartment, dormitory.

We have a party today, shopping, shops.

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

English, Slovak

Notes:

Only for students, who are non-native Slovak speakers

Past grade distribution								
Total number of evaluated students: 0								
A B C D E FX								
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0			
Lecturers:								
Last change: 24.03.2022								
Approved by:								

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-021/15 Language B in Use 1 - Slovenian

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

- a) continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and vocabulary and oral presentation of a selected conversation topic;
- b) in the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded and written speech, verifying grammar knowledge and vocabulary and creating short written text (for example a description of image in the range of 40 50 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40% continuously, 60% in the examination period

Learning outcomes:

After completing the course, the students have knowledge of the Slovenian language at the beginner level (A1) – according to the standards of the educational program Slovenian for foreigners (basic vocabulary, basic communication patterns, acquaintance with the basic language system of the standard Slovenian at the phonological, morphological, orthographic and orthoepic level). They also have basic knowledge of Slovenian life and institutions.

Class syllabus:

- 1. Slovenia (presentation of the country, language, and culture).
- 2. Alphabet.
- 3. Phonetics and phonology of standard Slovenian language.
- 4. Numerals (cardinal and ordinal numerals; days of the week; seasons).

- 5. Getting to know each other personal identity (occupations, names of states and their inhabitants, languages...), interpersonal relationships formal and informal communication, description of space, my street (gender, adjective noun agreement), genitive in singular, locative in singular, conjugation of verbs in the present tense.
- 6. Nominative in singular, dual and plural, exceptions in declension of masculine nouns.
- 7. Questions: K-...? and Ali...?
- 8. Leisure time, Slovenian verbs in the present tense (5 verb groups), negative of verbs, expressing time.
- 9. Family and home (home, furniture, expenses, shopping, clothes); genitive, accusative; genitive + preposition iz, accusative + prepositions v, na, za; personal pronouns in accusative, possessive pronouns.
- 10. Meals and drinks (drinks, food, restaurant, in store).
- 11. Past and future tense in singular, dual and plural.
- 12. Revision of conversational topics and grammar.

Recommended literature:

PETRIC LASNIK, Ivana – PIRIH SVETINA, Nataša – PONIKVAR, Andreja. A, B, C ... GREMO. Učbenik za začetnike na tečajih slovenščine kot drugega in tujega jezika (A1). Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018. ISBN 978-961-06-0044-2.

MARKOVIČ, Andreja – STRITAR, Mojca – JERMAN, Tanja – PISEK, Staša. Slovenska beseda v živo 1a. Delovni zvezek za začetni tečaj slovenščine kot drugega in tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2012. ISBN 978-961-237-526-3. KNEZ, Mihaela – PONIKVAR, Andreja – JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2017. ISBN 978-961-237-836-3.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Kapitoly zo slovensko-slovinskej konverzácie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3831-8.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language: language manual. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN 978-961-92674-1-7.

KNEZ, Mihaela a kol. Slika jezika. Slikovno gradivo za poučevanje slovenščine kot drugega/ tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2013. ISBN 978-961-237-364-1.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 19

A	В	С	D	Е	FX
73,68	15,79	5,26	0,0	0,0	5,26

Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-026/15 Language B in Use 2 - Czech

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-025/15 - Language B in Use 1 - Czech

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components:

- a) Continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and oral presentation of a selected conversation topic
- b) In the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded speech, verifying grammar knowledge and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

After completing the course, the students are familiar with Czech language, life and institutions at the beginner level (A2) – according to the standards of the educational program Czech for foreigners (they have an adequately extended vocabulary and communication patterns, they are familiar with the language system of the standard Czech language on a more complex level).

Class syllabus:

Revision and practice of the studied grammatical phenomena.

Education and training in the Czech Republic.

Czech sentence, compound sentences and word order.

Practice of syntax and stylistic exercises.

Public life in the Czech Republic (institutions).

Modal verbs, verb aspect.

Current events in the Czech Republic (politics and economy).

Word formation.

Current events in the Czech Republic (culture, sports).

Current events in the Czech Republic (nature and environment).

Communication patterns – exchange of information, expressing emotional states, expressing one's own opinion.

Media in the Czech Republic.

Recommended literature:

VRBOVÁ, Alena. Stylistika pro překladatele : texty a cvičení. 1. vyd. Praha : Karolinum, 1998, ISBN 80-718-4585-X.

DANEŠ, František. Kultura a struktura českého jazyka. Praha: Karolinum, 2009, ISBN 978-80-246-1648-3.

SOKOLOVÁ, Miloslava – MUSILOVÁ, Květoslava – SLANČOVÁ, Dana: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava : Univerzita Komenského, 2005, ISBN 978-80-223-2358-1. Available at: https://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf.

Specialized and literary texts

Magazines and newspapers

Audiovisual media: film, radio, television, video

Languages necessary to complete the course:

Czech, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 14

A	В	С	D	Е	FX
14,29	28,57	28,57	0,0	0,0	28,57

Lecturers: Petra Darovcová

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-018/15 Language B in Use 2 - Polish

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-017/15 - Language B in Use 1 - Polish

Course requirements:

In the instruction period, the students write two continuous tests to verify the language skills acquired. The evaluation includes two written texts on the topics assigned by the teacher during the semester, related to the topics studied (e.g., description of a selected Polish city, comparison of holidays in Slovakia and Poland, advertisement, postcard, etc.). The student may have a maximum of two absences during the semester and must achieve a minimum of 60% success rate in all parts of the assessment.

Grading scale:

A: 100 - 93%

B: 92 - 84%

C: 83 - 76%

D: 75 - 68%

E: 67 - 60%

Fx: 59 - 0%

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

After successful completion of the course, the students have knowledge of the Polish language at the beginner level A1.2 according to CEFR standards. They master Polish orthography and pronunciation. They are able to understand written text as well as audio recordings on the topics covered, they are able to have a simple dialogue and write a short text in the Polish language. At the theoretical and practical level, they know the regular declension and conjugation of parts of speech along with the most frequently occurring irregularities. They have basic knowledge of Polish life and institutions.

Class syllabus:

- 1. Description of the city, giving directions in the city. Locative.
- 2. Tourist attractions and landmarks in Poland.

- 3. Weather, weather forecast, seasons.
- 4. Easter in Poland, traditional dishes.
- 5. Description of an apartment, writing an advertisement, nominative, and accusative in plural. 7. Clothes, fashion.
- 6. Health and human body. Verb "powinien".
- 7. Traveling, vacation. Verbs of motion, writing postcard.
- 8. Jobs, professions. Nominative in plural (nouns), writing curriculum and cover letter.
- 9. Personality traits. Nominative in plural (adjectives).
- 10. Interpersonal relationships. Complex sentences.
- 11. Stages of life, dative.

Recommended literature:

WAWRZYNIAK, Kinga. Polski na A. Część I. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3828-8

MAŁOLEPSZA, Małgorzata, SZYMKIEWICZ, Aneta. Hurra!!! Po polsku 1. Podręcznik studenta. Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-83-60229-24-8

OBERTOVÁ, Zuzana. Polski na A. Część I. Zeszyt ćwiczeń. Unpublished lecture notes available in MS Teams.

KRZEMPEK, Monika. Polski na A. Część II. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. 978–80–223–3829-5

BURKAT, Agnieszka, JASIŃSKA, Agnieszka. Hurra!!! Po polsku 2. Podręcznik studenta.

Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-83-60229-26-2

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Polish at the level A1.1

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 23

A	В	С	D	Е	FX
52,17	43,48	4,35	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.SAS/A-moSE-030/15 Language B in Use 2 - Slovak

Educational activities:

Type of activities: practicals

Number of hours:

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.SAS/A-moSE-029/15 - Language B in Use 1 - Slovak

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Only for students, who are non-native Slovak speakers

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers:

Last change: 24.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-022/15 Language B in Use 2 - Slovenian

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-021/15 - Language B in Use 1 - Slovenian

Course requirements:

- a) continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and vocabulary and oral presentation of a selected conversation topic;
- b) in the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded and written speech, verifying grammar knowledge and vocabulary and creating short written text (for example a description of image in the range of 40 50 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40% continuously, 60% in the examination period

Learning outcomes:

After completing the course, the students have knowledge of the Slovenian language, life and institutions at the beginner level (A1 - A2) – according to the standards of the educational program Slovenian for foreigners (basic vocabulary, basic communication patterns, acquaintance with the basic language system of the standard Slovenian at the phonological, morphological, orthographic and orthoepic level). They also have basic knowledge of Slovenian life and institutions.

Class syllabus:

- 1. Revision and practice of the studied grammatical phenomena.
- 2. Traveling (let's travel around Slovenia, means of transport) and weather (weather forecast and meteorological phenomena).
- 3. Hiking (cultural and natural attractions, accommodation facilities, luggage).

- 4. Nouns in instrumental in singular, locative in singular and plural; prepositions pred, za, pod, med, nad; use of prepositions in answers to questions Kam? and Kje?.
- 5. Personal pronouns in genitive, accusative and instrumental (long and short forms).
- 6. Health (physical and mental state, personal hygiene, human body, healthy lifestyle, insurance, illness, drugs).
- 7. Nouns in dative, prepositions k/h and proti.
- 8. Public life in Slovenia (post office, telephone, bank, first aid, embassy, library, school).
- 9. Conditional, modal expressions.
- 10. Imperative.
- 11. Creating short written texts (invitation, letter, postcard, congratulations...).
- 12. Final revision of grammar and conversation topics.

Recommended literature:

PETRIC LASNIK, Ivana – PIRIH SVETINA, Nataša – PONIKVAR, Andreja. A, B, C ... GREMO. Učbenik za začetnike na tečajih slovenščine kot drugega in tujega jezika (A1). Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018. ISBN 978-961-06-0044-2.

MARKOVIČ, Andreja – STRITAR, Mojca – JERMAN, Tanja – PISEK, Staša. Slovenska beseda v živo 1a. Delovni zvezek za začetni tečaj slovenščine kot drugega in tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2012. ISBN 978-961-237-526-3. KNEZ, Mihaela – PONIKVAR, Andreja – JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2017. ISBN 978-961-237-836-3.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Kapitoly zo slovensko-slovinskej konverzácie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3831-8.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language: language manual. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN 978-961-92674-1-7.

KNEZ, Mihaela a kol. Slika jezika. Slikovno gradivo za poučevanje slovenščine kot drugega/tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2013. ISBN 978-961-237-364-1.

Languages necessary to complete the course:

Slovak/Slovenian

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 16

A	В	С	D	Е	FX
56,25	37,5	6,25	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-027/15 Language B in Use 3 - Czech

Educational activities: Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 3.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-026/15 - Language B in Use 2 - Czech

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components:

- a) Continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and oral presentation of a selected conversation topic
- b) In the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded speech, verifying grammar knowledge and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

After successful completion of the course, the students have knowledge of Czech language at the level B1 (intermediate) according to CEFR standards. They have a broader vocabulary, basic knowledge of phraseology, communication skills appropriate to a given level. They understand the basic aspects of the language system of the standard Czech language. They can understand longer

texts and recordings, write various kinds of texts independently. They have good knowledge of Czech life and institutions.

Class syllabus:

The principles of Czech spelling.

Lexical, grammatical and stylistic exercises.

Expanding the grammatical knowledge. Practicing grammatical and spelling phenomena.

Czech Republic in the present. National and regional specifics of Czech culture.

Working with adapted specialized text, semantization of vocabulary, analysis, and interpretation of text.

Perception and production of moderately demanding texts.

Basics of professional communication.

Presentations of individual interests.

Recommended literature:

DANEŠ, František. Český jazyk na přelomu tisíciletí. 1. vyd. Praha : Academia, 1997, ISBN 80-210-1796-1.

ČMEJRKOVÁ, Světla - DANEŠ, František - SVĚTLÁ, Jindra. Jak napsat odborný text. Vyd. 1. Voznice : Leda, 1999. ISBN 80-85927-69-1.

SOKOLOVÁ, Miloslava – MUSILOVÁ, Květoslava – SLANČOVÁ, Dana: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava : Univerzita Komenského, 2005, ISBN 978-80-223-2358-1. Available at: https://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf.

Specialized and literary texts

Magazines and newspapers

Audiovisual media: film, radio, television, video

Languages necessary to complete the course:

Czech, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 8

A	В	С	D	Е	FX
87,5	0,0	0,0	0,0	12,5	0,0

Lecturers: Petra Darovcová

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-019/15 Language B in Use 3 - Polish

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 3.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-018/15 - Language B in Use 2 - Polish

Course requirements:

The teacher will accept a maximum of two absences. Requirements to pass the subject are as follows:

- three continuous tests,
- continuous submission of homeworks in Polish after each lesson; each homework can be granted a maximum of 10 points. Grading the grade will be lowered for every 4 errors. Failure to submit the task will be evaluated with 0/10.

In each part of the assessment must achieve min. 60% of success. The final grade consists of two parts, each of them worth half of the final grade: average grade for the homeworks and average grade for the tests.

If the students obtained at least 60% of the continuous evaluation, they can attend the final exam. The exam consists of two parts: written test (4 parts: grammar, listening, reading, writing) and oral exam (picture description + answering a chosen question).

Grading scale:

100 - 92 % - A

91 - 84 % - B

83 - 76% - C

75 - 68 % - D

67 - 60% - E

59 % or less - Fx

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

After completing the course, the students have knowledge of Polish language at the level B1 according to CEFR standards. They know wider lexis, they have basic phraseological knowledge, communication skills on the corresponding level. The students know basic aspects of the norms of the Polish language. They understand longer written and oral texts, they can write various types of texts. They have a solid knowledge of Polish life and institutions.

Class syllabus:

- 1. Widening of the lexis and conversational exercises:
- a. country life vs. city life
- b. plants and animals,
- c. interpersonal relationships,
- d. health and hygiene,
- e. sport.
- 2. Grammar exercises:
- a. revision and practice of the studied material,
- b. gradability of adjectives and adverbs,
- c. Dative,
- d. imperative and conditional,
- e. passive voice.
- 3. Writing:
- a. characteristics,
- b. argumentative text,
- c. complaint.
- 4. Polish life and institutions:
- a. important cities and attractions,
- b. regional differences and dialects,
- c. milestones in Polish history.

Recommended literature:

KRZEMPEK, Monika. Polski na A. Część II. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2014. ISBN 978-80-223-3829-5.

BURKAT, Agnieszka – JASIŃSKA, Agnieszka. Hurra!!! Po polsku 2 (A2). Kraków: Prolog, 2010. ISBN 9788360229347.

BURKAT, Agnieszka et al. Hurra!!! Po polsku 3 (B1). Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-8360229286.

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego [online]. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Available at:

http://coolfraz.amu.edu.pl/#/slownik-papierowy

Poľsko-slovenský slovník. [online]. Available at: https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky Encyklopedia PWN. Available at: encyklopedia.pwn.pl

Wielki Słownik Języka Polskiego. Available at: wsjp.pl

Languages necessary to complete the course:

Polish min. at the level A2

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 18

A	В	С	D	Е	FX
33,33	44,44	11,11	5,56	0,0	5,56

Lecturers: Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.SAS/A-moSE-031/15 Language B in Use 3 - Slovak

Educational activities:

Type of activities: practicals

Number of hours:

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.SAS/A-moSE-030/15 - Language B in Use 2 - Slovak

Course requirements:

Scale of assessment (preliminary/final): 60/40

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Only for students, who are non-native Slovak speakers

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers:

Last change: 24.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-023/15 Language B in Use 3 - Slovenian

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 3.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-022/15 - Language B in Use 2 - Slovenian

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components: a) continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and vocabulary and oral presentation of a selected conversation topic b) in the examination period: a final exam consisting of a written test aimed at understanding of a recorded and written speech, verifying grammar knowledge and vocabulary and creating written text (in the range of approx. 150 - 180 words). In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success. Grading scale (in %): 100% - 92%: A 91% - 84%: B 83% - 76%: C 75% - 68%: D 67% - 60%: E 59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 50/50

Learning outcomes:

The students have knowledge of the Slovenian language, life and institutions at an elementary or lower intermediate level (A2) – according to the standards of the educational program Slovenian for foreigners and CEFR (expanding vocabulary, communication patterns, deepening the knowledge of language system of the standard Slovenian on the phonological, morphological and syntactic level, working with the text). After completing the course, they understand sentences and frequent expressions of familiar topics (e.g., basic information about themselves and family, shopping, geography of the environment, employment, etc.), they can communicate about simpler and routine tasks, they can simply describe their situation, current environment and matters related to current needs. They are more familiar with Slovenian life and institutions.

Class syllabus:

1. Revision and practice of the studied grammatical phenomena. 2. Housing (house, apartment, furniture, ...). Revision of the verbs in present tense, selected irregular verbs. 3. Neighbours,

neighbour relationships. Revision of the nominative, genitive and accusative of nouns, adjectives and pronouns, selected exceptions in declension, preposition pairs v - iz, na - s/z. 4. Leisure time. Revision of past and future tense of verbs, selected exceptions. 5. Culture as a part of our lives. Locative of nouns and adjectives, prepositions v, na, o, pri, ob. Personal pronouns in locative. 6. Sport as a lifestyle, recreational and professional sport. Answers to the questions Kam? (accusative), Kje? (locative), Od kod? (genitive) with corresponding prepositions. Conjunctions ampak, pa. 7. Transport, means of transport and traffic signs. Instrumental and prepositions s/z. Instrumental forms of personal pronouns. 8. Traffic problems, traffic-related services, traffic accidents. Modal verbs and expressions. 9. Household and housework. Division of labour. Creation and use of conditional. 10. At the store. Word order in Slovenian. 11. Online shopping. Possessive pronouns in Slovenian and accordance with nouns (revision). 12. Revision.

Recommended literature:

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ľubľana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3. LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language language. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN: 978-961-92674-1-7. MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b - učbenik. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-583-6. MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a - delovni zvezek. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-584-3. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Slovensko-slovinská konverzačná príručka. Bratislava. 2008. ISBN: 978-80-223-2459-5. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša. Slovinský jazyk v praxi 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN: 978-80-223-3832-5. Slovenian dictionaries available at www.fran.si

Languages necessary to complete the course:

Slovak/Slovenian

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 9

A	В	С	D	Е	FX
22,22	44,44	33,33	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-028/15 Language B in Use 4 - Czech

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 4.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-027/15 - Language B in Use 3 - Czech

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. There are two continuous tests to verify the grammar competences and conversational skills, a continuous written works, and a presentation of a selected grammar topic during the semester. The teacher will accept a maximum of two absences. In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success. Grading scale: 100 - 92% - A 91 - 84% - B 83 - 76% - C 75 - 68% - D 67 - 60% - E 59% and less - Fx

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components:

- a) Continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and oral presentation of a selected conversation topic
- b) In the examination period: a final examination consisting of a written test aimed at understanding of a recorded speech, verifying grammar knowledge and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After completing the course, the students have a versatile language competence adequate to the specific academic and professional focus. They have a wide and systematic knowledge of Czech language, life and institutions, they have good grammar and orthographic skills.

Class syllabus:

Acquisition of grammar knowledge.

Working with text, basic characteristics of academic/specialized texts from the field of social sciences in oral and written form.

Lexical and stylistic exercises (phraseological units).

Current problems of contemporary man and society.

Overview of the history and present of the Czech Republic, regional specifics, folk culture. Cultural map of the Czech Republic, presentation of artistic works - literature, music, theatre, film.

Drafting more demanding oral and written texts. Discussions, compositions.

Interpretation and production of professional communication.

Recommended literature:

VRBOVÁ, Alena. Stylistika pro překladatele : texty a cvičení. 1. vyd. Praha : Karolinum, 1998, ISBN ISBN 80-718-4585-X.

POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975.

LEVÝ, Jiří: Umění překladu, Československý spisovatel, 1963.

SOKOLOVÁ, Miloslava – MUSILOVÁ, Květoslava – SLANČOVÁ, Dana: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava : Univerzita Komenského, 2005, ISBN 978-80-223-2358-1. Available at: https://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf.

Specialized and literary texts

Magazines and newspapers

Audiovisual media: film, radio, television, video

Languages necessary to complete the course:

Czech, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 9

A	В	С	D	Е	FX
0,0	22,22	33,33	22,22	11,11	11,11

Lecturers: Petra Darovcová

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-020/15 Language B in Use 4 - Polish

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 4.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-019/15 - Language B in Use 3 - Polish

Course requirements:

The teacher will accept a maximum of two absences. Requirements to pass the subject are as follows:

- two continuous tests,
- continuous submission of homeworks in Polish after each session; each homework can be granted a maximum of 10 points. Grading the grade will be lowered for every 4 errors. Failure to submit the task will be evaluated with 0/10.
- presentation of the chosen grammar topic during the semester.

In each part of the assessment must achieve min. 60% of success. The final grade consists of two parts, each of them worth half of the final grade: average grade for the homeworks and average grade for the tests.

The student must achieve at least 60% from the continuous evaluation to pass the course.

Grading scale:

100 - 92 % - A

91 - 84 % - B

83 - 76% - C

75 - 68 % - D

67 - 60% - E

59 % or less - Fx

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After successful completion of the course, the students have knowledge of Polish language, life and institutions at the level B1 – according to the CEFR standards (intermediate). They have a broader vocabulary, knowledge of phraseology, they understand more complicated aspects of Polish grammar and they can apply them in their own speech. They can understand longer texts and recordings, write various kinds of texts independently. They have good knowledge of Polish life and institutions.

Class syllabus:

- 1. Widening of the lexis and conversational exercises:
- a. education.
- b. national and ethnic minorities,
- c. offices and institutions,
- d. services.
- e. politics and economy,
- f. fashion,
- g. ecology.
- 2. Grammar exercises:
- a. impersonal verbal forms (robi się, robiło się, robiono, warto, trzeba, etc.),
- b. irredular declension of nouns (i.e., urząd, rząd, liceum)
- c. irregular conjugation (present and past tense),
- d. participles, transgressive (i.e., robiony, robiacy, robiac, zrobiwszy),
- e. declension of cardinal numerals,
- f. syntactic and stylistic exercises,
- g. vocative,
- h. dates and years.
- i. theoretical preparation to pass the grammar part of the state exam at the level B1.
- 4. Writing:
- a. newspaper article.
- b. argumentative text,
- c. complaint,
- d. claim,
- e. comparative characteristics,
- f. formal and informal letter.
- 5. Polish life and institutions:
- a. mass media in Poland.
- b. notable cultural personalities,
- c. political and educational system,
- d. national and ethnic minorities,
- e. Poles and Poland in the EU,
- f. Polish holidays and important anniversaries.

Recommended literature:

KRZEMPEK, Monika. Polski na A. Część II. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2014. ISBN 978-80-223-3829-5.

BURKAT, Agnieszka et al. Hurra!!! Po polsku 3 (B1). Kraków: Prolog, 2010.ISBN 978-8360229286.

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego [online]. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Available at:

http://coolfraz.amu.edu.pl/#/slownik-papierowy

Poľsko-slovenský slovník. [online]. Available at: https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky Encyklopedia PWN. Available at: encyklopedia.pwn.pl

Wielki Słownik Języka Polskiego. Available at: wsip.pl

ZAKRZEWSKA-VERDUGO, Magdalena. Polski na A. Część III. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2020. ISBN 978-80-223-5037-2 (unpublished lecture notes available in MS Teams).

Languages necessary to complete the course: Slovak, Polish min. at the level A2.2 **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 20 C Α В D E FX 45,0 20,0 5,0 25,0 5,0 0,0 Lecturers: Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD. **Last change:** 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.SAS/A-moSE-032/15 Language B in Use 4 - Slovak

Educational activities:

Type of activities: practicals

Number of hours:

per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.SAS/A-moSE-031/15 - Language B in Use 3 - Slovak

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Only for students, who are non-native Slovak speakers

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers:

Last change: 24.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-024/15 Language B in Use 4 - Slovenian

Educational activities:

Type of activities: seminar / practicals

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 4.

Educational level: II.

Prerequisites: FiF.KSF/A-moSE-023/15 - Language B in Use 3 - Slovenian

Course requirements:

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. There are two continuous tests to verify the grammar competences and conversational skills, a continuous written works, and a presentation of a selected grammar topic during the semester. The teacher will accept a maximum of two absences. In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success. Grading scale: 100 - 92% - A 91 - 84% - B 83 - 76% - C 75 - 68% - D 67 - 60% - E 59% and less - Fx

Students are expected to actively participate in the lesson, in the group and pair activities and they are required to prepare homework continuously. The overall assessment consists of the following components:

- a) Continuous written work during the semester: two continuous tests to verify grammar competences and oral presentation of a selected conversation topic
- b) In the examination period: a final examination consisting of a written test aimed at understanding of a recorded speech, verifying grammar knowledge and creating short (in the range of 70 80 words) and longer written text (in the range of 200 to 220 words).

In all parts of the evaluation, the student must achieve at least 60% success.

Grading scale (in %):

100% - 92%: A

91% - 84%: B

83% - 76%: C

75% - 68%: D

67% - 60%: E

59% - 0%: Fx

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Students have knowledge of the Slovenian language, life and institutions at the intermediate level (B1) – according to the standards of the educational program Slovenian for foreigners and CEFR (expanding the vocabulary, expanding the knowledge of the language system of standard Slovenian on the phonological, morphological and syntactic level, working with specialized text, reading comprehension). After completing the course, students can solve most common situations in Slovenian, understand the essence of a clear standard speech about familiar issues regularly occurring at work, school, leisure, etc., they can describe experiences and events, explain their opinions, create a simple coherent text on topics that are familiar to them. They are more familiar with Slovenian life and institutions.

Class syllabus:

1. Revision and practice of the studied grammatical phenomena. 2. Health and disease. Dative of nouns and adjectives, prepositions k/h, proti. 3. Doctors, health care, pharmacies. Dative and accusative of nouns, verb structures. 4. Healthy lifestyle - what is important. Personal pronouns in dative. Conjunctions ker, zato. 5. Food and nutrition. Healthy food. Countable and uncountable nouns and their use. 6. Traditional Slovenian cuisine. Expressions of quantity, units of weight and volume. 7. In a restaurant. Recipes. Vocabulary associated with food preparation. 8. Post office, in a bank, at the embassy. Services. Instructions. Imperative, formation in Slovenian. 9. Electronic communication etiquette. Drafting e-mails and text messages, specific characteristics in comparison with regular mail or spoken language. Long forms of personal pronouns and their use. 10. Travel, tourism. 11. Slovenia as a tourist destination, its natural and cultural attractions. The use of prepositions pred, za, pod, nad, medzi with accusative or instrumental case. 12. Weather, weather conditions. 13. Revision of conversational topics and grammar.

Recommended literature:

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ľubľana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3. LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language language. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN: 978-961-92674-1-7. MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b - učbenik. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-583-6. MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a - delovni zvezek. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-584-3. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Slovensko-slovinská konverzačná príručka. Bratislava. 2008. ISBN: 978-80-223-2459-5. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša. Slovinský jazyk v praxi 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN: 978-80-223-3832-5. Slovenian dictionaries available at www.fran.si

Languages necessary to complete the course:

Slovak/Slovenian

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 11

A	В	В С		Е	FX
45,45	0,0	36,36	0,0	9,09	9,09

Lecturers: Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.Dek/A-boSE-270/15 Languages and Societies in Europe

Educational activities:

Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Giving a general overview of international, official, regionally official, not official (educational, shifting, dying etc.) European languages, the connection between linguistic and national identity, the theory and practice of linguistic rights, endangered languages in Europe and linguistic survival or language death.

Class syllabus:

Linguistics and its branches. Sociolinguistics and dialectology. Languages and dialects – how to distinguish them? EU countries and (all) the languages spoken across Europe, language statuses. Individual and collective linguistic rights, language planning, language policies in EU countries and beyond, e.g. in Russia. Endangered languages, degrees of endangeredness and the possibilities of survival.

Recommended literature:

Crystal, David 2010 (ed.): The Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge University Press.

Edwards, John 2009: Language and Identity. Cambridge University Press.

Fishman, Joshua (ed.) 1999: Handbook of Language & Identity. Oxford University Press.

Moseley, Chr. (ed.): Encyclopedia of the World's Endengered Languages. Routledge, New York.

Schmid, Monika S. 2011: Language Attrition. Cambridge University Press.

Spolsky, Bernard: Language Policy. Cambridge University Press.

Ethnologue: Languages of the world. https://www.ethnologue.com/

European Charter for Regional and Minority Languages: https://www.coe.int/en/web/

conventions/full-list/-/conventions/treaty/148

Framework Convention for the Protection of National Minorities: http://www.coe.int/en/web/minorities/home

Universal Declaration of Linguistic Rights: http://www.linguistic-declaration.org/versions/angles.pdf

Languages necessary to complete the course: English								
Notes:								
Past grade distribution Total number of evaluated students: 26								
A	В	С	D	Е	FX			
30,77	65,38	3,85	0,0	0,0	0,0			
Lecturers: Dr. Edit Bogár, PhD.								
Last change: 13.03.2017								
Approved by:								

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-boSE-285/17 Linguistic Minorities, Minority Languages and Linguistic Landscapes **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 4** Recommended semester: 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 60 \mathbf{C} D Е FX 60.0 33.33 6.67 0.0 0.0 0.0 Lecturers: Dr. Edit Bogár, PhD. Last change: Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-moSL-05/15 Literary Science **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 363 Α В \mathbf{C} D E FX 79,34 11,29 7,44 1,65 0,28 0,0Lecturers: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD. **Last change:** 19.10.2021 Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-045/15 Master's Degree Thesis Defence - Central-European Languages in

Theory and in Use

Number of credits: 15

Educational level: II.

Course requirements:

The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Master's thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected. 2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 - 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.

Class syllabus:

- 1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary.
- 2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions questions arising from them.
- 3. The student's respond to comments and questions in the reviews.
- 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

State exam syllabus:

Recommended literature:

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava:

Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/

LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/

as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.

2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-

magisterskestudium/zaverecne-prace/

Literature according to the topic of the thesis.

Languages necessary to complete the course:

Slovak and a selected language of the Central European area according to the field of study.

Last change: 09.06.2022

Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022							
University: Comenius Unive	University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts							
Course ID: FiF.KSF/A-moSE-046/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence - Central-European Literature, Culture, History						
Number of credits: 15							

Educational level: II.

Course requirements:

The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.

The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.

Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Master's thesis evaluation criteria:

- 1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.
- 2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.
- 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.
- 4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.
- 5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.
- 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.

The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The

student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.

Class syllabus:

1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary. 2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions questions arising from them. 3. The student's respond to comments and questions in the reviews. 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.

State exam syllabus:

Recommended literature:

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava:

Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: http://stella.uniba.sk/texty/

LL pisanie obhajoba zaverecne prace.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/

as/2020/20200527/04a Studijny poriadok FiF UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.

2021-08-09]. Available at: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-

magisterskestudium/zaverecne-prace/

Literature according to the topic of the thesis.

Languages necessary to complete the course:

Slovak and a selected language of the Central European area according to the field of study.

Last change: 09.06.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSF/A-moSE-044/15

Master's Degree Thesis Seminar - Central-European Languages in

Theory and in Use

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

The seminar takes the form of regular consultations between the student and the supervisor, where the student informs the supervisor about the progress of the research, the acquisition of research material, the gathering of literature and the progress of work on the text of the diploma thesis. The student may obtain a maximum of 70 points for the completion of the course. The first requirement for passing the course is a minimum of 5 tutorials per semester (10 points). During the tutorials or by agreement, the student will submit a basic bibliography to the tutor (10 points), elaborate the structure and the first chapter of the thesis (10 + 10 points). 20 points will be awarded for the submission of the chapters that form the core of the thesis (approx. 20 NS), 10 points for the preparation of the introduction, conclusion and other elements of the thesis, while the student is expected to send the full text of the thesis (between 50 and 70 NS, i.e. between 90,000 and 126,000 characters, including spaces) to the supervisor for checking at least 10 days before the thesis submission deadline specified in the schedule for the relevant academic year. Due to the deadlines set in the timetable of a given academic year, it is not possible to carry out the continuous assessment of the course on a different, alternative date; if the student does not meet the requirements for passing the course, he/she may pass it only in the following academic year. Grading scale: A: 70-65, B: 64-59, C: 58-53, D: 52-47, E: 46-42, Fx: less than 42. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After successful completion of the course, students are familiar with published domestic and foreign literature, or archive sources related to the thesis topic, they can analyze, interpret and criticize them. They respect and follow the rules of academic ethics. They understand the principles of structure of the formal and content aspects of the thesis in relation to the internal quality system of Comenius University. They practically handle theoretical preparation, research methodology and methods, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. They areable to process the data collected, test the hypotheses and formulate conclusions. They are able to write a thesis of this type at the required level.

Class syllabus:

1. Defining the main and partial objectives of the thesis. 2. Information research on the thesis topic. 3. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources and other sources of information on the topic of the thesis. 4. Continuous and systematic development of the citation apparatus for the thesis. 5. Preparation of the structure of the thesis in the context of its topic and the requirements for the structure of the thesis given by the internal quality system of Comenius University. 6. Terminological definition of the thesis topic. 7. Preparation of the theoretical part of the thesis. 8. Potential modification of the research and research methodology. 9. Basic requirements of thesis submission. 10. Basic requirements for thesis defence.

Recommended literature:

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského,2016. ISBN 978-80-223-4276-6. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptápre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65.ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019.ISBN 978-80-246-4200-0. Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/ ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7. Additional literature is specified by the thesis supervisor depending on the thematic focus of the thesis.

Languages necessary to complete the course:

Slovak and another language according to the focus of the thesis topic.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 25

A	В	С	D	Е	FX
44,0	20,0	16,0	12,0	8,0	0,0

Lecturers: doc. PhDr. Jana Pekarovičová, PhD., Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

Last change: 05.04.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSF/A-moSE-039/15

Master's Degree Thesis Seminar - Central-European Literature,

Culture, History

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

The seminar takes the form of regular consultations between the student and the supervisor, where the student informs the supervisor about the progress of the research, the acquisition of research material, the gathering of literature and the progress of work on the text of the diploma thesis. The student may obtain a maximum of 70 points for the completion of the course. The first requirement for passing the course is a minimum of 5 tutorials per semester (10 points). During the tutorials or by agreement, the student will submit a basic bibliography to the tutor (10 points), elaborate the structure and the first chapter of the thesis (10 + 10 points). 20 points will be awarded for the submission of the chapters that form the core of the thesis (approx. 20 NS), 10 points for the preparation of the introduction, conclusion and other elements of the thesis, while the student is expected to send the full text of the thesis (between 50 and 70 NS, i.e. between 90,000 and 126,000 characters, including spaces) to the supervisor for checking at least 10 days before the thesis submission deadline specified in the schedule for the relevant academic year. Due to the deadlines set in the timetable of a given academic year, it is not possible to carry out the continuous assessment of the course on a different, alternative date; if the student does not meet the requirements for passing the course, he/she may pass it only in the following academic year.

Grading scale: A: 70-65, B: 64-59, C: 58-53, D: 52-47, E: 46-42, Fx: less than 42.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After successful completion of the course, students are familiar with published domestic and foreign literature, or archive sources related to the thesis topic, they can analyze, interpret and criticize them. They respect and follow the rules of academic ethics. They understand the principles of structure of the formal and content aspects of the thesis in relation to the internal quality system of Comenius University. They practically handle theoretical preparation, research methodology and methods, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. They areable to process the

data collected, test the hypotheses and formulate conclusions. They are able to write a thesis of this type at the required level.

Class syllabus:

1. Defining the main and partial objectives of the thesis. 2. Information research on the thesis topic. 3. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources and other sources of information on the topic of the thesis. 4. Continuous and systematic development of the citation apparatus for the thesis. 5. Preparation of the structure of the thesis in the context of its topic and the requirements for the structure of the thesis given by the internal quality system of Comenius University. 6. Terminological definition of the thesis topic. 7. Preparation of the theoretical part of the thesis. 8. Potential modification of the research and research methodology. 9. Basic requirements of thesis submission. 10. Basic requirements for thesis defence.

Recommended literature:

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského,2016. ISBN 978-80-223-4276-6. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptápre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/ LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65.ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019.ISBN 978-80-246-4200-0. Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/ ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7. Additional literature is specified by the thesis supervisor depending on the thematic focus of the thesis.

Languages necessary to complete the course:

Slovak and another language according to the focus of the thesis topic.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 31

A	В	С	D	Е	FX
58,06	6,45	22,58	6,45	6,45	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Dagmar Garay Kročanová, PhD., doc. Mgr. Vincent Múcska, PhD.

Last change: 05.04.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KEM/A-moSE-500/15 | Medieval Central Europe

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Students take a written test. The questions cover the medieval history of the Central European states (according to the syllabus). The topics cover the political (including the foreign policy led by the relevant rulers of the Kingdom of Hungary), social, cultural and economic history in the High and Late Middle Ages.

The tests are evaluated according to the following classification scale:

A - excellent - 100 - 92 %,

B - very well - 91 - 84%,

C - well - 83 - 76 %,

D - satisfactory - 75 - 68 %,

E - sufficient - 67 - 60 %,

FX - insufficient - > 60 %.

Students can take one regular and two retake dates.

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Maximum number of absences: 2

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

Students are familiar with the historical development of Central Europe from the Migration Period to the establishment of the Habsburg Monarchy. They understand the political, social, cultural and economic development of the state forms in Central Europe in the Middle Ages (Great Moravia, Poland, the Czech lands, the Austrian lands, the Kingdom of Hungary). They also know the basic development of the mutual relations of the mentioned state forms in the Middle Ages and can apply the acquired knowledge to interpret partial issues (and when doing research themselves).

Class syllabus:

- 1. Initial session Students get acquainted with the conditions for completing the course and the credit granting scheme. They get an overview of the lecture topics.
- 2. The Migration Period, the arrival of the Slavs in Central Europe, their classification.

- 3. Formation of the first early medieval Slavic states in Central Europe (Samo's Realm, Carantania, Great Moravia).
- 4. The formation of the Central European states at the turn of the 9th and 10th centuries (Poland, Bohemia, Hungary, the Archduchy of Austria).
- 5. The development of Poland in the middle ages.
- 6. The development of the Kingdom of Hungary in the middle ages.
- 7. The development of the Archduchy of Austria in the middle ages.
- 8. The first attempt of the Habsburgs to establish a monarchy on the Danube (Albrecht II., Ladislaus the Posthumous).
- 9. The cultural development in Central Europe in the middle ages.
- 10. The economic development in Central Europe in the middle ages.
- 11. The relations of Poland, the Czech lands and the Kingdom of Hungary in the middle ages.
- 12. Final Session end-of-term assessment, discussion.

Recommended literature:

KONTLER, László. Dějiny Maďarska. Praha: Lidové noviny 2001. 554 p. ISBN 9788071066163 KOSMAN, Marceli. Dějiny Polska. Praha: Karolinum 2011. ISBN 9788024618425

RYCHLÍK, Jan et al. Dějiny Slovinska. Praha: Lidové noviny 2011. ISBN 9788074221316 ŠESTÁK, Miroslav – TEJCHMAN, Miroslav – HAVLÍKOVÁ, Lubomíra et al. Dějiny

jihoslovanských zemí. Praha: Lidové noviny 1998. ISBN 978-80-7106-375-9

WANDYCZ, Piotr S. Střední Evropa v dějinách. Od středověku do současnosti. Praha: Akademie 1996. ISBN 80-200-0657-5

WIHODA, Martin. Dějiny Rakouska. Praha: Lidové noviny 2002. ISBN 80-7106-491-2

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 63

A	В	С	D	Е	FX
42,86	26,98	19,05	1,59	6,35	3,17

Lecturers: prof. Mgr. Martin Homza, PhD.

Last change: 29.06.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.Dek/A-boSE-284/16 Minority Languages and Linguistic Revitalization across Europe

Educational activities:

Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

An overview of national minorities and minority languages I Europe, endangered languages and the process of linguistic revitalization.

Class syllabus:

Linguistics and its branches, especially sociolinguistics. Classification of languages: different points of view for grouping. Language contacts: historical and areal linguistics. Languages and dialects – how to distinguish them (a special example: Saami language(s)). Language status and recognition: national languages, regionally official languages. Minorities and minority languages in the EU. Linguistic rights and language policies. Language planning in different EU countries. Languages at risk, language loss, extinct language. Linguistic revitalization: attempts and possibilities. Reversing language shift. Examples of language revitalization: Manx, several Saami languages. Revitalization and reality: results of a survey about Saami and Mansi digital tools.

Recommended literature:

Crystal, David 2010 (ed.): The Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge University Press.

Edwards, John 2009: Language and Identity. Cambridge University Press.

Fromkin, Victoria & Rodman, Robert & Hyman, Nina 1974: An Introduction to Language. (8th edition). Boston, MA: Thomson Wadsworth.

Moseley, Chr. (ed.): Encyclopedia of the World's Endengered Languages. Routledge, New York.

Sammallahti, Pekka 1998: The Saami Languages: An Introduction. Davvi, Ohcejohka.

Schmid, Monika S. 2011: Language Attrition. Cambridge University Press.

Spolsky, Bernard: Language Policy. Cambridge University Press.

Ethnologue: Languages of the world. https://www.ethnologue.com/

European Charter for Regional and Minority Languages: https://www.coe.int/en/web/

conventions/full-list/-/conventions/treaty/148

Framework Convention for the Protection of National Minorities: http://www.coe.int/en/web/minorities/home

Universal Declaration of Linguistic Rights: http://www.linguistic-declaration.org/versions/angles.pdf

Languages necessary to complete the course:

English

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 24

A	В	С	D	Е	FX
58,33	29,17	8,33	4,17	0,0	0,0

Lecturers: Dr. Edit Bogár, PhD.

Last change: 13.03.2017

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-401/19 | Morphology of the Slovenian Language

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

The course is evaluated by continuous assessment, during the semester students take two tests (of 25 points each). In all components of the assessment, the student must achieve a minimum of 60 per cent pass rate.

Grading Scale:

50 - 47: A

46 - 43: B

42 - 39: C

38 - 35: D

34 - 30: E

29 - 0: Fx

A maximum of 2 absences are allowed. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After completing the course, students are able to recognize the word types in the text and describe them from the point of view of morphology (gender, case, number with nouns, aspect, present and infinitive root) using dictionary. They have mastered the correct use of prepositions, conjunctions and particles, and are familiar with pronouns. They are able to form patterns of declensiona and conjugation and use them correctly in texts.

Class syllabus:

- 1. Division and description of word classes according to semantic, syntactic and morphological criteria.
- 2. Problems of declension and conjugation in the Slovenian language.
- 3. Nouns (declension).
- 4. Pronouns.
- 5. Adjectives: correspondence, gradation of adjectives.
- 6. Numerals.

- 7. Verbs: personal and impersonal verb forms, conjugation, verb tense, verb aspect, verb mood, reflextive verbs.
- 8. Non-flexible word classes adverbs.
- 9. Other non-flexible word classes: preposition, conjunction, particle, interjection.
- 10. Data on word classes in dictionaries.
- 11. Slovene according to morphological typology of languages.
- 12. Repeating.

Recommended literature:

GOMBOC, Mateja. Mala slovnica slovenskega jezika. Priročnik za šolo in vsakdanjo rabo. Ljubljana. DZS, 2014. ISBN 978-961-02-0086-4.

GOMBOC, Mateja. Mala vadnica slovenskega jezika. Vaje in naloge k Mali slovnici slovenskega jezika. Ljubljana: DZS, 2014. ISBN 978-961-02-0229-5.

STRITAR KUČUK, Mojca a ŠTER, Helena. Slovenščina +. Slovnične tabele in vaje za južnoslovanske govorce slovenščine kot drugega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2021. ISBN 978-961-06-0516-4.

Fran, slovarji Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU [online]. ©2014-, različica 8.0. Dostupné na: https://fran.si/

Viri Centra za jezikovne vire in tehnologije [online]. CJVT UL. Dostupné na: https://www.cjvt.si/viri-in-orodja/slovarji-in-leksikoni/

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Slovene

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 11

Α	В	С	D	Е	FX
18,18	27,27	9,09	18,18	18,18	9,09

Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

Last change: 24.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-boSE-292/18 Multilingualism in Europe **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 29 В Α \mathbf{C} D E FX 34,48 51,72 3,45 0,0 0,0 10,34 Lecturers: Dr. Edit Bogár, PhD. Last change: 03.07.2019 Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmoSL-51/15 Philosophy of Language **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 67 FX Α В \mathbf{C} D E 41,79 26,87 19,4 8,96 1,49 1,49 Lecturers: prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc. Last change: 02.09.2020 Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSF/bSV-028/15 Polish Literature 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 104 В \mathbf{C} Α D E FX 52,88 21,15 13,46 1,92 6,73 3,85 Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD. Last change: 26.10.2021 Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSF/bSV-030/15 Polish Literature 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 89 В C Α D E FX 44,94 32,58 13,48 6,74 2,25 0,0Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD. Last change: 26.10.2021 Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-boSE-273/15 Polish and Slovenian Novel after 1989; Introducing a New Language and Creating New Worlds **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: 2. Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 23 \mathbf{C} D Е FX 43.48 13.04 21,74 8,7 13,04 0.0 Lecturers: Mgr. Jasmina Galos, PhD. Last change: Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSLLV/A-boSE-294/20 Rumours and Hoaxes: Contemporary Folklore in Central Europe

Educational activities:

Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

The course should be finished by: an essay (1 to 5 pages) which should be sent in an electronic form by e-mail to petr.janecek@ff.cuni.cz.

The essay should be in form of practical paper – documentation and interpretation of 3 annotated examples of contemporary verbal folklore (hoaxes, fake news, conspiracy theories, rumours, contemporary legends, jokes, anecdotes, memes).

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After completing the course, the student will gain a general and critical overview of folklore forms in Central Europe, which are disseminated by oral and electronic transmission.

Class syllabus:

The course presents general and critical overview of vernacular folkloric forms in the Central Europe, disseminated both by oral and electronic transmission. Firstly, we introduce a range of theoretical approaches to study these cultural phenomena, exploring the intersection between oral tradition and Web 2.0, folklore texts and mass media, and global and local cultural flows. Secondly, building on knowledge of these conceptual approaches, we will examine several examples of contemporary folkloric forms: hoaxes, fake news, conspiracy theories, rumours, contemporary legends, jokes, anecdotes, and memes.

Requirements for the students will comprise final practical essay and possible discussion during its presentation.

Recommended literature:

Blank, Trevor J. (ed.): Folklore and the Internet. Vernacular Expression in a Digital World. Logan: Utah State University Press.

Janeček, Petr: The Spring Man of Prague. Czech Versions of Spring-heeled Jack Narratives between Folklore and Popular Culture. Fabula. Zeitschrift für Erzählforschung. Journal of Folktale Studies. Revue d'Etudes sur le Conte Populaire 59, 3-4:, 2020: 223-239.

Kitta, Andrea: The Kiss of Death: Contagion, Contamination, and Folklore. Logan: Utah State University Press, 2019.

Lee, Jon D.: An Epidemic of Rumors. How Stories Shape Our Perception of Disease. Logan: Utah State University Press, 2014.

Panczová, Zuzana – Janeček, Petr: Popular Conspiracy Theories in Slovakia and the Czech Republic. Diogenes 549, 2020 (online).

Languages necessary to complete the course:

English

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 25

A	В	С	D	Е	FX
12,0	76,0	8,0	0,0	0,0	4,0

Lecturers: doc. PhDr. Petr Janeček, PhD.

Last change: 24.10.2020

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSD/A-moHI-483/10

SC: Discourses on Slovak Statehood, Nation and Language

between 1918-1938

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

- a) preliminary students are required to attend the lessons regularly, take active part in them and engage in the discussions of the different term syllabus topics. They need to present a 15 min. long report on a selected class syllabus topic.
- b) final They need to submit a 2 page long written report on a selected class syllabus topic.

Grading scale:

A = 100% - 92%

B = 91% - 84%

C = 83% - 76%

D = 75% - 68%

E = 67% - 60%

Fx = 59% - 0%

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Maximum number of unjustified absences: 3 Scale of assessment (preliminary/final): 30/70

Learning outcomes:

Students are familiar with the controversies around the Slovak statehood, nation and language between 1918 and 1938. They can apply an analytical approach to assess different argumentation approaches among Slovak politicians and intellectuals on topics like the Slovak - Czechoslovak nation, centralism, autonomy, and the definition of Slovak culture and language. Their knowledge is based on their analysis of the confrontation of the then two rival entities, namely the Czechoslovak and the Slovak nationalism.

Class syllabus:

- 1. Starting points for Czechoslovak vs Slovak nationalism polemics. The HSLS-Prúdy generation. The central city of Martin.
- 2. The Martin Declaration vs the Pittsburgh Agreement two different views on the future of Slovaks. Important justification sources for the theory of Czechoslovak national unity (Martin

Declaration) and for the autonomist movement (Pittsburgh Agreement). Controversies over the Martin Declaration. Controversies over the Pittsburgh Agreement.

- 3. Controversial reactions to Hlinka's trip to Paris. Memorandum of American Slovaks to the Government and the National Assembly of the Czechoslovak Republic calling to incorporate the Pittsburgh Agreement into the Constitution of Czechoslovakia.
- 4 Jozef Škuléty's Controversies with Milan Hodža, Václav Chaloupecký and Albert Pražák in the 1920s
- 5. Controversies about the Czechoslovak nation in the Czechoslovak parliament.
- 6. Controversies about the autonomy of Slovakia in the Czechoslovak parliament.
- 7. Controversies about the Czechoslovak nation among Slovak politicians in the press. Controversies of Vavro Šrobár, Juraj Slávik, Anton Štefánek, Milan Hodža, Ivan Dérer, Milan Ivanka, Andrej Hlinka, Martin Rázus and others.
- 8. Controversies about the Czechoslovak-Slovak nation among Slovak intellectuals and artists.
- 9. Controversies about the definition of Slovak culture, science and language among Slovak intellectuals and artists.
- 10. Controversies about the Slovak language and the 1931 Rules of Slovak Orthography among Czech and Slovak intellectuals.
- 11. Controversial brochures and book publications.
- 12. Final recapitulation of obtained knowledge, discussion.

Recommended literature:

CHMEL, Rudolf (ed.). Slovenská otázka v 20. storočí. Bratislava : Kalligram, 1997. ISBN 80-7149-155-1

KRAJČOVIČOVÁ, Natália. Jeden či dva národy? Dilema slovenskej politiky po vzniku ČSR. In: Česko-slovenská historická ročenka 1999. Brno : 1999, s. 98-112.

LETZ, Róbert a kol. Pramene k dejinám Slovenska a Slovákov XII a. Slováci pri budovaní základov Československej republiky. Bratislava : Literárne informačné centrum, 2013. ISBN 978-80-8119-072-8

VAŠŠ, Martin. Slovenská otázka v 1. ČSR (1918 - 1938). Martin : Vydavateľstvo Matice slovenskej, 2011. ISBN 978-80-8115-053-1

Further sources and literature will be mentioned during the semester.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Czech (reading)

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 44

A	ABS	В	С	D	Е	FX
45,45	0,0	34,09	6,82	6,82	2,27	4,55

Lecturers: doc. Mgr. Martin Vašš, PhD.

Last change: 29.06.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSD/A-moHI-484/10

SC: The Development Dynamism of the Slovak Society and

Culture between 1918 - 1945

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester:

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

- a) preliminary students are required to attend the lessons regularly, take active part in them and engage in the discussions of the different term syllabus topics. They need to present a 15 min. long report on a selected class syllabus topic.
- b) final They need to submit a 2 page long written report on a selected class syllabus topic.

Grading scale:

A = 100% - 92%

B = 91% - 84%

C = 83% - 76%

D = 75% - 68%

E = 67% - 60%

Fx = 59% - 0%

Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment.

Maximum number of unjustified absences: 3 Scale of assessment (preliminary/final): 30/70

Learning outcomes:

At the end of the course, students are familiar with the specificities of the dynamic development of Slovak society and culture between 1918 and 1945. They can look at different issues from a social and cultural history perspective using an interdisciplinary approach. Thanks to a critical analysis, they have comprehensive knowledge of the social and cultural conditions in Slovakia between 1918 and 1945.

Class syllabus:

- 1. The impact the end of WWI and the establishment of the First Czechoslovakia had on Slovak society.
- 2. The democratization of Slovak society. Its transformation into a civil society.
- 3. The national development of Slovaks and manifestations of nationalism in the 1930s. Transformation from an ethnic to a political nation in the 1930s.

- 4. Factors concerning the legal form of the country between 1918 and 1938 and their impact on Slovak society. Centralism. Autonomism. Regionalism.
- 5. Economic and social factors of Slovakia's development in the interwar period.
- 6. Development and basic issues concerning the institutional framework of Slovak culture in the interwar period.
- 7. Development of Slovak society in the narrative discourse of Slovak literature.
- 8. Language issues in the interwar period. The emancipation of Slovak science in the interwar period.
- 9. The establishment of Slovak political and cultural elites in the interwar period.
- 10. Slovak cultural elites in the interwar period.
- 11. Slovak cultural elites between 1939 and 1945.
- 12. The impact Slovakia's autonomy and the establishment of the Slovak State had on Slovak society.
- 13. Political factors between 1939 and 1945.
- 14. Economic and social factors between 1939 and 1945.
- 15. Everyday life between 1918 and 1945.
- 16 Presentations, discussions, recapitulation of the acquired knowledge.

Recommended literature:

BYSTRICKÝ, Valerián – ZEMKO, Milan (eds.). Slovensko v Československu (1918 – 1939). Bratislava : VEDA, 2004. ISBN 80-224-0795-X

FERENČUHOVÁ, Bohumila – ROGUĽOVÁ, Jaroslava a kol. Občianska spoločnosť a politická kultúra. Kapitoly z dejín Slovenska 1918 – 1938. Bratislava : Historický ústav SAV, 2012. ISBN 978-80-971189-0-7

ROGUĽOVÁ, Jaroslava a kol. Od osmičky k osmičke. Premeny slovenskej spoločnosti v rokoch 1918 – 1938. Bratislava : Historický ústav SAV, 2009. ISBN 978-80-970060-4-4

VAŠŠ, Martin. Slovenská otázka v 1. ČSR (1918 – 1938). Martin : Vydavateľstvo Matice slovenskej, 2011. ISBN 978-80-8115-053-1

Further literature will be mentioned during the semester.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 38

A	ABS	В	С	D	Е	FX
57,89	0,0	23,68	13,16	5,26	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Martin Vašš, PhD.

Last change: 29.06.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15 | Selected Issues from General Linguistics

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

- a) active participation in seminars in the form of participation in the discussion with relevant outputs (20 %);
- b) successful completion of a continuous test 1 (30 %).
- c) successful completion of a continuous test 2 (50 %).

From each test the student must obtain at least 60 % points. The content and dates of continuous tests will be announced at the beginning of the semester. Continuous outputs do not have a correction date. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. The condition for granting credits is the achievement at least 60 % success rate for continuous evaluation. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation.

Grading scale:

A: 100 - 92 %

B: 91 - 84 %

C: 83 - 76 %

D: 75 - 68 %

E: 67 - 60 %

FX: 59 %

Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary

Learning outcomes:

The graduate of the course has a deeper knowledge of the subject and research methods of synchronous linguistics; is familiar with the concepts that explain the structure and functioning of language; is able to apply theoretical linguistic knowledge in explaining the structure and specifics of the use of language in communication.

Class syllabus:

- 1. Subject of general synchronous linguistics.
- 2. Basic methodological problems.
- 3. Development of linguistic thinking.
- 4. Semiotics. Language sign.

- 5. Language dynamics: approaches to explaining language changes.
- 6. Linguistic pragmatics: pragmatic interpretation of the language system, generative grammar.
- 7. Theory of language communication.
- 8. Discourse and discourse analysis.
- 9. Sociolinguistics (interaction and stratification).
- 10. Language policy and ideology.
- 11. Language culture.
- 12. Language contacts. Inoilingual influences.

Recommended literature:

BOHUNICKÁ, Alena. Metaforika činnostného aspektu jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3694-9.

DOLNÍK, Juraj et al. Cudzosť – jazyk – spoločnosť. Bratislava: Iris, 2015. ISBN 978-80-8153-042-5.

DOLNÍK, Juraj. Jazyk – človek – kultúra. Bratislava, Kalligram, 2010. ISBN 978-80-8101-377-5.

DOLNÍK, Juraj. Sila jazyka. Bratislava: Kalligram, 2012. ISBN 978-80-8101-657-8. DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. Available at: https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf

DOLNIK, Juraj. Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 978-80-224-1201-8.

Other current materials according to the teacher's choice will be made available by the teacher to all course participants.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 226

A	В	С	D	Е	FX
15,93	21,24	23,45	18,14	20,8	0,44

Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 21.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022
University: Comenius University Bratislava
Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15 | Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-

literary Relations 1

Educational activities: Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 242

A	В	C	D	Е	FX
15,29	27,27	22,31	14,05	11,16	9,92

Lecturers: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.

Last change: 24.02.2021

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSF/A-mpSZ-022/15

Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-

literary Relations 2

Educational activities:

Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Antirequisites: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17

Course requirements:

a) continuously during the semester: paper on a selected topic from the history and reception of literature of the former Yugoslavia in Slovakia in the second half of the 20th century and in the first two decades of the 21st century (30 points)

b) In the examination period: written test (70 points). The students will be admitted to the test only if they achieve a minimum of 20 points from the continuous evaluation.

Grading scale: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX

The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 30/70

Learning outcomes:

After successfully completing the course, the student has knowledge of the history of literary translation of the literature of the former Yugoslavia from the second half of the 20th century to the present. They have knowledge about the creation of the book translations of Yugoslav authors and works into Slovak, they can identify their general reception in the Slovak cultural area. They know the most important translators who have contributed to the development of Slovak-Yugoslav interliterary relations. Finally, the students have basic knowledge of the interliterary context of the works of Yugoslav authors and of translations of important representatives of Slovak translation of the 20th century and the beginning of the 21st century.

Class syllabus:

- 1. Topics regarding the history of translation from Yugoslavian literature in Slovakia.
- 2. Determinants of Slovak translation.
- 3. Geopolitical and linguistic situation in Slovakia in relation to the South Slavic countries.

- 4. Overview of the most important and most productive Slovak translators from the literature of the former Yugoslavia.
- 5. Overview of the most frequented Yugoslav authors in the Slovak cultural environment.
- 6. Brief analysis of selected Slovak literary translations from Macedonian, Serbian, Croatian and Slovenian.
- 7. Interpretation of specific works by Yugoslav authors in Slovakia.
- 8. Poetry, drama and prose of Yugoslav authors and their reception in Slovakia.
- 9. Children's and young adult literature of Yugoslav authors and their reception in Slovakia.
- 10. Reviewing literary translations from Slovenian, Croatian, Serbian, and Macedonian literature in the Slovak cultural space.
- 11. The current situation of Slovak translation from South Slavic languages and literature.
- 12. Perspectives of literary translation of works of south Slavs in Slovakia in conditions of accelerated globalization.

Recommended literature:

- CHOMA, Branislav. Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. ISBN 80-88676-14-2.
- JANKOVIČ, Ján. Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: VEDA Juga, 2005. ISBN 80-89030-22-X.
- KULIHOVÁ, Alica. Preklad je (ne)bezpečné dobrodružstvo. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4776-1.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. Storočie (A K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1428-9.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. Storočie (L Ž). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1617-7.
- TANESKI, Zvonko: Slavistički sintezi / Slavistické syntézy. Beograd Bratislava: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu Asociácia organizácií spisovateľov Slovenska, 2018. ISBN 978-80-88782-10-0.

Additional literature will be presented at the beginning of the semester.

Languages necessary to complete the course:

Slovak language

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 69

A	В	С	D	Е	FX
40,58	31,88	21,74	4,35	1,45	0,0

Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Last change: 26.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15

Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard

Language

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Active participation in lectures and seminars and systematic work on home assignments (30 %); final test, oral exam or colloquium (specification of dates and form of evaluation will be specified in individual study programs of the course at the beginning of the semester) (70 %).

The condition for final evaluation is a minimum of 50 % of final test evaluation.

Infringement of academic policy will result in annulment of the evaluation.

Grading scale:

100-92: A

91-84: B

83-76· C

75-68: D

67-60: E

59-0 FX

The teacher will accept a maximum of two absences with documentation.

The exact syllabus and course requirements will be announced at the beginning of the semester.

Scale of assessment (preliminary/final):

Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary.

Learning outcomes:

After successfully completing the course, the student has an overview of basic concepts and problems of language culture, theory of standard language, and theory of language planning and the approaches in the Slovak prescriptive and sociolinguistic linguistics. The student can identify variational and dynamic phenomena in the current state of the standard Slovak language development and analyse them from the perspective of codification and language usage. He/she is familiar with accessible language sources, databases, portals and is able to critically think about the language problems and the prescriptive regulation of dynamic language phenomena. Moreover, the student is able to apply the theoretical knowledge from the theory of language planning in

interpretation of current and previous approaches towards the regulation of the Slovak language status and structure.

Class syllabus:

- 1. The subject of language culture and theory of standard language and theory of language planning.
- 2. Standardization as a process of development of the standard language. The relationship between language usage, norm, and codification. Sources of language codification. 3. Functions of the standard language and its position in the national language stratification. 4. Dynamics and variation of language. 5. Regulation of the standard language, prescriptive linguistics, and language criticism. 6. Criteria for standard regulation and their application in the real language usage. 7. Strucrtural aspect and nature of the language. 8. Functional aspect of language items and the process of lexical borrowing. 9. The language regulation approaches. Problem of purism. 10. The language situation in Slovakia and its development. 11. Language policy and language planning. 12. Proofreading and editorial practice.

Recommended literature:

DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. [cit. 2021-12-24] Available at https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf

Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 80-224-0655-4. [cit.

2021-12-24] Available at https://www.juls.savba.sk/psp_2013.html

RUŽIČKA, Jozef. Problémy jazykovej kultúry. In: Kultúra spisovnej slovenčiny. Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1967, s. 9–22.

HORECKÝ, Ján. Ciele a metódy preskriptívnej jazykovedy. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolingvistika Slovaca 3. Bratislava: Veda,1997. s. 61 – 64. MÚCSKOVÁ, Gabriela. Status jazyka z hľadiska jazykového plánovania v podmienkach slovenskej jazykovej situácie. In: Človek a jeho jazyk 3. Bratislava: Veda, 2015. s. 238 – 248. Current lexicographical publications and selected studies from linguistic journals and from other sources in printed or electronic version. Additional literature will be announced during the semester.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 865

A	В	С	D	Е	FX
23,47	28,32	22,54	13,53	9,48	2,66

Lecturers: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 18.03.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-038/15 | Selected Topics from Modern Central-European Literatures

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 3.

Educational level: II.

Prerequisites:

Antirequisites: FiF.KSF/A-moSE-038/16

Course requirements:

Seminar paper (20 points) and written exam (interpretation of a literary text, 20 points) during the semester, final exam consisting of a written test and an oral exam (60 points). In all components of the assessment, the student must achieve a minimum of 60 per cent pass rate. Grading scale: 100-94: A 93-87: B 86-80: C 79-73: D 72-61: E 60-0: Fx A maximum of two absences is allowed. The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester; the final exam date will be announced at the end of the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 40/60

Learning outcomes:

After completing the course, students are acquainted with current tendencies in the Slavic literatures of the Central European area (Slovak, Czech, Polish and Slovenian), they are able to interpret contemporary literary texts of individual Central European national literatures, they are able to reflect on inter-literary relations in the Central European area at the present time.

Class syllabus:

Slavic Comparative Studies in the Central European Context.

Selected chapters from contemporary Slovak literature in a Central European context.

Selected chapters from contemporary Czech literature in a Central European context.

Selected chapters from contemporary Polish literature in a Central European context.

Selected chapters from contemporary Slovenian literature in a Central European context.

Slovak-Czech, Slovak-Polish and Slovene-Slovenian literary and cultural relations in the present, translation between the individual national literatures.

Interpretation of selected literary texts of individual national literatures.

Recommended literature:

Kol. Panoráma slovenskej literatúry I. – III. Bratislava: SPN 2004, 2005, 2006. ISBN: 80-10-00316-6, 80-10-00674-2, 80-10-00846-X.

LEHÁR, Jan et al. Česká literatura od počátku k dnešku. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 1998. ISBN: 80-7106-308-8.

HVIŠČ, Jozef. Poľská literatúra. Vývin a texty, Bratislava: Univerzita Komenského 2001. ISBN: 80-223-1537-0.

WILKOŃ, Aleksander et al. Dejiny pol'skej literatúry. Bratislava, Tatran: 1987.

KOS, Janko. Pregled slovenskega slovstva. Ljubljana: DZS, 2002.

Antológia súčasnej slovinskej literatúry. Bratislava: Univerzita Komenského, 2010.

ZELENKA, Miloš. Stredoeurópsky areál ako kultúrny fenomén. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Fakulta stredoeurópskych štúdií, 2014. ISBN: 978-80-558-978-8.

Languages necessary to complete the course:

Slovak, another language according to the focus of the study

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 44

A	В	С	D	Е	FX
52,27	6,82	25,0	4,55	11,36	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Peter Darovec, PhD., Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD., prof. PhDr. Ladislav Čúzy, CSc., Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

Last change: 05.04.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-038/16 Selected Topics from Modern Central-European Literatures

Educational activities: Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Antirequisites: FiF.KSF/A-moSE-038/15

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 13

Α	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Svetlana Kmecová, PhD.

Last change: 13.01.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.Dek/A-mpSZ-026/21 | Skills for Success – from University to Practice

Educational activities:

Type of activities: seminar

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

a) in-class presence and active participation (student can miss max 1x180 min) – 40 %

b) partial assignments handed-in for each of the 6 topics – 20 %

c) group presentation on selected topic from the course syllabus and providing feedback to teammates – $40\,\%$

Grading scale: Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: less than 60 %

The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

The aim of the soft skills course needed for proper navigation on the job market of shared service centers is to acknowledge students with the portfolio of highly effective communication tools. Companies associated within the Business Service Center Forum (BSCF) and the under the auspices of the American Chamber of Commerce in Slovakia currently employ more than 34 000 full-time employees. They have identified soft communication skills as the most crucial, but also one of the least developed, skills fresh graduates possess when entering the job market. Upon successful completion of the course, students would be capable of more effective teamwork in remote international environment, managing their work time properly and efficiently and of communicating with higher portion of assertiveness. They will also increase their capabilities in providing and receiving constructive feedback, conflict resolution at a workplace and captivating their audience while presenting or applying design principles into daily communication routine.

Class syllabus:

Critical Thinking and Decision Making

Conflict Resolution and Mindset

Time Management

How to Manage Teams Remotely

Verbal and Non-Verbal Communication

Feedback

Recommended literature:

Covey, Stephen R. The 7 Habits of Highly Effective People: Powerful Lessons in Personal Change. New York: Simon and Schuster, 1999. ISBN: 0-684-84664-0.

Fisher, Roger et al. Getting to Yes - Negotiating Agreement Without Giving. London: Random House, 1999. ISBN: 978-1-84-413146-4.

Languages necessary to complete the course:

EN

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 20

A	В	С	D	Е	FX
40,0	40,0	0,0	5,0	0,0	15,0

Lecturers: Ing. Peter Rusiňák, PhD.

Last change: 07.06.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/mSV-003/15 Slavic Phraseology

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 5

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

During the semester, active work on seminars and one paper focused on the comparative interpretation of a selected Slovak-Slavic topic in the field of phraseology, possibly paremiology, is evaluated. The seminar paper will be associated with a public presentation in the range of 15 minutes at the lesson.

In the examination period, a final test is required.

The student may have a maximum of one absence during the semester without documents and must achieve a minimum of 60% success rate in all parts of the evaluation.

The students can complete the course only if they meet all the requirements of the continuous evaluation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Grading scale (in %):

A: 100 % – 92 %

B: 93 % – 85%

C: 84% - 76%

D: 77% - 68%

E: 69% - 60%

FX: 59% – 0%

The dates for oral presentations will be determined at the beginning of the semester. The date for the final test will be announced no later than in the last week of the instruction period.

Scale of assessment (preliminary/final): 50% continuously, 50% in the examination period

Learning outcomes:

Students have knowledge of the theoretical and methodological background of individual Slavic phraseological schools and their main representatives. They know basic phraseographic works and can work with them. They are familiar with individual structural types of phrasemes in Slovak and Slavic languages (according to the study specialization), especially in Czech, Bulgarian, Croatian, Polish, Slovenian, Serbian and Russian). They are able to conduct a discussion on the origin and motivation of the formation of selected phrasemes and on the possibilities of their interpretation in terms of phraseological equivalence.

Class syllabus:

- 1. Principles of the origin and use of phraseology.
- 2. The boundaries of phraseology. Basic properties of phrasemes.
- 3. Russian school of phraseology history and present.
- 4. V. M. Mokienko the theory of phraseological antinomy.
- 5. Slovak and Czech school of phraseology.
- 6. Croatian and Polish school of phraseology.
- 7. Slovenian and Serbian school of phraseology.
- 8. Structural, grammatical, and semantic classification of phrasemes.
- 9. Phraseological internationalisms, biblical expressions, calques, partial calques, et al.
- 10. Paremiology. Basic types of paremiological units proverb, adage, weather lore.
- 11. Working with phraseological dictionaries and paremiological collections.
- 12. Phraseology and translation the equivalence and untranslatability of phrasemes.

Recommended literature:

DOROTJAKOVÁ, Viktória et al. Rusko-slovenský frazeologický slovník. Bratislava: SPN, 1998. ISBN 80-08-00304-9.

FINK ARSOVSKI, Željka et al. Hrvatsko-slavenski rječnik poredbenih frazema. Zagreb: Knjigra, 2006. ISBN 953-7421-00-7.

KEBER, Janez. Slovar slovenskih frazemov. Ljubljana: Založba ZRC, 2011. ISBN 978-961-254-329-7.

KOŠKOVÁ, Mária. Z bulharsko-slovenskej frazeológie. Bratislava: Slavistický kabinet SAV, Kultúrny zväz Bulharov a ich priateľov na Slovensku, 1998. ISBN 80-968162-1-7.

MENAC, Antica et al. Hrvatska frazeologija. Zagreb, Knjigra, 2007. ISBN 978-953-7421-01-4.

MLACEK, Jozef, ĎURČO, Peter, et al. Frazeologická terminológia. [online]. Bratislava, 1995. Available at: https://www.juls.savba.sk/ediela/frazeologicka terminologia/

MLACEK, Jozef. Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava. Stimul, 2007. ISBN 978-80-89236-21-3.

NIČEVA, Keti et al. Frazeologičen rečnik na bălgarskija ezik. Tom I. A – N. Sofija: Izdatelstvo na BAN, 1974.

NIČEVA, Keti et al. Frazeologičen rečnik na bălgarskija ezik. Tom II. M – Ja. Sofija: Izdatelstvo na BAN, 1975.

OTAŠEVIĆ, Đorđe. Mali srpski frazeološki rečnik. Beograd: Alma, 2007. ISBN 978-86-84023-91-1.

SKORUPKA, Stanisław. Słownik frazeologiczny języka polskiego. I., II. Warszawa: Wiedza Powszechna, 1977.

ZÁTURECKÝ, Adolf Peter. Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky. Bratislava: Slovenský Tatran, 2005. ISBN 80-222-0527-3.

Additional scientific literature will be presented during the semester depending on topics and aim of the seminar papers.

Languages necessary to complete the course:

Slovak and another Slavic language depending on the aim of study.

Notes:

The course is taught once every two years and the students must complete it in the first or second year of their study, depending on the year in which it is offered.

Past grade distribution Total number of evaluated students: 55					
A	В	С	D	Е	FX
38,18	32,73	21,82	7,27	0,0	0,0
Lecturers: prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc.					
Last change: 05.04.2022					
Approved by:					

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

FiF.KSF/bSV-921/15 Slavic Studies Excursion

Course title:

Educational activities:

Type of activities: excursion

Number of hours:

per week: per level/semester: 4d Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 156

A	В	С	D	Е	FX
96,79	0,64	0,64	0,0	0,0	1,92

Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD., Mgr. Magdalena Zakrzewska-Verdugo, PhD., Mgr. Kristina Dordević

Last change: 27.10.2021

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSLLV/A-buSL-014/11

Slovak Literature between 9th - 18th Centuries 1

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 5

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

Learning outcomes:

Class syllabus:

Recommended literature:

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 397

A	В	С	D	Е	FX
6,8	10,83	15,37	18,89	33,25	14,86

Lecturers: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., Mgr. Marianna Koliová, PhD.

Last change: 15.09.2020

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-moSE-402/21 Slovene Phonetics and Conversation

Educational activities:

Type of activities: practicals

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

The course is evaluated by continuous in-class assessment. Student activities that constitute the content of the course will be assessed (correct pronunciation of Slovenian vowels and consonants, together with good accent and appropriate intonation being some of the criteria for evaluation). Students will be provided with feedback on an ongoing basis. In each class, students will work on their regular assignments. After each class, they will receive a maximum of 5 points for successfully completing the assigned tasks – a total of 60 points per semester.

Classification scale:

60 - 56: A

55 - 51: B

50 - 46: C

45 - 41: D

40 - 36:

E 35 - 0: Fx

A maximum of two absences is allowed. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Upon successful completion of the course, students have elementary theoretical knowledge in the field of phonetics in standard Slovenian, as well as practical phonetic knowledge of Slovenian with an emphasis on the correct pronunciation of Slovenian vowels (namely the correct pronunciation of narrow and wide o and e; semivowels) and consonants (namely the correct pronunciation of consonants v, l, d, t and n). Students are able to pronounce Slovenian words in an orthoepically correct manner by using the appropriate placement of stress. They also know the proper tone modulation of speech, and in addition to new phonetic knowledge, they have broader communication and conversational skills.

Class syllabus:

1. The subject of research in phonetics, phone, phoneme, phonetics and applied scientific disciplines.

- 2. Formation, reception and systematic distribution of Slovenian phones. The system and division of Slovenian vowels and consonants. Accent in Slovenian. A basic description of sentence intonation in Slovenian.
- 3. Vowels i, u and a in standard Slovenian. Conversation topics: Let's get to know each other. Family.
- 4. Vowel e (narrow, wide, semivowel) in standard Slovenian. Conversation topic: House.
- 5. Vowel o (narrow and wide) in standard Slovenian. Conversation topics: Human body. At the doctor's office.
- 6. Classification of consonants. Description of consonant pronunciation. Voiced (sonorous) consonants in standard Slovenian. Consonants m, n, r and j in standard Slovenian. Conversation topic: Services: post office and bank.
- 7. Consonants v and l in standard Slovenian. Conversation topic: Tourism.
- 8. Voiced consonants b, d, ž, g, z and dž in standard Slovenian. Conversation topic: Food and drinks.
- 9. Voiceless consonants t, s, h, š, f, c, k, p and č in standard Slovenian. Conversation topic: Clothes and shoes.
- 10. Voice assimilation in standard Slovenian. Conversation topic: Contemporary Slovenian music.
- 11. Accent in standard Slovenian. Conversation topic: Contemporary Slovenian music.
- 12. Tone modulation of speech.
- 13. Revision exercises.

Recommended literature:

TIVADAR, Hotimir a BATISTA, Urban. Fonetika 1. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani. Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik Oddelka za slovenistiko, 2019. ISBN 978-961-06-0193-7.

TOPORIŠIĆ, Jože. Slovenska slovnica. Maribor: Založba Obzorja, 2004. ISBN 961-230-171-9. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Kapitoly zo slovensko-slovinskej konverzácie. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2014. ISBN 978-80-223-3831-8. LEVSTIK, Fran. Martin Krpan. Zbirka: Slovenščina po korakih. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani. Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko, 2021. ISBN: 978-961-06-0473-0.

Fran, slovarji Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU [online]. ©2014–, različica 8.0. Available at: https://fran.si/

MMC RTV Slovenija (ISSN 1581-372X) [online]. ©1995-. Available at: https://www.rtvslo.si/

Languages necessary to complete the course:

Slovenian

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 5

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD.

Last change: 02.04.2022

Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-boSE-272/15 Slovene "Moderna" in the Central European Context **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 19 C Α В D E FX 0,0 42,11 36,84 21,05 0,00,0Lecturers: doc. PhDr. Alenka Jensterle Doležalová, CSc. Last change: Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSF/bSV-038/15 Slovenian Literature 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 41 В C Α D E FX 48,78 19,51 17,07 4,88 4,88 4,88 Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD. Last change: 24.10.2021

Strana: 195

Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSF/bSV-040/15 Slovenian Literature 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 32 В Α \mathbf{C} D E FX 46,88 12,5 12,5 12,5 3,13 12,5 Lecturers: Mgr. Saša Vojtechová Poklač, PhD. Last change: 24.10.2021 Approved by:

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-boSE-282/15 The Concept of Central Europe in Contemporary Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 40 В C Α ABS D E FX 75,0 0,0 5,0 0,0 20,0 0,00,0Lecturers: doc. Charles Sabatos, PhD. Last change:

Strana: 197

Approved by:

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/A-boSE-293/20 The Concept of Central Europe in Literature and Art

Educational activities:

Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: I., II.

Prerequisites:

Course requirements:

Participation: 60% Written test: 40%

Scale of assessment (preliminary/final): 60/40

Learning outcomes:

students will be able to read (analyze, interpret, critique, evaluate) written and visual texts

- students will be familiar with literature as culturally and historically embedded practice
- students will be able to understand concepts and ideas connected with the phenomenon of Central Europe and its literary representation

Class syllabus:

This course will offer students the opportunity to analyze literary texts and works of art in a comparative context. Through close reading of works from a variety of genres representing the idea of Central Europe, students will develop a greater understanding and appreciation of this phenomenon. The course will also present basic facts concerning Polish history and culture that are relevant for the subject. The interactive nature of the classes, employing active teaching methods should enable an exchange of opinion and better understanding of the analyzed phenomena. Most classes can take the form of interpretive workshops. English translation of the required texts will be provided.

- 1. The idea of Central Europe: philosophy, history, understanding
- 2. Modern idea of nationality: 19th century roots of contemporary images of the nations
- 3. The Slave Epic: "These incredible Slaves"!
- 4. The idea of conspiracy: Wallenrod's dilema
- 5. Saudade in Central Europe? How does the past determine our future?
- 6. Gender and idea of women's citizenship in Central European countries
- 7. The identity of an emigrant: emigration as a basic existential experience
- 8. The Fall of the Berlin Wall in Central European literatures

Recommended literature:

Alternative memory – alternative history. Reconstructions of the past in Central and Eastern Europe. Ed. P. Bałdys, K. Piątek. Gdynia – Bielsko-Biała 2015.

Architecture of independence in central Europe. Ed. Ł. Galusek. Kraków 2018.

Essays on Polish history. Notes from the lectures of Professor G. L. Seidler for foreign students. Maria Curie-Skłodowska University, 1979.

Faces of identity and memory. The cultural heritage of Central and Eastern Europe. Ed. E. Kocój, Ł. Gaweł. Kraków 2015.

Gender and religion in Central and Eastern Europe. Ed. E. Adamiak, M. Chrząstowska, Ch. Methuen, S. Sobkowiak. Poznań 2009.

Suchodolski, Bogdan. A history of Polish Culture, trans. by E. J. Czerwinski. Interpress, 1986. Sztuka awangardy w Europie Środkowej / Years of Disarray 1908 – 1928. Ed. K. Srp, L. Bydžovská. Olomouc 2020.

Languages necessary to complete the course:

English

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 29

A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: prof. Dr. Magdalena Bak

Last change: 24.10.2020

Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius Unive	University: Comenius University Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSF/A-moSE-509/16	Course title: Theory and Practical Use of Central European Languages - Czech Language (Level B1)				
Number of credits: 4	•				
Educational level: II.					

Course requirements:

The state examination may be taken by a student a) after obtaining a minimum number of credits sufficient to achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies after obtaining credits for successful completion of the state examinations, b) after successful completion of compulsory courses, compulsory elective courses and elective courses in the structure designated in the study programme, c) after fulfilling the student's obligations stemming from Section 71, paragraph 3, letter b of the Higher Education Act, d) if no disciplinary proceedings are conducted against them. Successful completion of the state examination course is one of the conditions for successful completion of the study programme. The state examination course is evaluated by the examination board with classification grades A to FX. The evaluation of the state examination or part thereof is decided by consensus by the examination board. If the examination board fails to reach a consensus, the marking of the state examination or part thereof shall be decided by voting. In accordance with the faculty's study regulations (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are established by the Dean in accordance with the faculty schedule of studies. Departments are obliged to publish their state examination dates on their websites no later than 5 weeks prior to the date of the examinations. The student is to register for the state examination via the academic information system at least three weeks prior to the date of the examination. A student has the right to one regular and two retake dates of the state examination. The regular examination date shall be the one for which the student first applied within the time limit given for the state examinations. If the student has been evaluated with a grade of FX on the regular date of the state examination, the student may take the retake dates of the state examination a) on the following dates for taking the state examinations in the corresponding academic year; or b) on the state examination dates in one of the following academic years in accordance with section 65, paragraph 2 of the Higher Education Act. If a student is unable to attend the date of the state examination or a part thereof for which they has registered due to serious reasons, they must issue a written apology to the chair of the examination board in advance or, at the latest, within three business days after the date of the state examination or any part thereof, if there were serious obstacles preventing them from submitting an apology in advance. If the student does not attend the state examination or any part thereof on the specified date without an explanation, or if the chair of the examination board does not accept the student's apology, the student shall be given a grade of FX for that particular date of the state examination. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

Students who pass the state examination, have fully mastered the issues covered in the context of the specified topics. Their knowledge of the Czech language is at B1 level according to CEFR, which

means that they are able to deal with most common communication situations, understand the main points of clear standard speech on topics they are familiar with (occuring at work, school, during leisure time, etc.), are able to describe experiences and events, desires and ambitions, give reasons and explanations for opinions and plans in a concise manner and can produce simple coherent text on topics they are familiar with. In addition they have theoretical knowledge of the Czech language system, which they can apply in practice. The students are able to compare the language systems of Slovak and Czech within the given subject areas. They can think critically and formulate their ideas clearly using relevant terminology.

Class syllabus:

The state examination consists of a written and an oral part.

The written part of the state examination includes the following components:

- a) listening comprehension, testing the students' ability to understand a spoken text. After listening to the texts, the students are asked to complete worksheet to demonstrate their ability to understand the text;
- b) grammar, checks the students' knowledge of grammar in practice;
- c) reading comprehension, tests the students' ability to understand written text. By solving tasks of different types, the students must demonstrate that they can understand the content of the texts without the use of a dictionary;
- d) written communication, which tests the students' ability to write texts without the use of a dictionary. The students write two to three texts of approximately 200 words altogether.

The oral part of the state examination focuses on the analysis and interpretation of linguistic phenomena and on testing the ability to use the chosen language in common communicative situations - the students can lead, a conversation, talk, question, explain, debate, give arguments and express their opinion, agreement or disagreement, describe an event, speak of interests, experiences, dreams and plans, discribe pictures. The students have time to prepare after the assignment (two questions) has been drawn.

Time frame of the state exam:

LISTENING GRAMMAR READING WRITING SPEAKING

25 minutes 50 minutes 45 minutes 50 minutes 30 minutes

Examination procedure:

1. The students attend the term of the state examination they have applied for according to the schedule set by the department. 2. The students take the written test detailed above. 3. The written part of the examination is followed by the oral part. The students are given two questions from the state examination subject matter, which are presented in writing and anonymously in the form of a random selection from the printed questions or a generator. 4. The Examination Committee allows the students adequate time to prepare an oral response to the questions. 5. The students first introduce themselves in Slovenian, then present the prepared answers to the questions to the examination committee and answer supplementary questions. 6. After the students' answer have been completed, the examination committee decide on the results of the state examination, which will take place in a closed session of the examination committee. The final mark is the average of the marks obtained in all parts of the examination, taking into account the opinion of the members of the committee. The state examination and the announcement of its results is public.

State exam syllabus:

Topics:

- 1. Introducing yourself
- 2. Leisure time and entertainment
- 3. Work and employment
- 4. Human appearance and character traits

- 5. Travelling and tourism
- 6. Diet, healthy lifestyle
- 7. Home and family (description of house and room, family members, relationships)
- 8. Shopping

Grammar

- 1. Nouns (grammatical categories gender, number, case)
- 2. Adjectives (grammatical categories gender, number, case, gradation)
- 3. Adverbs (gradation)
- 4. Verbs (grammatical categories tense, mood, person, gender, number, aspect, past and active voice)
- 5. Basic and ordinal numerals

Recommended literature:

DANEŠ, František. Český jazyk na přelomu tisíciletí. 1. vyd. Praha : Academia, 1997, ISBN 80-210-1796-1.

ČMEJRKOVÁ, Světla. Čeština, jak ji znáte i neznáte. Vyd. 1. Praha : Academia, 1996, ISBN 80-200-0589-7.

SOKOLOVÁ, Miloslava – MUSILOVÁ, Květoslava – SLANČOVÁ, Dana: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava : Univerzita Komenského, 2005, ISBN 978-80-223-2358-1. Dostupné na: https://is.muni.cz/el/1421/podzim2011/SKB503/um/SLOV-CES.pdf.

VRBOVÁ, Alena. Stylistika pro překladatele : texty a cvičení. 1. vyd. Praha : Karolinum, 1998, ISBN ISBN 80-718-4585-X. DANEŠ, František. Kultura a struktura českého jazyka. Praha : Karolinum, 2009, ISBN 978-80-246-1648-3.

Professional and literary texts

Magazines and newspapers

Audiovisual media: film, radio, television, video

Languages necessary to complete the course:

Slovak and Czech languages.

Last change: 23.03.2022

Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022	Academic year: 2021/2022				
University: Comenius Unive	ersity Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSF/A-moSE-507/16	Course title: Theory and Practical Use of Central European Languages - Polish Language (Level B1)				
Number of credits: 4	·				
Educational level: II.					

Course requirements:

The state examination may be taken by a student a) after obtaining a minimum number of credits sufficient to achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies after obtaining credits for successful completion of the state examinations, b) after successful completion of compulsory courses, compulsory elective courses and elective courses in the structure designated in the study programme, c) after fulfilling the student's obligations stemming from Section 71, paragraph 3, letter b of the Higher Education Act, d) if no disciplinary proceedings are conducted against them. Successful completion of the state examination course is one of the conditions for successful completion of the study programme. The state examination course is evaluated by the examination board with classification grades A to FX. The evaluation of the state examination or part thereof is decided by consensus by the examination board. If the examination board fails to reach a consensus, the marking of the state examination or part thereof shall be decided by voting. In accordance with the faculty's study regulations (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are established by the Dean in accordance with the faculty schedule of studies. Departments are obliged to publish their state examination dates on their websites no later than 5 weeks prior to the date of the examinations. The student is to register for the state examination via the academic information system at least three weeks prior to the date of the examination. A student has the right to one regular and two retake dates of the state examination. The regular examination date shall be the one for which the student first applied within the time limit given for the state examinations. If the student has been evaluated with a grade of FX on the regular date of the state examination, the student may take the retake dates of the state examination a) on the following dates for taking the state examinations in the corresponding academic year; or b) on the state examination dates in one of the following academic years in accordance with section 65, paragraph 2 of the Higher Education Act. If a student is unable to attend the date of the state examination or a part thereof for which they has registered due to serious reasons, they must issue a written apology to the chair of the examination board in advance or, at the latest, within three business days after the date of the state examination or any part thereof, if there were serious obstacles preventing them from submitting an apology in advance. If the student does not attend the state examination or any part thereof on the specified date without an explanation, or if the chair of the examination board does not accept the student's apology, the student shall be given a grade of FX for that particular date of the state examination. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

Students who pass the state examination, have fully mastered the issues covered in the context of the specified topics. Their knowledge of the Polish language is at B1 level according to CEFR, which

means that they are able to deal with most common communication situations, understand the main points of clear standard speech on topics they are familiar with (occuring at work, school, during leisure time, etc.), are able to describe experiences and events, desires and ambitions, give reasons and explanations for opinions and plans in a concise manner and can produce simple coherent text on topics they are familiar with. In addition they have theoretical knowledge of the Polish language system, which they can apply in practice. The students are able to compare the language systems of Slovak and Polish within the given subject areas. They can think critically and formulate their ideas clearly using relevant terminology.

Class syllabus:

The state examination consists of a written and an oral part.

The written part of the state examination includes the following components:

- a) listening comprehension, testing the students' ability to understand a spoken text. After listening to the texts, the students are asked to complete worksheet to demonstrate their ability to understand the text;
- b) grammar, checks the students' knowledge of grammar in practice;
- c) reading comprehension, tests the students' ability to understand written text. By solving tasks of different types, the students must demonstrate that they can understand the content of the texts without the use of a dictionary;
- d) written communication, which tests the students' ability to write texts without the use of a dictionary. The students write two to three texts of approximately 200 words altogether.

The oral part of the state examination focuses on the analysis and interpretation of linguistic phenomena and on testing the ability to use the chosen language in common communicative situations - the students can lead, a conversation, talk, question, explain, debate, give arguments and express their opinion, agreement or disagreement, describe an event, speak of interests, experiences, dreams and plans, discribe pictures. The students have time to prepare after the assignment (two questions) has been drawn.

Time frame of the state exam:

LISTENING GRAMMAR READING WRITING SPEAKING

25 minutes 50 minutes 45 minutes 50 minutes 30 minutes

Examination procedure:

1. The students attend the term of the state examination they have applied for according to the schedule set by the department. 2. The students take the written test detailed above. 3. The written part of the examination is followed by the oral part. The students are given two questions from the state examination subject matter, which are presented in writing and anonymously in the form of a random selection from the printed questions or a generator. 4. The Examination Committee allows the students adequate time to prepare an oral response to the questions. 5. The students first introduce themselves in Slovenian, then present the prepared answers to the questions to the examination committee and answer supplementary questions. 6. After the students' answer have been completed, the examination committee decide on the results of the state examination, which will take place in a closed session of the examination committee. The final mark is the average of the marks obtained in all parts of the examination, taking into account the opinion of the members of the committee. The state examination and the announcement of its results is public.

State exam syllabus:

Topics:

- 1. Introduce yourself.
- 2. Leisure time and entertainment
- 3. Work and employment
- 4. Man appearance and character traits

- 5. Travelling and tourism
- 6. Eating, healthy lifestyle
- 7. House and family (description of house and room, family members, relationships)
- 8. Shopping

Grammar

- 1. Nouns (grammatical categories gender, number, case)
- 2. Adjectives (grammatical categories gender, number, case, gradation)
- 3. Adverbs (gradation)
- 4. Verbs (grammatical categories tense, mood, person, gender, number, aspect, passive and active voice)
- 5. Basic and ordinal numerals

Recommended literature:

BARTNICKA, Barbara, SATKIEWICZ, Halina. Gramatyka języka polskiego. Podrecznik dla cudzoziemców. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2006. ISBN 978-83-214-0771-4.

BURKAT, Agnieszka, JASIŃSKA, Agnieszka. Hurra!!! Po polsku 2 (A2). Kraków: Prolog 2010. ISBN 9788360229347.

BURKAT, Agnieszka et al. Hurra!!! Po polsku 3 (B1). Kraków: Prolog 2010.ISBN 978-8360229286.

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et. al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Dostupné na: http://coolfraz.amu.edu.pl/#/slownik-papierowy

GUZIUK-ŚWICA, Barbara et al. Język polski bez granic. Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego dla szkół ukraińskich. Klasa XI. B2. Lublin: Stowarzyszenie "Wspólnota Polska", 2018. ISBN 978-83-64206-33-7. Dostupné na: http://wspolnotapolska.org.pl/bezgranic/polski_11.php

KRZEMPEK, Monika. Polski na A, 2. časť. Bratislava: Unniverzita Komenského v Bratislave, 2014. ISBN 978-80-223-3829-5.

MADEJA, Anna, MORCINEK, Barbara. Polski mniej obcy. Podręcznik do nauki języka polskiego dla średnio zaawansowanych. Katowice: Śląsk, 2007. ISBN 978-83-7164-517-4.

MAJCHER-LEGAWIEC, Urszula et al. Polak potrafi. O wielkich Polakach w Polsce i na świecie. Kraków: Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja, 2016.

ISBN 9788394316518. Dostupné na: http://fundacjareja.eu/polak-potrafi-spis-tresci/

MAŁOLEPSZA, Małgorzata, SZYMKIEWICZ, Aneta. Hurra!!! Po polsku 1. Podręcznik studenta. Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-83-60229-24-8.

OBERTOVÁ, Zuzana: Polski na A. Część I. Zeszyt ćwiczeń. Nepublikované skriptá dostupné v MS Teams.

PANČÍKOVÁ, Marta, STEFAŃCZYK, Wiesław. Po tamtej stronie Tatr. Kraków: Universitas, 2003. ISBN 83-242-0198-X.

PANČÍKOVÁ, Marta. Zradnosti poľskej a slovenskej lexiky. Opole: Uniwersytet Opolski, 2005. ISBN 83-906076-5-4.

SOKOLOVÁ, Miroslava et al. Slovenčina a poľština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Prešov: Prešovská univerzita, 2012. Dostupné na: https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Sokolova1

WAWRZYNIAK, Kinga. Polski na A. Część 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3828-8.

ZAKRZEWSKA-VERDUGO, Magdalena: Polski na A. Część 3. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2020. ISBN 978-80-223-5037-2 (ešte nepublikované skriptá, dostupné v elektronickej podobe v MS Teams).

ZAKRZEWSKA-VERDUGO, Magdalena: Polski na A. Część 4. (nepublikované skriptá,

dostupné v elektronickej podobe v MS Teams).

Encyklopedia PWN. Dostupné online: encyklopedia.pwn.pl Wielki Słownik Języka Polskiego. Dostupný online: wsjp.pl Certyfikat polski. Dostupné na: http://certyfikatpolski.pl/

Languages necessary to complete the course:

Slovak and Polish languages.

Last change: 23.03.2022

Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022					
University: Comenius Unive	ersity Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSF/A-moSE-504/16	Course title: Theory and Practical Use of Central European Languages - Polish Language (Level C1)				
Number of credits: 4	,				
Educational level: II					

Course requirements:

The state examination may be taken by a student a) after obtaining a minimum number of credits sufficient to achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies after obtaining credits for successful completion of the state examinations, b) after successful completion of compulsory courses, compulsory elective courses and elective courses in the structure designated in the study programme, c) after fulfilling the student's obligations stemming from Section 71, paragraph 3, letter b of the Higher Education Act, d) if no disciplinary proceedings are conducted against them. Successful completion of the state examination course is one of the conditions for successful completion of the study programme. The state examination course is evaluated by the examination board with classification grades A to FX. The evaluation of the state examination or part thereof is decided by consensus by the examination board. If the examination board fails to reach a consensus, the marking of the state examination or part thereof shall be decided by voting. In accordance with the faculty's study regulations (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are established by the Dean in accordance with the faculty schedule of studies. Departments are obliged to publish their state examination dates on their websites no later than 5 weeks prior to the date of the examinations. The student is to register for the state examination via the academic information system at least three weeks prior to the date of the examination. A student has the right to one regular and two retake dates of the state examination. The regular examination date shall be the one for which the student first applied within the time limit given for the state examinations. If the student has been evaluated with a grade of FX on the regular date of the state examination, the student may take the retake dates of the state examination a) on the following dates for taking the state examinations in the corresponding academic year; or b) on the state examination dates in one of the following academic years in accordance with section 65, paragraph 2 of the Higher Education Act. If a student is unable to attend the date of the state examination or a part thereof for which they has registered due to serious reasons, they must issue a written apology to the chair of the examination board in advance or, at the latest, within three business days after the date of the state examination or any part thereof, if there were serious obstacles preventing them from submitting an apology in advance. If the student does not attend the state examination or any part thereof on the specified date without an explanation, or if the chair of the examination board does not accept the student's apology, the student shall be given a grade of FX for that particular date of the state examination. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

Students who pass the state examination, have fully mastered the issues covered in the context of the specified topics. They are proficient in the Polish language (C1 level according to CEFR),

which means that they are able to express ideas coherently and spontaneously, use the language effectively and flexibly not only for everyday social, but also for academic and professional purposes, understand a wide range of difficult sentences and fully recognise their meaning. They are able to produce clear, well-structured and detailed texts on a wide range of topics, demonstrating controlled production and combination of sentences. In addition, they have theoretical knowledge of Polish phonetics and phonology, morphology, lexicology, syntax, phraseology, which they can apply in practice. They can compare the language systems of Polish and Slovak. They can think critically, formulate their ideas clearly using relevant terminology.

Class syllabus:

The state examination consists of a written and an oral part.

The written part of the state examination includes the following components:

- (a) listening comprehension, testing the students' ability to understand a spoken text. After listening to the texts, the students are asked to complete worksheet to demonstrate their ability to understand the text;
- (b) grammar, checks the students' knowledge of grammar in practice;
- c) reading comprehension, tests the students' ability to understand written text. By solving tasks of different types, the students must demonstrate that they can understand the content of the texts without the use of a dictionary;
- (d) written communication, which tests the students' ability to write texts without the use of a dictionary. The students write one essay of 230-260 words, with a choice of one of three topics. In addition, they write one to two administrative texts of 40 70 words each.

The oral part of the state examination focuses on the analysis and interpretation of linguistic phenomena and on testing the ability to use the chosen language in a variety of communicative situations - the students can start, lead, end and summarise a conversation, talk, question, explain, debate, give arguments and express their opinion, agreement or disagreement, describe graphic material. They are able to produce logically organised utterances, have structurally and lexically rich language, use phraseological, idiomatic and colloquial expressions. The students have time to prepare after the assignment (two questions) has been drawn.

Time frame of the state exam:

LISTENING GRAMMAR READING WRITING SPEAKING

30 - 40 minutes 40 - 50 minutes 35 - 45 minutes 80 minutes 30 minutes Examination procedure:

1. The students attend the term of the state examination they have applied for according to the schedule set by the department. 2. The students take the written test detailed above. 3. The written part of the examination is followed by the oral part. The students are given two questions from the state examination subject matter, which are presented in writing and anonymously in the form of a random selection from the printed questions or a generator. 4. The Examination Committee allows the students adequate time to prepare an oral response to the questions. 5. The students first introduce themselves in Slovenian, then present the prepared answers to the questions to the examination committee and answer supplementary questions. 6. After the students' answer have been completed, the examination committee decide on the results of the state examination, which will take place in a closed session of the examination committee. The final mark is the average of the marks obtained in all parts of the examination, taking into account the opinion of the members of the committee. The state examination and the announcement of its results is public.

State exam syllabus:

Topics:

1. Person: personal details, education, profession, appearance, clothing, fashion, character, family, family members, family relationships, interpersonal relationships

- 2. House, housing, neighbourhood: types of rooms, furnishings furniture and other furnishings, housing costs, renting a flat/house, repairs, renovation
- 3. Daily life: daily schedule, everyday objects, time and space relations
- 4. Leisure time, entertainment: leisure activities, cinema, theatre, concerts, press, radio and television, cultural events, hobbies and interests, sports, sports disciplines
- 5. Travel: means of transport, travelling in Poland and abroad, travel agencies, excursions, accommodation, agrotourism
- 6. Language and literature: standard language and slang, literary genres, popular literature, fairy tales and fairy tale characters, legends
- 7. Health and personal hygiene: body parts, personal hygiene, how we feel, health, illnesses, going to the doctor, addictions
- 8. Education: school subjects, school grades, types of schools, school life and problems, exams, tests
- 9. Work: job titles, working hours, holidays, salaries and earnings, labour market, qualifications and requirements, unemployment
- 10. Shopping: food and drink, shops, advertising, internet sales, complaints
- 11. Environment: plants and animals, landscape, weather, seasons, natural disasters, environmental issues
- 12. Media: press, radio, television, internet, social role of media
- 13. Traditions, customs, holidays: religious holidays, national holidays, memorial days, family festivals, Polish and regional customs
- 14. General topics: lifestyle, standard and conditions of living, cultural life, political and social events (e.g. politics, economy, religion, customs)

Grammar

- 1. Nouns (declension categories, declension exceptions)
- 2. Pronouns (types of pronouns, declension categories)
- 3. Adverbs (gradation)
- 4. Adjectives (declension, gradation)
- 5. Verbs (conjugation categories)
- 6. Numerals (types of numerals, declension)
- 7. Non-flexible words conjunctions, particles, prepositions, interjections
- 8. Syntax (part of sentence, types of compound clauses)
- 9. Polish phraseology "frazy, zwroty, wyrażenia"
- 10. Principles of orthography and punctuation

Recommended literature:

BARTNICKA, Barbara, SATKIEWICZ, Halina. Gramatyka języka polskiego. Podrecznik dla cudzoziemców. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2006. ISBN 978-83-214-0771-4.

BURKAT, Agnieszka, JASIŃSKA, Agnieszka. Hurra!!! Po polsku 2 (A2). Kraków: Prolog 2010. ISBN 9788360229347.

BURKAT, Agnieszka et al. Hurra!!! Po polsku 3 (B1). Kraków: Prolog 2010.ISBN 978-8360229286.

DZIAMSKA-LENART, Gabriela et. al. Słownik frazeologiczny z ćwiczeniami dla uczących się języka polskiego jako obcego. Poznań: Rys, 2021. ISBN 978-83-66666-50-4. Dostupné na: http://coolfraz.amu.edu.pl/#/slownik-papierowy

GUZIUK-ŚWICA, Barbara et al. Język polski bez granic. Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego dla szkół ukraińskich. Klasa XI. B2. Lublin: Stowarzyszenie "Wspólnota Polska", 2018. ISBN 978-83-64206-33-7. Dostupné na: http://wspolnotapolska.org.pl/bezgranic/polski_11.php

KRZEMPEK, Monika. Polski na A, 2. časť. Bratislava: Unniverzita Komenského v Bratislave, 2014. ISBN 978-80-223-3829-5.

LIPIŃSKA, Ewa. DĄBSKA, Elźbieta Grażyna. Kiedyś wrócisz tu... Cz. II (C1). Kraków: Universitas, 2010. ISBN: 978-83-242-36756. (dostupné v PDF na MS Teams).

MADEJA, Anna, MORCINEK, Barbara. Polski mniej obcy. Podręcznik do nauki języka polskiego dla średnio zaawansowanych. Katowice: Śląsk, 2007. ISBN 978-83-7164-517-4.

MAJCHER-LEGAWIEC, Urszula et al. Polak potrafi. O wielkich Polakach w Polsce i na świecie. Kraków: Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja, 2016.

ISBN 9788394316518. Dostupné na: http://fundacjareja.eu/polak-potrafi-spis-tresci/

MAŁOLEPSZA, Małgorzata, SZYMKIEWICZ, Aneta. Hurra!!! Po polsku 1. Podręcznik studenta. Kraków: Prolog, 2010. ISBN 978-83-60229-24-8.

OBERTOVÁ, Zuzana: Polski na A. Część I. Zeszyt ćwiczeń. Nepublikované skriptá dostupné v MS Teams.

PANČÍKOVÁ, Marta. Rozvojové tendencie poľskej a slovenskej lexiky na prelome tisícročia. Bratislava: Stimul, 2008. ISBN 978-80-89236-40-4.

PANČÍKOVÁ, Marta, STEFAŃCZYK, Wiesław. Po tamtej stronie Tatr. Kraków: Universitas, 2003. ISBN 83-242-0198-X.

PANČÍKOVÁ, Marta. Zradnosti poľskej a slovenskej lexiky. Opole: Uniwersytet Opolski, 2005. ISBN 83-906076-5-4.

SOKOLOVÁ, Miroslava et al. Slovenčina a poľština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Prešov: Prešovská univerzita, 2012. Dostupné na: https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/

dokument/Sokolova1

WAWRZYNIAK, Kinga. Polski na A. Część 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978–80–223–3828–8.

ZAKRZEWSKA-VERDUGO, Magdalena: Polski na A. Część 3. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2020. ISBN 978-80-223-5037-2 (ešte nepublikované skriptá, dostupné v elektronickej podobe v MS Teams).

ZAKRZEWSKA-VERDUGO, Magdalena: Polski na A. Część 4. (nepublikované skriptá, dostupné v elektronickej podobe v MS Teams).

ZARYCH, Elżbieta. Przejdź na wyższy poziom (B2/C1). Poznań: Nowela, 2014. ISBN 978-83-62008-41-4. (dostupné v PDF na MS Teams).

ZARYCH, Elżbieta. Język kluczem do kraju (C1/C2). Poznań: Nowela 2018. ISBN 9788365283443.

Poľsko-slovenský slovník. [online]. Dostupné na: https://slovniky.lingea.sk/polsko-slovensky Encyklopedia PWN. Dostupné online: encyklopedia.pwn.pl

Wielki Słownik Jezyka Polskiego. Dostupný online: wsjp.pl

Certyfikat polski. Dostupné na: http://certyfikatpolski.pl/

Languages necessary to complete the course:

Slovak and Polish languages.

Last change: 23.03.2022

Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022		
University: Comenius University Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.SAS/A-moSE-506/16	Course title: Theory and Practical Use of Central European Languages - Slovak Language (Level C1)	
Number of credits: 4		
Educational level: II.		

Course requirements:

The state examination may be taken by a student:

- a) after obtaining a minimum number of credits sufficient to achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies after obtaining credits for successful completion of the state examinations.
- b) after successful completion of compulsory courses, compulsory elective courses and elective courses in the structure designated in the study programme,
- c) after fulfilling the student's obligations stemming from Section 71, paragraph 3, letter b of the Higher Education Act,
- d) if no disciplinary proceedings are conducted against them.

Successful completion of the state examination course is one of the conditions for successful completion of the study programme. The state examination course is evaluated by the examination board with classification grades A to FX. The evaluation of the state examination or part thereof is decided by consensus by the examination board. If the examination board fails to reach a consensus, the marking of the state examination or part thereof shall be decided by voting.

In accordance with the faculty's study regulations (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are established by the Dean in accordance with the faculty schedule of studies. Departments are obliged to publish their state examination dates on their websites no later than 5 weeks prior to the date of the examinations. The student is to register for the state examination via the academic information system at least three weeks prior to the date of the examination. A student has the right to one regular and two retake dates of the state examination. The regular examination date shall be the one for which the student first applied within the time limit given for the state examinations. If the student has been evaluated with a grade of FX on the regular date of the state examination, the student may take the retake dates of the state examination:

a) on the following dates for taking the state examinations in the corresponding academic year; or b) on the state examination dates in one of the following academic years in accordance with section 65, paragraph 2 of the Higher Education Act. If a student is unable to attend the date of the state examination or a part thereof for which they has registered due to serious reasons, they must issue a written apology to the chair of the examination board in advance or, at the latest, within three business days after the date of the state examination or any part thereof, if there were serious obstacles preventing them from submitting an apology in advance. If the student does not attend the state examination or any part thereof on the specified date without an explanation, or if the chair of the examination board does not accept the student's apology, the student shall be given a grade of FX for that particular date of the state examination. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

Students who pass the state examination, have fully mastered the issues covered in the context of the specified topics. They are proficient in the Slovak language (C1 level according to CEFR), which means that they are able to express ideas coherently and spontaneously, use the language effectively and flexibly not only for everyday social, but also for academic and professional purposes, understand a wide range of difficult sentences and fully recognise their meaning. They are able to produce clear, well-structured and detailed texts on a wide range of topics, demonstrating controlled production and combination of sentences. In addition, they have theoretical knowledge of Slovak phonetics and phonology, morphology, lexicology, syntax, phraseology, which they can apply in practice. They can think critically, formulate their ideas clearly using relevant terminology.

Class syllabus:

The state examination consists of a written and an oral part.

The written part of the state examination includes the following components:

- (a) listening comprehension, testing the students' ability to understand a spoken text. After listening to the texts, the students are asked to complete worksheet to demonstrate their ability to understand the text:
- (b) grammar, checks the students' knowledge of grammar in practice;
- c) reading comprehension, tests the students' ability to understand written text. By solving tasks of different types, the students must demonstrate that they can understand the content of the texts without the use of a dictionary;
- (d) written communication, which tests the students' ability to write texts without the use of a dictionary. The students write one essay of 230-260 words, with a choice of one of three topics. In addition, they write one to two administrative texts of 40 70 words each.

The oral part of the state examination focuses on the analysis and interpretation of linguistic phenomena and on testing the ability to use the chosen language in a variety of communicative situations - the students can start, lead, end and summarise a conversation, talk, question, explain, debate, give arguments and express their opinion, agreement or disagreement, describe graphic material. They are able to produce logically organised utterances, have structurally and lexically rich language, use phraseological, idiomatic and colloquial expressions. The students have time to prepare after the assignment (two questions) has been drawn.

Time frame of the state exam: LISTENING: 30 - 40 minutes GRAMMAR: 40 - 50 minutes READING: 35 - 45 minutes

WRITING: 80 minutes SPEAKING: 30 minutes Examination procedure:

- 1. The students attend the term of the state examination they have applied for according to the schedule set by the department.
- 2. The students take the written test detailed above.
- 3. The written part of the examination is followed by the oral part. The students are given two questions from the state examination subject matter, which are presented in writing and anonymously in the form of a random selection from the printed questions or a generator.
- 4. The Examination Committee allows the students adequate time to prepare an oral response to the questions.
- 5. The students first introduce themselves in Slovak, then present the prepared answers to the questions to the examination committee and answer supplementary questions.

6. After the students' answer have been completed, the examination committee decide on the results of the state examination, which will take place in a closed session of the examination committee. The final mark is the average of the marks obtained in all parts of the examination, taking into account the opinion of the members of the committee. The state examination and the announcement of its results is public.

State exam syllabus:

Thematic areas:

1. Social relations - the social stratification of Slovak society before 1989 and changes after 1989, social inequality and its deepening

Welfare state (liberal, conservative, social-democratic) – brief characteristics, a good welfare state, forms of state aid

Social solidarity and the possibilities of levelling social inequalities, universal basic income

2. Work and employment - the importance of work in human life (different aspects of work)

Labour relations, rights, and obligations of employer and employee

Consequences of unemployment – economic, social, impact on family life

Job interview – how to prepare for it, what (not) to do

3. Human rights and freedoms – basic documents, the idea of human rights after World War II and today (during the migration crisis)

Human rights violations – Amnesty International reports, situation in Slovakia and the world NGOs – organisations protecting human rights and their importance in a democratic society

4. The position of men and women in society – (in)equality of the sexes, equal opportunities, gender discrimination in Slovakia and in other countries

Family and its functions - contemporary family in Slovakia and in my country, forms of cohabitation

Family and coexistence of generations – generations X, Y, and Z and their perception of the world, intergenerational relations

5. Media and the world of information – an overview of the history of different media, their strengths and weaknesses

Information overload and the ability to navigate the mass of information, critical thinking Serious media and tabloid media – ways of working with information

Traditional media and alternative media – the post-truth era, the role of the media in opinion manipulation, conspiracy theories and their popularity, the work of a journalist

6. Advertising and its types – trends and developments in marketing

Advertising language and persuasion (verbal and non-verbal)

Advertising and promotion of Slovakia (branding of Slovakia), comparison with the presentation of one's own country

7. The international position of Slovakia

European Union – a brief overview of the history of the EU, symbols of the EU

EU and integration processes of Slovakia – representation of Slovakia in EU bodies, adoption of the euro and its consequences

NATO, the European Councile, international conventions and their ratifications

Global perspectives and challenges – climate crisis, migration, etc.

8. The linguistic situation in Slovakia – languages used in Slovakia, formation of the written Slovak language, relation to the written language, purism vs. functional approach, linguistic criticism Language usage and the written norm – the tension between usage and codification, written vs. standard language (deviations of the standard from the written norm), sociolinguistic approach Language policy – Act on the State Language of the Slovak Republic

Language and perception of the world – language and the self, language, and bilingualism

9. Culture in the present - mass vs. popular culture (intersections and differences), subcultures

State-supported culture and independent culture, centres of independent culture

Contemporary art and its values, how art has changed, social responsibility of art, civic engagement of the artist

10. Science and scientific knowledge of the world - the importance of science, the position of science and the scientist in society

Modern technologies in our lives - positives and negatives

Modern technologies and the responsibility of their creators (polarisation, and radicalisation of society)

Modern technologies and the acceleration of our lives

11. Role models and the world of values, real and depicted role models, the value orientation of young people

European or Western values, "traditional" values, the crisis of values

Slovakia and European research on values (the Schwartz theory of basic values)

Grammar.

- 1. Nouns (declension categories, declension exceptions)
- 2. Pronouns (types of pronouns, declension categories)
- 3. Adverbs (comparison of adverbs)
- 4. Adjectives (declension, comparison)
- 5. Verbs (conjugation categories)
- 6. Numerals (types of numerals, declension)
- 7. Uninflected parts of speech conjunctions, particles, prepositions, interjections (types)
- 8. Syntax (syntactic constituents, types of clauses)
- 9. Phraseology
- 10. Principles of orthography and punctuation

Recommended literature:

DEMPSEY, Amy. Moderné umenie. Bratislava: Slovart, 2020. ISBN 9788055643984.

DOLNÍK, Juraj. Všeobecná jazykoveda. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 9788022410786.

JAKSICSOVÁ, Vlasta. Kultúra v dejinách. Bratislava: Veda, 2012. ISBN 9788022412384.

GABRÍKOVÁ, Adela et al. Krížom krážom. Slovenčina B2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. učebnica + 2CD. ISBN 9788022336604.

KÁZMEROVÁ, Ľubica. Výchova a vzdelávanie v siločiarach času. Bratislava: Veda, 2020. ISBN 9788022418676.

ONDREJOVIČ, Slavomír. Jazyk, veda o jazyku, societa. Bratislava: Veda, 2008. ISBN 9788022409940.

TANCER, Jozef. Rozviazané jazyky. Bratislava: Slovart, 2016. ISBN 9788055624587.

VOHNOUT, Juraj. Slovensko / lokality UNESCO. Bratislava: Fotovideoshop, 2019. ISBN 9788097331009.

ZBOJEK, Ján. Šlabikár podnikania. Košice: Paco Fin, 2012. ISBN 9788096975952.

ŽIGO, Pavol et al. Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. Bratislava: Academic Electronic Press, 2004. ISBN 8088880564.

ŽIGOVÁ, Ľudmila. Praktikum zo slovenskej gramatiky a ortografie pre cudzincov B1 – B2 Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 9788022338349.

Úrad vlády Slovenskej republiky: https://archiv.vlada.gov.sk/old.uv/7887/slovenskoc424.html? menu=1265

https://profil.kultury.sk/sk/statny-system/

https://www.minedu.sk/data/att/10890.pdf

kodifikačné príručky (PSP, PSV, KSSJ) a slovníky (SSS, SSSJ)

slovnik.juls.savba.sk

Languages necessary to complete the course: Slovak	
Last change: 28.06.2022	
Approved by:	

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KSF/A-moSE-508/16

Course title:
Theory and Practical Use of Central European Languages - Slovenian Language (Level B1)

Number of credits: 4

Educational level: II.

Course requirements:

The state examination may be taken by a student a) after obtaining a minimum number of credits sufficient to achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies after obtaining credits for successful completion of the state examinations, b) after successful completion of compulsory courses, compulsory elective courses and elective courses in the structure designated in the study programme, c) after fulfilling the student's obligations stemming from Section 71, paragraph 3, letter b of the Higher Education Act, d) if no disciplinary proceedings are conducted against them. Successful completion of the state examination course is one of the conditions for successful completion of the study programme. The state examination course is evaluated by the examination board with classification grades A to FX. The evaluation of the state examination or part thereof is decided by consensus by the examination board. If the examination board fails to reach a consensus, the marking of the state examination or part thereof shall be decided by voting. In accordance with the faculty's study regulations (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are established by the Dean in accordance with the faculty schedule of studies. Departments are obliged to publish their state examination dates on their websites no later than 5 weeks prior to the date of the examinations. The student is to register for the state examination via the academic information system at least three weeks prior to the date of the examination. A student has the right to one regular and two retake dates of the state examination. The regular examination date shall be the one for which the student first applied within the time limit given for the state examinations. If the student has been evaluated with a grade of FX on the regular date of the state examination, the student may take the retake dates of the state examination a) on the following dates for taking the state examinations in the corresponding academic year; or b) on the state examination dates in one of the following academic years in accordance with section 65, paragraph 2 of the Higher Education Act. If a student is unable to attend the date of the state examination or a part thereof for which they has registered due to serious reasons, they must issue a written apology to the chair of the examination board in advance or, at the latest, within three business days after the date of the state examination or any part thereof, if there were serious obstacles preventing them from submitting an apology in advance. If the student does not attend the state examination or any part thereof on the specified date without an explanation, or if the chair of the examination board does not accept the student's apology, the student shall be given a grade of FX for that particular date of the state examination. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

Students who pass the state examination, have fully mastered the issues covered in the context of the specified topics. Their knowledge of the Slovenian language is B1 level according to CEFR, which

means that they are able to deal with most common communication situations, understand the main points of clear standard speech on topics they are familiar with (occuring at work, school, during leisure time, etc.), are able to describe experiences and events, desires and ambitions, give reasons and explanations for opinions and plans in a concise manner and can produce simple coherent text on topics they are familiar with. In addition they have theoretical knowledge of the Slovenian language system, which they can apply in practice. The students are able to compare the language systems of Slovak and Slovenian within the given subject areas. They can think critically and formulate theirideas clearly using relevant terminology.

Class syllabus:

The state examination consists of a written and an oral part.

The written part of the state examination includes the following components:

- a) listening comprehension, testing the students' ability to understand a spoken text. After listening to the texts, the students are asked to complete worksheet to demonstrate their ability to understand the text;
- b) grammar, checks the students' knowledge of grammar in practice;
- c) reading comprehension, tests the students' ability to understand written text. By solving tasks of different types, the students must demonstrate that they can understand the content of the texts without the use of a dictionary;
- d) written communication, which tests the students' ability to write texts without the use of a dictionary. The students write two to three texts of approximately 200 words altogether.

The oral part of the state examination focuses on the analysis and interpretation of linguistic phenomena and on testing the ability to use the chosen language in common communicative situations - the students can lead, a conversation, talk, question, explain, debate, give arguments and express their opinion, agreement or disagreement, describe an event, speak of interests, experiences, dreams and plans, discribe pictures. The students have time to prepare after the assignment (two questions) has been drawn.

Time frame of the state exam:

LISTENING GRAMMAR READING WRITING SPEAKING

25 minutes 50 minutes 45 minutes 50 minutes 30 minutes

Examination procedure:

1. The students attend the term of the state examination they have applied for according to the schedule set by the department. 2. The students take the written test detailed above. 3. The written part of the examination is followed by the oral part. The students are given two questions from the state examination subject matter, which are presented in writing and anonymously in the form of a random selection from the printed questions or a generator. 4. The Examination Committee allows the students adequate time to prepare an oral response to the questions. 5. The students first introduce themselves in Slovenian, then present the prepared answers to the questions to the examination committee and answer supplementary questions. 6. After the students' answer have been completed, the examination committee decide on the results of the state examination, which will take place in a closed session of the examination committee. The final mark is the average of the marks obtained in all parts of the examination, taking into account the opinion of the members of the committee. The state examination and the announcement of its results is public.

State exam syllabus:

Topics:

1. Personal identity, introducing oneself (personal details, countries, nationalities, occupations, appearance, leisure time, languages, telephone conversation, relationships between/among people, public vs. private)

- 2. Work and employment (occupations, work, study, job search, employment conditions, working conditions, earnings, formal telephone conversation, description of work environment)
- 3. Transport and travelling (getting information about the country, instructions and dialogues with officials, residents, services, information about Slovenia, orientation in space, street, vehicles, borders, documents, street signs, weather forecast, time, what is the clock?)
- 4. Home and family (types of dwellings, rooms, furniture and furnishings, networks, household appliances, tools and instruments, housework, ownership/renting of a flat, family members and relations between them, celebrating holidays, pets, advertisements)
- 5. Food and drink (types of food and drink, food preparation and eating, healthy eating, ordering, inviting and responding to invitations)
- 6. Shopping (shops, prices, payment, clothes and shoes, fashion, money, units of measurement/amount)
- 7. Leisure time and entertainment (hobbies and interests, events, radio and television, cinema, theatre, concerts, exhibitions, museums, architecture, literature, intellectual and artistic activities, press, electronic media, sport and recreation, invitation and response to it)
- 8. Education (types of schools, education system, levels of education, subjects taught, qualifications, subjects in the classroom)

Grammar

The students can identify and define in a text what is:

- 1) Noun, nominal pronoun (samostalniška beseda); morphological properties of nouns (gender subgender, case, prepositional/non-prepositional cases, person, number); nominal pronouns (personal pronouns); word formation (e.g., occupations, inhabitants of particular countries, diminutives)
- 2) Adjective, numeral, adjectival pronoun (pridevniška beseda); types of adjectives (qualitative, relational and possessive adjectives); morphological properties of adjectives (gender, case, number, definite/indefinite forms, gradation of adjectives); numerals (main and ordinal)
- 3) Verb and verb categories (person, number, tense, manner, verb voice), verb groups, verb tense (past, present, future), negation, modal verbs.
- 4) Use of prepositions
- 5) Word order and clause order in Slovene

Recommended literature:

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ľubľana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language: language manual. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN 978-961-92674-1-7.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a. Učbenik za začetni tečaj slovenščine kot drugega in tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2012. ISBN 978-961-237-525-6.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a. Delovni zvezek za začetni tečaj slovenščine kot drugega in tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2012. ISBN 978-961-237-526-3.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b - učbenik. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-583-6.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b - delovni zvezek. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-584-3.

PETRIC LASNIK, Ivana – PIRIH SVETINA, Nataša – PONIKVAR, Andreja. A, B, C ...

GREMO. Učbenik za začetnike na tečajih slovenščine kot drugega in tujega jezika (A1).

Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018. ISBN 978-961-06-0044-2.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Kapitoly zo slovensko-slovinskej konverzácie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3831-8. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Slovensko-slovinská konverzačná príručka. Bratislava. 2008. ISBN: 978-80-223-2459-5. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša. Slovinský jazyk v praxi 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN: 978-80-223-3832-5. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša. Slovinský jazyk v praxi 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN: 978-80-223-3832-5.

Slovene dictionary portal. Dostupné na: http://www.fran.si/

Languages necessary to complete the course:

Slovak and Slovene languages.

Last change: 23.03.2022

Approved by:

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KSF/A-moSE-505/16

Course title:
Theory and Practical Use of Central European Languages - Slovenian Language (Level C1)

Number of credits: 4

Educational level: II.

Course requirements:

The state examination may be taken by a student a) after obtaining a minimum number of credits sufficient to achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies after obtaining credits for successful completion of the state examinations, b) after successful completion of compulsory courses, compulsory elective courses and elective courses in the structure designated in the study programme, c) after fulfilling the student's obligations stemming from Section 71, paragraph 3, letter b of the Higher Education Act, d) if no disciplinary proceedings are conducted against them. Successful completion of the state examination course is one of the conditions for successful completion of the study programme. The state examination course is evaluated by the examination board with classification grades A to FX. The evaluation of the state examination or part thereof is decided by consensus by the examination board. If the examination board fails to reach a consensus, the marking of the state examination or part thereof shall be decided by voting. In accordance with the faculty's study regulations (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are established by the Dean in accordance with the faculty schedule of studies. Departments are obliged to publish their state examination dates on their websites no later than 5 weeks prior to the date of the examinations. The student is to register for the state examination via the academic information system at least three weeks prior to the date of the examination. A student has the right to one regular and two retake dates of the state examination. The regular examination date shall be the one for which the student first applied within the time limit given for the state examinations. If the student has been evaluated with a grade of FX on the regular date of the state examination, the student may take the retake dates of the state examination a) on the following dates for taking the state examinations in the corresponding academic year; or b) on the state examination dates in one of the following academic years in accordance with section 65, paragraph 2 of the Higher Education Act. If a student is unable to attend the date of the state examination or a part thereof for which they has registered due to serious reasons, they must issue a written apology to the chair of the examination board in advance or, at the latest, within three business days after the date of the state examination or any part thereof, if there were serious obstacles preventing them from submitting an apology in advance. If the student does not attend the state examination or any part thereof on the specified date without an explanation, or if the chair of the examination board does not accept the student's apology, the student shall be given a grade of FX for that particular date of the state examination. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100

Learning outcomes:

Students who pass the state examination, have fully mastered the issues covered in the context of the specified topics. They are proficient in the Slovenian language (C1 level according to CEFR),

which means that they are able to express ideas coherently and spontaneously, use the language effectively and flexibly not only for everyday social, but also for academic and professional purposes, understand a wide range of difficult sentences and fully recognise their meaning. They are able to produce clear, well-structured and detailed texts on a wide range of topics, demonstrating controlled production and combination of sentences. In addition, they have theoretical knowledge of Slovenian phonetics and phonology, morphology, lexicology, syntax, phraseology, which they can apply in practice. They can compare the language systems of Slovak and Slovene. They can think critically, formulate their ideas clearly using relevant terminology.

Class syllabus:

The state examination consists of a written and an oral part.

The written part of the state examination includes the following components:

- (a) listening comprehension, testing the students' ability to understand a spoken text. After listening to the texts, the students are asked to complete worksheet to demonstrate their ability to understand the text;
- (b) grammar, checks the students' knowledge of grammar in practice;
- c) reading comprehension, tests the students' ability to understand written text. By solving tasks of different types, the students must demonstrate that they can understand the content of the texts without the use of a dictionary;
- (d) written communication, which tests the students' ability to write texts without the use of a dictionary. The students write one essay of 230-260 words, with a choice of one of three topics. In addition, they write one to two administrative texts of 40 70 words each.

The oral part of the state examination focuses on the analysis and interpretation of linguistic phenomena and on testing the ability to use the chosen language in a variety of communicative situations - the students can start, lead, end and summarise a conversation, talk, question, explain, debate, give arguments and express their opinion, agreement or disagreement, describe graphic material. They are able to produce logically organised utterances, have structurally and lexically rich language, use phraseological, idiomatic and colloquial expressions. The students have time to prepare after the assignment (two questions) has been drawn.

Time frame of the state exam:

LISTENING GRAMMAR READING WRITING SPEAKING

30 - 40 minutes 40 - 50 minutes 35 - 45 minutes 80 minutes 30 minutes Examination procedure:

1. The students attend the term of the state examination they have applied for according to the schedule set by the department. 2. The students take the written test detailed above. 3. The written part of the examination is followed by the oral part. The students are given two questions from the state examination subject matter, which are presented in writing and anonymously in the form of a random selection from the printed questions or a generator. 4. The Examination Committee allows the students adequate time to prepare an oral response to the questions. 5. The students first introduce themselves in Slovenian, then present the prepared answers to the questions to the examination committee and answer supplementary questions. 6. After the students' answer have been completed, the examination committee decide on the results of the state examination, which will take place in a closed session of the examination committee. The final mark is the average of the marks obtained in all parts of the examination, taking into account the opinion of the members of the committee. The state examination and the announcement of its results is public.

State exam syllabus:

Topics for the Slovenian language exam:

- 1. Significant milestones in one's own and other people's lives
- 2. Natural and cultural attractions of Slovenia and customs of the people

- 3. Famous Slovenians who have contributed to the formation of the national identity
- 4. Historical events and milestones in Slovenia and abroad, life of minorities
- 5. Slovenian and foreign customs, traditional cuisine
- 6. Current political events, national identity, human rights, equality
- 7. Status of women in society, generational differences, status of the young and unemployed
- 8. The issue of migration, its consequences and the integration of migrants in society
- 9. The world through the eyes of the media
- 10. Technology at the service of man
- 11. Slovenia's economy and economic situation in comparison with other countries Theoretical part:
- 1. Noun, nominal pronoun (samostalniška beseda), substantivization of adjectives; morphological properties of the noun (gender, subgender, declension, declension, prepositional/non-prepositional cases, person, number); types of noun pronouns (personal, reflexive, interrogative, demonstrative, demonstrative, infinitive, indefinite, definite); word-formation.
- 2. Adjective, numeral, adjectival pronoun (adjectival phrase); types of adjectives (qualitative, relational and possessive adjectives); morphological properties of adjectives (gender, case, number, definite/ indefinite forms, gradation of adjectives); numerals (main, ordinal, group, multiple, generic, definite and indefinite).
- 3. Verbs and verb categories (person, number, tense, manner, verb aspect and gender); supine, participles; verbal noun; verb wordformation.
- 4. Adverbs (gradation of adverbs, adverbs as conjunctions).
- 5. Synsemantic word classes: prepositions (prepositional and non-prepositional cases); conjunctions (subordinating subordinating); particles; interjections.
- 6. Syntactic patterns (e.g., naming, expressing time, expressing thought, opinion, cause, agreement/disagreement, etc.); active and passive forms; direct and indirect speech; word order and clause order (fixed word order, order of enclitics, word order in the negative clause).
- 7. Slovene phrasemes.
- 8. Slovenian spelling (writing of capital letters in words).

Recommended literature:

KNEZ, Mihaela, PONIKVAR, Andreja a JERMAN, Tanja. Oblike v oblakih. Slovnične preglednice. Ľubľana: Filozofska fakulteta, 2017. ISBN: 978-961-237-936-3.

LEČIČ, Rada. Basic grammar of the Slovene language: language manual. Cerkno: Gaya, 2012. ISBN 978-961-92674-1-7.

LIBERŠAR, Polona et al. Naprej pa v slovenščini. Ľubľana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2015. ISBN: 978-961-237-725-0.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a. Učbenik za začetni tečaj slovenščine kot drugega in tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2012. ISBN 978-961-237-525-6.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1a. Delovni zvezek za začetni tečaj slovenščine kot drugega in tujega jezika. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2012. ISBN 978-961-237-526-3.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b - učbenik. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-583-6.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 1b - delovni zvezek. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2013. ISBN: 978-961-237-584-3.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 3a - učbenik. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2009. ISBN: 978-961-237-283-5.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 3a - delovni zvezek. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2009. ISBN: 978-961-237-282-8.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 3b - učbenik. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2009. ISBN: 978-961-237-324-5.

MARKOVIČ, Andreja et al. Slovenska beseda v živo 3b - delovni zvezek. Ľubľana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, 2009. ISBN: 978-961-237-325-2.

PETRIC LASNIK, Ivana – PIRIH SVETINA, Nataša – PONIKVAR, Andreja. A, B, C ... GREMO. Učbenik za začetnike na tečajih slovenščine kot drugega in tujega jezika (A1). Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, 2018. ISBN 978-961-06-0044-2.

VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Kapitoly zo slovensko-slovinskej konverzácie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3831-8. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša a VOJTECH, Miloslav. Slovensko-slovinská konverzačná príručka. Bratislava. 2008. ISBN: 978-80-223-2459-5. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša. Slovinský jazyk v praxi 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN: 978-80-223-3832-5. VOJTECHOVÁ POKLAČ, Saša. Slovinský jazyk v praxi 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN: 978-80-223-3832-5.

Sloene dictionary portal. Dostupné na: http://www.fran.si/

Languages necessary to complete the course:

Slovak and Slovene languages.

Last change: 23.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSF/mpPL-105/15 Translating Literary Texts 1

Educational activities:

Type of activities: lecture / seminar

Number of hours:

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 2., 4.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

During the semester, students independently prepare translations of preassigned texts, 11 in total, and submit one analysis of a selected published translation during the semester. For each translation and analysis of the translation, students may earn 7 points. They may earn a total of 16 points for in-class activity (discussing possible translation solutions, justifying a translation strategy, etc.).

Grading scale: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX

Students may have a maximum of two absences during the semester. All work is required to be turned in even in the event of an absence. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

After successful completion of the course, students are introduced to contemporary theories of artistic translation. They are able to analyse the translation of an artistic text and interpret the translation strategies used. Students are able to independently translate an artistic text and defend their translation solutions and strategies.

Class syllabus:

- 1. Artistic text and its specific features
- 2. Basic issues of artistic translation
- 3. Interpretation of a translation
- 4. Translation of prose
- 5. Translation of poetry
- 6. Translation of dramatic texts
- 7. Audiovisual translation
- 8. Translation criticism

Recommended literature:

LIPIŃSKI, Krzysztof. Vademecum tłumacza. Kraków: Idea, 2006. ISBN 83-88181-50-5

TOKARZ, Bożena. Spotkania. Czasoprzestrzeń przekładu artystycznego [online]. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2010. ISBN 978-83-226-1935-3. Available at: https://www.sbc.org.pl/dlibra/publication/26001/edition/23007

MAJDZIK, Katarzyna. Przekład czyli na styku dwóch podmiotowości. [online]. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2015. Available at: https://www.sbc.org.pl/dlibra/publication/409630/edition/384778

SUWARA, Bogumiła. O preklade bez prekladu. Bratislava: Veda, 2003. 80-224-0752-6

Languages necessary to complete the course:

Slovak and Polish language

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 20

A	В	С	D	Е	FX
40,0	15,0	40,0	0,0	5,0	0,0

Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD.

Last change: 09.06.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022

University: Comenius University Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:
Translation Course

Educational activities:

FiF.KSF/mpPL-107/15

Type of activities: practicals

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 3

Recommended semester: 1., 3.

Educational level: II.

Prerequisites:

Course requirements:

During the semester, students independently prepare translations of preassigned texts, 12 in total. For each translation, students may earn 7 points. They may earn a total of 16 points for in-class activity (discussing possible translation solutions, justifying a translation strategy, etc.).

Grading scale: 100-90: A; 89-80: B; 79-70: C; 69-60: D; 59-50: E; 49-0: FX

Students may have a maximum of two absences during the semester. All work is required to be turned in even in the event of an absence. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment.

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

Learning outcomes:

Students have skills in translating various types of texts (advertising, journalistic, professional, legal) from Polish into Slovak. They master the basic theoretical knowledge of translation in general and after successful completion of the course they are able to apply it in their own practice. They are able to analyse the source text and justify their translation solutions. They are able to work with various translation aids such as translation dictionaries, explanatory dictionaries, language corpora, encyclopaedias, etc.

Class syllabus:

- 1. Idioms, collocations, neologisms.
- 2. Equivalence levels.
- 3. Untranslatability and cultural elements in translation.
- 4. Translation exercises on health, lifestyle texts
- 5. Translation exercises on media, communication texts
- 6. Translation exercises on texts in the field of advertising
- 7. Translation exercises on texts in the field of politics
- 8. Translation exercises on cultural texts
- 9. Translation exercises on texts in the field of tourism
- 10. Translation exercises on texts in the field of sport
- 11. Translation exercises on texts in the field of science
- 12. Exercises for understanding the original text, choosing the right translation strategy.

Recommended literature: Languages necessary to complete the course: Slovak and Polish language **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 26 C В D E FX 65,38 23,08 7,69 0,0 3,85 0,0 Lecturers: Mgr. Zuzana Obertová, PhD. **Last change:** 21.03.2022

Approved by:

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2021/2022 University: Comenius University Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/msV-045/21/21 Translation Seminar from the Slovenian Language 2 **Educational activities: Type of activities:** seminar / practicals **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 4 В C Α D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0Lecturers: Mgr. Svetlana Kmecová, PhD. Last change: Approved by: